

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 1, Special Branch. *File No. 8264/319*

REPORT

Date *March 6,* 1941.

Subject *Communication dated 28-2-41 from the Australian government trade*

*Commissioner in China concerning Mrs. I.A. Jouk.*

Made by *D.S.I. Prokofiev.* Forwarded by *C.D.I. Tabrum.*

Mrs. Taisia Antonovna JOUK nee Kargopoloff, Russian, born on May 1, 1901 at Orenbourg, Russia. According to her own statement, her husband, a merchant and house owner at Vladivostok, died in 1926, following which she left Vladivostok for Manchuria and resided in Harbin until March, 1934 when she proceeded to Shanghai.

Here she is reported to have been conducting a small boarding house at 66 Route Vallon until 1936 and later attended the Professional School for Women in ~~the~~ <sup>education</sup> French Town for a period. Upon leaving the school she is reported to have been working casually as a masseuse and specialist in cosmetics.

Upon arrival in Shanghai she was in possession of a Soviet passport, but later renounced the Soviet citizenship and is now registered at the Russian Emigrants Committee, 118/1 Moulmein Road, where in her original registration form she stated that she was born in 1898.

In September, 1939 she applied for a certificate of character on which occasion she stated that her fiancé, a certain Mr. M. DEMCHOUK, naturalized British subject of Russian origin, who has been residing in Australia since 1923 and whose address she gave as Mungana, Via Chillagoe, Queensland, had applied to the Department of the Interior, Canberra, A.C.T., on 14-7-39 on her behalf for a visa to enter Australia.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

- 2 -

.....Station,

Date.....19

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

her application was granted. On 12-9-39 she was also issued by the French Police with a certificate of good character (no.257). Since that time she did not come to Police notice.

In connection with the present enquiry it has been ascertained that on 5-10-39 Mrs. JOUK married a Russian named Vladimir Ivanovich RAZJIVIN, 40, who has been employed with the Shanghai Power Company since 1925. The marriage was performed in accordance with Chinese Law through the medium of local Russian lawyer Melikov. On 5-3-41 Mr. & Mrs. Razjivin applied at the Russian Emigrants Committee for a passport to enable them to proceed to the United States. According to them, they have already obtained the necessary visas and intend to settle in that country. They gave their address in San Francisco as c/o their friend, Mrs. Iva, 1045 Scott Street.

Mr. and Mrs. Razjivin at present reside at 111 Route Vallon (Tel.76977).

RM 6/3

A. Prokhorov

D. S. I.

A.C.(Special branch).



COMMONWEALTH OF AUSTRALIA

TELEGRAPHIC ADDRESS  
"AUSTRADE"

OFFICE OF THE  
AUSTRALIAN GOVERNMENT TRADE COMMISSIONER  
IN CHINA

PLEASE ADDRESS REPLY TO:  
P. O. BOX 1580  
SHANGHAI

REFERENCE No. 12/3/4872

SHANGHAI, 28th February, 1941.

Assistant Commissioner V. Sharman,  
Shanghai Municipal Police,  
185 Foochow Road,  
SHANGHAI.

Dear Mr. Sharman,

Mr. Michael Demchok, a Russian now residing in Mungana, Queensland, has asked the Commonwealth Authorities for permission to be granted to enable Mrs. T. A. Jouk to enter Australia for the purpose of marrying him.

The Department of the Interior, Australia, has requested me to advise them whether any reason is known why Mrs. Jouk should not be granted permission to enter Australia.

Your Commissioner, on 19th September, 1939, furnished a certificate (No. 40/3/3449) to the effect that there is nothing in the records of the Shanghai Municipal Police to indicate that Mrs. Jouk has been in prison or in a mental hospital.

I should, however, now be grateful if you would be good enough to furnish me with a full report regarding this lady.

Thanking you in anticipation,  
Yours faithfully,

*V. G. Bowden*  
(V. G. Bowden)

AUSTRALIAN GOVERNMENT TRADE COMMISSIONER IN CHINA.

March 6, 41.

Communication dated 28-2-41 from the Australian Government Trade Commissioner in China concerning Mrs. T.A. Jouk.

Mrs. Taisia Antonovna JOUK nee Kargopoloff, Russian, born on May 1, 1901 at Orenbourg, Russia. According to her own statement, her husband, a merchant and house owner at Vladivostok, died in 1926, following which she left Vladivostok for Manchuria and resided in Harbin until March, 1934 when she proceeded to Shanghai.

Here she is reported to have been conducting a small boarding house at 66 Route Vallon until 1936 and later attended the Professional School for women in the French <sup>Concession</sup> ~~Town~~ for a period. Upon leaving the school she is reported to have been working casually as a masseuse and specialist in cosmetics.

Upon arrival in Shanghai she was in possession of a Soviet passport, but later renounced the Soviet citizenship and is now registered at the Russian Emigrants Committee, 118/1 Moulmein Road, where in her original registration form she stated that she was born in 1901.

In September, 1939 she applied for a certificate of character on which occasion she stated that her fiancé, a certain Mr. M. DEMCHOUK, naturalized British subject of Russian origin, who has been residing in Australia since 1923 and whose address she gave as Mangona, Via Chillinges, Queensland, had applied to the Department of the Interior, Canberra, A.N.Z., on 14-7-39 on his behalf for a visa to enter Australia.



Her application was granted. On 12-9-39 she was also issued by the French Police with a certificate of good character (No.257). Since that time she did not come to Police notice.

In connection with the present enquiry it has been ascertained that on 5-10-39 Mrs. JOUK married a Russian named Vladimir Ivanovich RAZJIVIN, 40, who has been employed with the Shanghai Power Company since 1925. The marriage was performed in accordance with Chinese Law through the medium of local Russian lawyer melikov. On 5-3-41 Mr. & Mrs. Razjivin applied at the Russian Emigrants Committee for a passport to enable them to proceed to the United States. According to them, they have already obtained the necessary visas and intend to settle in that country. They gave their address in San Francisco as c/o their friend, Mrs. Iva, 1045 Scott Street.

Mr. and Mrs. Razjivin at present reside at 111 Route Vallon (Tel.76977).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. D. REGISTRY  
No. S. B. D. 264/319  
Date 21 7 39

September 19 39.

Mrs. T.A. Jouk,  
111 Route Vallon,  
Room 6.

Madam,

with reference to your letter dated  
September 13, 1939, I send herewith the Police  
\*Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

\* Sent.  
21/9

Sd. K. M. Bourne.  
Commissioner of Police.

J.R.

September

19

39.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. T. A. Jouk has been a resident of  
Shanghai since 1934, and that there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that she has  
been in prison or in a mental hospital.

Sd. K. M. Bourne.  
Commissioner of Police.

312

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 1, Special Branch B. D. 519  
REPORT

Date September 19 39

Subject. Mrs T.A. Jouk, applicant for a certificate of character

Made by D.S.I. Prokofiev.

Forwarded by R. W. Mac Aulie D.S.I.

Mrs Taisia Antonovna JOUK nee Kargopoloff, Russian, born on May 1, 1901 at Orenbourg, Russia. According to her own statement, her husband, a merchant and house-owner at Vladivostok, died in 1926, following which she left Vladivostok for Manchuria and resided in Harbin until March, 1934 when she proceeded to Shanghai.

Here she is reported to have been conducting a small boarding house at 66 Route Vallon until 1936 and later attended the Professional School for Women in the French town for a period. Upon leaving the school she is reported to have been working casually as a masseuse and specialist in cosmetics.

She is registered with the Russian Emigrants Committee, 118/1 Moulmein Road, where in her original registration form she stated that she was born in 1898. At present she resides at 111 Route Vallon, Room 6.

On 12-9-39 she was issued by the French Police a certificate of good character ( No. 257 ).

While in Shanghai she did not come to Police notice.

The applicant stated that her fiance, a certain Mr. M. Demchouk, naturalized British subject of Russian origin, who has been residing in Australia since 1923 and whose present address is Mungana, Via Chillagoe, Queensland, Australia, had applied to the Department of the Interior, Canberra, A.C.T., on 14-7-39 on her behalf for a visa to enter Australia.

A. Prokofiev  
D. S. I.

D. C. ( Special Branch ).

Translation from Russian

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police.

Submitting herewith certificate No 257 issued by the French Police, I beg to apply for a certificate to the effect that my conduct has been good, that I did not come to Police notice in connection with any political activities and that the Municipal Police have no objection to my departure to Australia.

September 13, 1939

(Signed ): Mrs T.A. Houk

111 Route Vallon,  
Shanghai

Г-ну Магальнику Полиции Международ-  
ного Сетельмента гор. Шанхай.

### Заявление

Тансис Антоновны Мук, проживающей  
в г. Шанхай, Рут Валлон, № 111.

Представляя при сем сертификат  
№ 257 от Полиции Французской Концессии,  
прошу выдать мне удостоверение в моей  
политической благонадежности и хоро-  
шем поведении и что за мной не числит-  
ся никаких препятствий со стороны  
Полиции Международного Сетельмента для  
выезда моего в Австралию.  
13 сентября 1939 г. г. Шанхай.

Т. А. Мук.

8264/319  
6 B 41

March

6

41.

Dear Sir,

In reply to your letter No.12/3/4872  
dated 28th February, 1941, I enclose herewith  
a copy of a Police report concerning Mrs. T.A. Jouk.

Yours faithfully,

x Sent.  
7/3.

*J. Harman*  
Assistant Commissioner  
(Special Branch)

V. G. Bowden, Esq.,

Australian Government Trade Commissioner,

Shanghai.

DATE 9 3 41



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Section 1, Special Branch *6/11/41*

REPORT

Date *March 17,* 19 *41.*

Subject *Mrs T.F. Moskvitinoff, applicant for a certificate of character.*

Made by *D. I. Prokofiev.*

Forwarded by .....

On April 17, 1940 the applicant was issued with a certificate of character ( D-8264/365 ) which, according to her, she sent to her daughter, Mrs. N.M. Stepanoff, who resides at 86 Abingdon Street, Woo Hoonga Bldg, Brisbane, Australia, and who applied to the Australian Government on behalf of Mrs Moskvitinoff for a visa to enter that country. The visa was refused .

According to Mrs Moskvitinoff, her daughter now writes that Mr. & Mrs J.W.Prince, British, residing in Australia agreed to make another application for visa on behalf of Mrs. Moskvitinoff, for which purpose another certificate of character is now required.

Mr. J.W. Prince, formerly of the Shanghai Municipal Police, is reported to be residing somewhere near the place where the Stepanoff family reside.

Since April, 1940 when the first certificate of character was issued to Mrs Moskvitinoff, she did not come to Police notice.

At present she resides at 78 Rue Paul Henry, Room 5.

*A. Prokofiev*  
D. I.

A. C. ( Special Branch ).



March 17, 1941.  
Shanghai.

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police

I have the honour to apply for a police certificate to the effect that I have no criminal record in Shanghai.

In April, 1940 I received such certificate from your department and sent it to my daughter in Australia who applied on my behalf for a visa to enter that country. The application was not successful, but I understand that my daughter was told that I could renew it later on. It is with this intention that I apply for another certificate of character at present.

*T. P. Moskvitinoff...*

Mrs. T. P. Moskvitinoff

78 Rue Paul Henry,  
Room 5

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
No. 8264/365  
18 4 40

April

17

40.

Mrs. T.P. Moskovitinoff,  
9 Rue Paul Henry, Apt.9,  
Shanghai.

Madam,

With reference to your letter dated  
April 16th, 1940, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

x Sent.  
18/4  
L

Sd. K. M. Bourne.  
Commissioner of Police.

April

17

40.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. T.P. Moskovitinoff has been a resident  
of Shanghai for the past fourteen years and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate that  
she has ever been in prison or in a mental  
hospital.

Sd. K. M. Bourne.  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Section 1, Special  
REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S. S. REGISTRY

No. S. S. D. 5564/365-

Date April 17, 1940

Subject Mrs. T.P. Moskovitinoff, applicant for a certificate of character.

Made by D.S.I. Prokofiev.

Forwarded by Supt. J. Mason.

Katiana Petrovna MOSKOVITINOFF, Russian, was born on December 6, 1878 at Tomsk, Siberia. She is reported to have arrived in Shanghai from Vladivostok in 1926. There she resided together with her son, Mr. V.M. Kedrolivansky, formerly a member of the S.M. Police who for the past two years has been residing at Hongkong.

The applicant's daughter, Mrs. M.M. Stepanoff, a resident of Tsingtao, is reported to have left for Australia some time in 1939. together with her husband. It appears that she intends to apply to the Australian Government on behalf of her mother for permission to enter Australia. At present Mr. & Mrs Stepanoff reside at 86 Abingdon Street, Woo Hoonga Bldg, Brisbane, Australia.

Mrs. Moskovitinoff is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road, and at present resides at 9 Rue Paul Henry, Apt. 9.

On 12-4-40 she was issued by the French Police a certificate of good character ( No. 281 ).

There is nothing in the Municipal Police records detrimental to her character.

A. Prokofiev

D. S. I.

D. C. ( Special Branch ).

April 16, 1940  
Shanghai.

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police.

Sir,

I have the honour to apply for a police certificate to the effect that I have no police record in Shanghai. I have been residing in Shanghai for the past fourteen years, my present address being 9 Rue Paul Henry, Apt. 9.

The certificate is required in connection with my application for a visa to enter Australia.

*T. P. Moskvitinoff*

Mrs. T. P. Moskvitinoff

8264/365  
18 3 41.

March

17

41.

Mrs. T.P. Moskvitinooff,  
78 Rue Paul Henry, Room 5.

Madam,

With reference to your letter dated  
March 17, 1941, I send herewith the Police  
\* Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

x Aut.  
18/3/41

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.



March 17

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. T. P. Moskvitinoff has been a resident  
of Shanghai for the past fifteen years, and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate that  
she has ever been in prison or in a mental  
hospital.

K. M. BOURNE

Commissioner of Police.

28

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. A. REGISTRAR  
S. B. F. 8264  
8-5

Special Branch - Station. File No. Date. May 7, 1941

SUBJECT: Harald SOLMSEN - Applicant for Certificate of Character.

With reference to the attached application for a Certificate of Character receive from Mr. Harald SOLMSEN, the same remarks as detailed in a report dated December 7, 1940, when this gentleman made a previous application for a Certificate of Character, still apply.

*Harald fu*



A. C. (Special Branch).

*Ja. Pires.*

D.S.I.

Ref. No. \_\_\_\_\_

## Shanghai Municipal Council.



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE.

P. O. BOX NO. 158

April 30, 19 41.

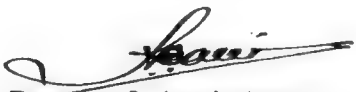
H. Solmssen, Esq.,  
Room No. 902,  
Foreign Young Men's Christian Association,  
150 Bubbling Well Road.

Sir,

I have been instructed by the Commissioner of Police to acknowledge receipt of your communication dated April 29, 19 41, and in reply have to inform you that the matter is receiving attention. A fee of \$5.00 will be charged. Please forward same to Police Headquarters.

I am, Sir,

Your obedient servant.

  
Personal Assistant  
to Commissioner of Police.

CLK/.

FOREIGN YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION

180 BUBBLING WELL ROAD

TELEPHONE 92250

SHANGHAI

Received, Date 30/4/1941

H. Solmssen  
Room No.902

April 29, 1941 *feels*

To the Commissioner  
International Settlement Police  
185 Foochow Road  
Shanghai

Sir:

On December 9th, 1940 you sent me a Police Certificate which I required in connection with the application for an immigration visa to the United States.

As this application is being dealt with only now I need another Certificate of recent date and I would be much obliged if you would send it to me at the above address.

Please excuse the trouble caused you.

Respectfully yours,

*H. Solmssen*

FOREIGN YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION  
150 DUBBLING WELL ROAD  
TELEPHONE 92250  
SHANGHAI

H. Solmsen

December 10, 1940

To the Commissioner of Police  
Shanghai Municipal Council

S h a n g h a i

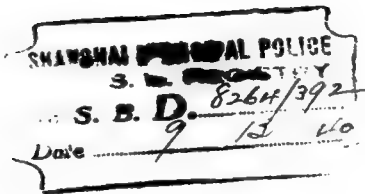
Sir:

Ref: D 8264/392

I received your letter of the  
9th. inst. together with the certificate  
of character for which I thank you.

Yours faithfully,

*H. Solmsen*



December

9

40.

Mr. H. Solmssen,  
Room 902, Foreign Y.M.C.A.  
150 Bubbling Well Road.

Sir,

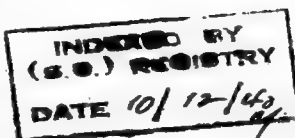
With reference to your letter  
dated November 28, 1940, I send herewith  
the Police<sup>x</sup> Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

*x Enclosed  
In. 10/12/40*

Sd: K. M. Bourne.  
Commissioner of Police.



December 9

40.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. H. SOLMSSEN has been a resident of  
Shanghai since July 1, 1940, and there  
is nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
ever been in prison or in a mental hospital.

Sd: K. M. Bourne.  
Commissioner of Police.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch - S. P. D. 8264/92

REPORT

Date December 7, 1940

Subject Harald SOLMSSEN - Applicant for Certificate of Character.

Made by D.S.I. Pitts Forwarded by D. I. Crawford

Harald SOLMSSEN, born in Berlin on September 14, 1908, was of German nationality until 1939 when he secured naturalization as a subject of the Principality of Liechtenstein. He is now in possession of valid Liechtenstein Passport No. Z216690 ZI...J.70 issued at Vaduz on August 9, 1939, good for five years from that date.

SOLMSSEN arrived in Shanghai from Batavia in the ss. Tjinegara on July 1, 1940 and since that time has been residing at the Foreign Y.M.C.A., 150 Bubbling Well Road.

He is financially independent and is now attempting to enter America under quota laws.

During his residence in Shanghai he has not been charged with or convicted of any offence against the law neither has he been confined to any institution for mental incompetency. Nothing is known by this office that would in any way adversely reflect on his character.

*C. 4/2*  
  
A. C. (Special Branch).

*J. Pitts*  
D.S.I.

INDEXED BY  
(-\*) REGISTRY  
DATE 9/12/40  
*hu*

FOREIGN YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION

150 BUBBLING WELL ROAD

TELEPHONE 32250

SHANGHAI

H. Solmssen  
Room No. 902

Acknowledged, form  
Central Recd 29, 11, 40  
November 28, 1940

To the Commissioner  
International Settlement Police  
185 Foochow Road  
Shanghai

Dear Sir,

I the undersigned  
Harald Solmssen  
subject of the Principality of Liechten-  
born September 14, 1908 in Berlin stein  
single  
arrived in Shanghai on July 1st. 1940  
and I am living at the above-mentioned  
address.

May I ask you to let me  
have a Certificate of Character which  
I must have for the American authorities.

Yours faithfully

*H. Solmssen.*

May

8

41.

Mr. H. Solmsen,  
Room 902, Foreign Y.M.C.A.,  
150 Bubbling well Road.

Sir,

With reference to your letter  
dated April 29, 1941, I send herewith the  
\* Police Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

X Sent.  
9/5/41

K. M. BOURNE

Commissioner of Police.

INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY

DATE 9/5/41

May

8

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. H. Solmssen has been a resident of  
Shanghai since July 1, 1940, and there  
is nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
ever been in prison or in a mental hospital.

**K. M. BOURNE**

Commissioner of Police.

**SECRET**

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Section 1, Special Branch  
**REPORT**

Date January 3, 1940

Subject Miss V.M. Borislavsky, applicant for a certificate of character.

Made by D.S.I. Prokofiev Forwarded by D.I. Crawford

Vera Konstantinovna BORISLAVSKY, Russian, was born on September 3, 1913 at Harbin. According to her own statement, she received her education in the first Russian Public School in that city and upon graduating in 1932 attended a Japanese language school for a period.

Some time in 1936 she arrived in Shanghai from Harbin and later during the same year was joined by her mother, Mrs. M.I. Borislavsky, 43, a divorcee. The mother has been for the past two or three years employed as a teacher of the Russian language in the Russian A.S. Pushkin Public School, 120/31 Paikual Road, while Miss Borislavsky is reported to have been giving private lessons of the Russian and Japanese languages.

She is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulemin Road, and at present resides at 150 Paikual Road together with her mother. She has a brother in Harbin who is employed with the North Manchurian Railway.

It would appear that Mrs and Miss Borislavsky have a very modest income and that in applying for a visa to enter Australia Miss Borislavsky depends on the assistance of a friend ( Mrs Brown, British ? ).

There is nothing in the Municipal Police records concerning the lady and enquiries have failed to elicit any information detrimental to her character.

A. Prokofiev  
D.S.I.

A.C. ( Special Branch ).



Miss Vera Borislovsky

120 Baikal Rd. house 31,  
Shanghai, Dec. 23<sup>rd</sup>, 1940.

Commissioner of Police,  
Shanghai.

Sir:

I shall be obliged if you will kindly supply me with a certificate to the effect that I have not been in prison or in mental hospital. This is required by the Immigration Authorities of Australia to whom I am applying for a permit to enter Australia.

Yours truly,

V. Borislovsky.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No. 100  
B. P. 8-1-1941

SPECIAL BRANCH B. D. 8-1-1941

REPORT

Date Jan. 2th., 1941

Subject: MOISEWICH and MOISEWICH - Applicants for certificates of good character.

Made by D. I. Crawford Forwarded by D. I. Crawford

MOISEWICH MOISEWICH, a former Russian subject of Jewish origin, married, musician, was born on January 20th., 1899 in Odessa, Russia.

He received his education at the Odessa Musical School from which he graduated in 1914 and since then <sup>has</sup> he worked as a musician.

He arrived in Harbin with his wife in 1922 and resided in that city until 1931 when he left for Shanghai. While in Shanghai he was working as a musician at various Hotels and Restaurants.

He has a son MOISEWICH who is also a musician and who was born on March 10th., 1922 in Harbin. His son attended local Jewish School between 1933 and 1936.

They all reside at 468 Avenue Joffre, Cosy Apts, Flat 301 D.

are They/registered at the Russian Emigrants' Committee, 118 Moulmein Road.

There is nothing in the Municipal Police records detrimental to the characters of the applicants.

11

D. I. Crawford

INDEXED BY  
(S) REGISTRY  
DATE 9/1/41

A.C. (SPECIAL BRANCH).



**BOIER Efim and BOIER Moses - Applicants for certificates of good character.**

**Efim Moiseevich BOIER, a former Russian Subject of Jewish origin, married, musician, was born on January 25th. 1899 in Odessa, Russia.**

**He received his education at the Odessa Musical School from which he graduated in 1914 and since then he works as a musician.**

**He arrived in Harbin with his wife in 1922 and resided in that city until 1931 when he left for Shanghai. While in Shanghai he was working as a musician at various Hotels and Restaurants.**

**He has a son Moses who is also a musician and who was born on March 10th., 1922 in Harbin. His son attended local Jewish School between 1933 and 1936.**

**They all reside at 488 Avenue Joffre, Cozy Apts, Flat 301 D.**

**are  
They/registered at the Russian Emigrants' Committee, 118 Maulmein Road.**

**There is nothing in the Municipal Police records detrimental to the characters of the applicants.**

E. Boder  
M. Boder

468 Av. Joffre D301  
Shanghai

To the Commissioner  
Of the S. M. Police.

Dear Sir,

Being the residents of the  
French concession and having received  
an offer from Hong Kong Parisian Grill  
at ten Queens Road to work there  
as duo pianists, we wish to ask you,  
dear commissioner, to give us a letter  
of recommendation for the Hong Kong  
Officials, ascertaining our loyal citizenship  
in this city, and only then will we  
receive a permit from the Hong Kong  
authorities to land, and to work there,  
as father, son team. Gratefully we are remaining,

E. Boder

M. Boder

IPAL POLICE.

File No. ....

Headquarters.

INSTRUCTIONS:

by disposal ✓  
Furnish data  
Investigate and report  
le and return  
port present status  
mit recommendation  
further report  
opinion  
y to writer direct  
structed  
le in re:  
on Applicant  
Reply  
necessary action  
File  
Information  
ent  
ification  
ad File  
to File

10/15 31

ANGHAI MUNICIPAL  
S. B. REG.  
S. B. D. 8264/398  
9 1 41

January

9

41.

Mr. E. Boder,  
468 Avenue Joffre,  
Flat D.301.

Sir,

With reference to your letter  
of December 31, 1940, I send herewith the  
Police Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

\* Sent  
10/1/41  
In

INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY  
DATE 10/1/41  
In

January

9

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Efim Boder and his son Mr. Moses Boder  
have been residents of Shanghai since 1931,  
and there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate that  
they have been in prison or in a mental  
hospital.

**K.M. BOURNE**

Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 1, Special Branch

REPORT

Date January 15, 1941

Subject Mrs A.I. Ishimoff - applicant for a certificate of character.

Made by D.S.I. Prokofiev.

Forwarded by

D.I. Crawford.

Anna Ilyinichna ISHIMOFF nee Vaoulin, Russian, born on December 4, 1904 at Krasnoyarsk, Siberia. According to her own statement, she left Russia for Manchuria in 1916 together with her parents and subsequently resided at Harbin. In 1923 she married a Russian of Latvian origin named TILLER. Following her husband's death in 1931 Mrs Tiller proceeded to Shanghai arriving in this city some time in 1932.

Here she resided with her sister, Mr. N.I. Belbin, the wife of Mr. A.B. Belbin, British, an employee of the Chinese Maritime Customs ( Marine Department ), whose present address is 1970 Avenue Joffre.

In November, 1935 she married one Mr. Michael S. ISHIMOFF, formerly a cossack of the Orenbourg Cossack Troops, who has been residing in Shanghai since 1925. He was variously employed here as a watchman until 1935, after which he worked in a similar capacity at the Shanghai Race Course for about four years. On 8-12-39 he secured his present position in the Shanghai Electric Construction Co., Ltd, as a Ticket Inspector.

Mr. and Mrs Ishimoff at present reside at 684 Avenue Joffre, Room 7.

While in Shanghai neither of them has come to Police notice.

It would appear that Mr. and Mrs Belbin who intend to leave for Australia in the near future, are applying to the Australian Government on behalf of Mrs Ishimoff for a visa to enter that country.

A.C. ( Special Branch ).

A. Prokofiev  
D.S.I.



I.S.S. Apartment No. 603.  
1920 Avenue Joffre.  
Shanghai, 4th, January 1941.

The Commissioner of Police.  
The Central Police Station.  
185 Foochow Road.  
Shanghai.

Dear Sir,

My sister-in-law, Mrs Anna Ishimova, who is a White Russian Emigrant, wishes to accompany my wife and myself to Australia, on my retirement from the Chinese Maritime Customs Service, in April 1941.

In order to comply with the Australian Governments' requirements it is necessary for Mrs. Ishimova to have a Certificate of Character, stating that she has not been in Prison or in a Mental Hospital, from the Police Authorities where she has resided.

Mrs. Ishimova has lived in Shanghai since 1932, and is now living at 684 Avenue Joffre, Room No. 7.

I would consider it a great favour if you would be so good as to give Mrs. Ishimova the required document, so that it can be forwarded to the Australian Government Authorities.

Thanking you for your trouble in the matter.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

*A. B. Belbin.*

*Anna Ishimova*

Information Regarding Mrs. Anna Ishimova.

Russian by Birth.

Date of Birth. 4th, December 1902.

Place of Birth. Krasnoyarsk, Siberia.

Father. Ilia Vaulin, Wine Merchant.

Place of Birth. Ekaterinburg, Russia. Deceased.

Mother. Maiden Name, Evodkia Katchaeva.

Place of Birth. Ekaterinburg, Russia. Deceased.

1000 MUNICIPAL POLICE

REGISTRY  
3. D. 8264/399  
15 1 41

January

15

41.

Mrs. A.I. Ishimoff,  
684 Avenue Joffre,  
Room No.7.

Madam,

With reference to your letter of  
January 4, 1941, I send herewith the Police  
\* Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

K.M. BOURNE

Commissioner of Police.

\* Sent per  
D.L.L. Prokopenko.  
16/1/41



January 15

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. A.I. Ishimoff has been a resident  
of Shanghai since 1932 and there is nothing  
in the records of the Shanghai Municipal  
Police to indicate that she has ever been  
in prison or in a mental hospital.

K. M. SOURNE  
Commissioner of Police.

**Christodoulos BENETOS - Applicant for a certificate of character.**

**Christodoulos BENETOS, a Greek sailor, was born on March 1st., 1911 in Oxyliothos, Greece.**

**He first arrived in Shanghai from Persia on November 15th., 1937 and shortly afterwards he signed on s.s. " Eratos ", a Greek ship, with which he sailed for Japan. He was working as a sailor on various ships plying between China and Japan until November 1940 when he signed off in Yokohama, Japan and on December 6th., 1940 arrived in Shanghai.**

**He is unemployed at present and resides at a Foreign Lodging House at 100/3 Route Paul Henry.**

**There is nothing in the Municipal Police records detrimental to the applicant's character.**

Inspector of Police  
S. M. Council  
Local

Shanghai 7/1/41

Dear Sir, -

As I am filing application for entry to Australia - where I intend to remain - I shall appreciate it, would you kindly issue for me a certificate testifying, that I have never been in jail or in conflict with the law, during my stay here.

I thank you in anticipation & remain

Dear Sir, Yours. respectfully,

Benetos

My full name & address is

Christodoulos Benetos

416, Szechuen Road,

D.S.D. 10/1/41

My father's name is

John Benetos

(X)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. *264/400*  
Date *20* / *1* / *41*

January

15

41.

Mr. G. Benetos,

Sir,

With reference to your letter of  
January 7, 1941, I send herewith the Police  
\* Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

\* Sent.

20/1/41

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY  
DATE *20* / *1* / *41*

January

15

41.

TO SHOW IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Christodoulos Benetos has been a  
resident of Shanghai since 1937, and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has been in prison or in a  
mental hospital.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

**SHANGHAI MUNICIPAL POLICE**

## CROSS-REFERENCE SLIP

*Sp. Br. Registry* OFFICE

FILE NO. D 8264/401

**SUBJECT:**

*Jn. G. Galambeg*

[illegible]

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
D. 824/401  
13 3 41

S.I., Special Branch. *824/401* File No. Date March 12, 1941.

SUBJECT: M. G. Goldenberg

**CONFIDENTIAL**

Moisha Gershevich Goldenberg, Russian of Jewish origin, was born on May 13, 1892, in Volynia Province, South Russia.

According to his own statement, he left the U.S.S.R. for Manchuria in 1920 and for the following several years resided in Harbin, after which he came to Shanghai.

Since 1930 he has been the proprietor of the firm "M. Goldenberg" Importers & Exporters of Furs & Silk. His office is at present located at Rooms 206 and 213, No. 40 Ningpo Road.

He is known to have made several business trips from Shanghai to Europe, America and Japan.

He is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmsin Road and at present resides at Apartment 8, 1157 Bubbling Well Road, together with his wife, Mrs. Neha Ya Goldenberg (nee Firman), also a Russian of Jewish extraction, born on the 25th March 1907, at Iukutsk, Siberia, and their son and daughter aged 3 and 6 years respectively, both born in Shanghai.

Goldenberg was charged at the Mixed Court on 8th February 1926 with "Offering a bribe to a Customs Officer" (two counts) and sentenced to 15 months imprisonment.

He was released from gaol on remission of sentence on the 20th February 1927.

Since that date he has not come to the notice of Police.

A.C. (Special Branch).

*W. L. Wilson*  
D.S.I.

March 10,

41.

Frank P. Lockhart, Esqre:  
American Consul General,  
American Consulate General,  
SHANGHAI.

SECRET

Sir:

D. C. (Cr & Sp. Branch)

I have the honour to acknowledge receipt of your confidential letter dated March 7, 1941, and have to reply that the matter is receiving immediate attention. A report will be forwarded to you in due course.

I have the honour to be,

Sir:

Your obedient Servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

IV/.



IN REPLY REFER TO

FILE NO.



DEPARTMENT OF STATE

THE FOREIGN SERVICE  
OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

162  
8264/401  
/3 3 41

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
Shanghai, China, March 7, 1941.

CONFIDENTIAL

Major K. M. Bourne, M.C.,  
Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Council,  
Shanghai, China.

Sir:

I have the honor to request that you supply this Consulate General with any information which you may have concerning Mr. M. Goldenberg, whose address is Flat 206, 40 Ningpo Road.

I have the honor to be, Sir,  
Your obedient servant,

*Frank P. Lockhart*  
Frank P. Lockhart  
American Consul General

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. 8264/401  
Date 11 2 41

January

31

41.

Mr. M. Goldenberg,  
40 Ningpo Road,  
Room 206.

Sir,

With reference to your letter of January 25,  
1941, I send herewith a<sup>r</sup> Police Certificate regarding  
your wife and yourself.

I am, Sir,

Your obedient servant,

\* Sent  
4/2/41  
hr

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

February

1,

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that there is nothing to indicate that Mrs. Nehaya Goldenberg has ever been in prison or in a mental hospital.

Mr. Moisha Gershevich Goldenberg, husband of the above named Nehaya Goldenberg, from the records of the Shanghai Municipal Police is ascertained to have the following criminal record :

Sentenced by the Mixed Court of Shanghai on 8-2-26 to a term of fifteen (15) months' imprisonment on two counts of "offering a bribe to a Customs Officer".

Released on remission of sentence 20-2-27.

No further criminal record or anything to indicate that he has ever been in a mental hospital.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

CAC.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 1, Special Branch

REPORT

Date January 31, 1941

Subject: M.G. GOLDBERG, applicant for a certificate of character.

Made by: D.S.I. Frokofiev.

Forwarded by: D.I. Crawford.

Mosha Gershevich GOLDBERG, Russian of Jewish origin, born on May 13, 1892 in Volynia Province, South Russia. According to his own statement, he left the U.S.S.R. for Manchuria in 1920 and for the following several years resided in Harbin, after which he proceeded to Shanghai. Here he is known to have been engaged in commercial activities. From 1930 he has been the owner of the firm M. Goldberg, Importer & Exporter, Fur Dealer and Silk Merchant. At present he has his office at 40 Ming-poo Road.

He is known to have made several business trips from Shanghai to Europe, America and Japan.

He is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road, and at present resides at 1157 Huo-sling Well Road, Apt. 3 together with his wife, Mrs. Meha Ya. Goldberg nee Pirmann, also a Russian of Jewish extraction, born 25-3-1907 at Irkutsk, Siberia, and their son and daughter aged 3 and 6 years, respectively, both born in Shanghai.

Goldenberg was charged in the Old Mixed Court on 8-2-1926 with "Offering a bribe to Customs officer" (two counts) and sentenced to 15 months imprisonment. He was released from gaol on remission of sentence on 20-2-27.

A. Frokofiev  
D.S.I.

A. C. (Special Branch).



translation from Russian.

M. GOLDBERG  
Importer & Exporter  
Shanghai  
P.O. Box 1654

January 25, 1941, Shanghai.

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police.

Dear Sir,

I beg to apply for a police certificate to the effect that neither I nor my wife have any criminal record in Shanghai.

This certificate is required in connection with my application for a visa to enter the U.S.A.

Enclosed please find our passport. (1)

I am etc.

(Signed): M. Goldenberg

Translator's note (1):

Passport has been returned to the applicant on 25-1-41.

M. GOLDENBERG  
"FURS" WHOLESALE

40 NINGPO ROAD  
2ND FLOOR  
FLAT 206

TEL. 17878

行 洋 勃 騰 高  
M. GOLDENBERG  
IMPORTER & EXPORTER  
SHANGHAI  
P. O. BOX 1654

Shanghai: *Julius 25. 41* 193

Господину Нарошнику Юлиану.  
Монпан

М. Г.

Приму выдать мне и моему брату  
ваше доверие, в том, что мы не  
имеем никакой оутиности, что  
представились в американское  
кожеводство, что торговля была о  
наша была в америку.  
При сем прилагаю надпись.

С уважением.

М. Голденберг.

8264/401  
16 4 44

June 16, 41.

Sir,

**CONFIDENTIAL**

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated June 14, 1941, and as requested enclose herewith a photographic copy of the fingerprints of Moishe Gershevich Golderberg together with a copy of his photograph.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

*JK*

**K. M. BOURNE**

Commissioner of Police.

Frank P. Lockhart, Esq.,  
American Consul General,  
S H A N G H A I.

**FILE**

*AD 1/6*

RECEIVED  
JUN 16/ 1941

IN REPLY REFER TO

FILE NO.



DEPARTMENT OF STATE

THE FOREIGN SERVICE  
OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
Shanghai, China, June 14, 1941.

CONFIDENTIAL

Major K. M. Bourne, M.C.,  
Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Council,  
Shanghai.

Sir:

I have the honor to refer to the confidential report, dated March 12, 1941, that you sent this office with your letter of the same date, concerning Mr. Moisha Gershevich Goldenberg.

I have been requested by the Department of State to obtain and transmit by airmail Mr. Goldenberg's fingerprints. The Consulate General does not have such a record in its possession. If such a record has ever been made by your office, it would be appreciated if a facsimile could be forwarded to this office.

I have the honor to be, Sir,  
Your obedient servant,

**CONFIDENTIAL**

*Frank P. Lockhart*  
Frank P. Lockhart  
American Consul General

D. C. (Cr & Sp. Branch)

*Encl please*





March

12

41.

Frank S. Lockhart, Esq.,  
American Consul General,  
American Consulate General,  
SAFARAH I.

**CONFIDENTIAL**

Sir,

I have the honour to refer to  
your letter dated March 7, 1941, and to forward  
herewith a <sup>x</sup> copy of a Police report regarding  
Mr. M. G. Goldenberg.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE

Commissioner of Police.

x Sent.  
13/3.

JK

INDEXED BY  
(S.C.) REGISTRY  
DATE 12/2/41

**CONFIDENTIAL**  
**FILE**

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. 8264/40 (C)  
Date 16-6-41

GOLDENBERG MOISHA GERSHEVICH

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

Date Jan. 1st. 1941.

Subject JACOB YLICH PALSHIN AND MRS. PALSHIN - APPLICANTS FOR A CERTIFICATE OF CHARACTER.

Made by D.S.I. Maklaevsky Forwarded by D.I. Crawford.

Jackob Ylich PALSHIN, Russian, married, of Greek-Orthodox Religion, chauffeur by occupation, was born on October 16th., 1895 in Palshinsky Village, Transbaikal Province of Russia.

He arrived in Harbin from Russia in 1921 and resided in that city until 1931 working as a chauffeur. He arrived in Shanghai from Harbin in 1931 and shortly afterwards obtained the position of a chauffeur with Dr. Rosenzweig, Hamilton House which he held until 1938 when he resigned in order to join the Ewo Brewery in the capacity of a chauffeur where he is still employed.

He resides with his wife at 810/25 East Neward Road.

He is registered with the Russian Emigrants' Committee 118 Moulmein Road.

There is nothing in the Municipal Police records detrimental to his character.

Mrs. Olga Dimitrievna PALSHIN, wife of the applicant, Russian, of Greek-Orthodox Religion, nurse by occupation, was born on June 10th., 1902 in Merv, Russian Central Asia.

Mrs. Palshin arrived in Shanghai from Harbin in 1932 and, up to her marriage in 1937, was working as a private nurse.

She is registered with the Russian Emigrants' Committee

There is nothing in the Municipal Police records detrimental to her character.

A.C. (SPECIAL BRANCH).



*[Signature]*  
D.S.I.

**JACKOB YLICH PALSHIN AND MRS. PALSHIN & APPLICANTS FOR A CERTIFICATE  
OF CHARACTER.**

**Jackob Ylich PALSHIN, Russian, married, of Greek-Orthodox Religion, chauffeur by occupation, was born on October 16th., 1895 in Palshinsky Village, Transbaikai Province of Russia.**

**He arrived in Harbin from Russia in 1921 and resided in that city until 1931 working as a chauffeur. He arrived in Shanghai from Harbin in 1931 and shortly afterwards obtained the position of a chauffeur with Dr. Rosenzweig, Hamilton House which he held until 1938 when he resigned in order to join the Kwo Brewery in the capacity of a chauffeur where he is still employed.**

**He resides with his wife at 810/25 East Seward Road.**

**He is registered with the Russian Emigrants' Committee 118 Moulmein Road.**

**There is nothing in the Municipal Police records detrimental to his character.**

**Mrs. Olga Dimitrievna PALSHIN, wife of the applicant, Russian, of Greek-Orthodox Religion, nurse by occupation, was born on June 10th., 1902 in Merv, Russian Central Asia.**

**Mrs. Palshin arrived in Shanghai from Harbin in 1932 and, up to her marriage in 1937, was working as a private nurse.**

**She is registered with the Russian Emigrants' Committee**

**There is nothing in the Municipal Police records detrimental to her character.**

Mr Jacob PALSHIN  
810 East Seward Rd  
House 25 Shanghai

THE COMMISSIONER SHANGHAI MUNICIPAL  
POLICE  
PRESENT

Dear Sir'

As I am proceeding to Australia with my wife  
a certificate of character ( in 2 copies ) is

required by Australian Immigration Authorities.

I beg to say that I, Jacob PALSHIN, a Russian  
living in Shanghai about 10 years have been  
employed by various firms and have never been  
charged with any criminal offence.

My wife, Olga PALSHIN, is also a Russian.  
I am married since 1937.

Hoping, Dear Sir, that you will kindly favour  
me with the necessary certificate for my wife and  
myself.

I am,  
Your obedient Servant

*Jacob Palshin.*

JANUARY 1941

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. *D. 5264/402*  
Date *3 2 41*

January

31

41.

Mr. Jacob Palshin,  
810 East Seward Road,  
House No. 25,  
Shanghai.

Sir,

I send herewith as requested a Police  
\*Certificate in duplicate regarding your character  
and residence in Shanghai.

I am,

Sir,

Your obedient servant,

\*Sent.

3/2/41.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

January

31

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. and Mrs. Jacob Palshin have been  
residents of Shanghai during the past  
ten years, and there is nothing in the  
records of the Shanghai Municipal Police  
to indicate that they have ever been in  
prison or in a mental hospital.

K.M. BOURNE

Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. D. 8264/403  
Section 1, Special Branch  
Date February 10, 1941

REPORT

Date February 10, 1941

Subject: Communication from Mr. Leighton Shields, United States Court for China, concerning Mr. L.N. Nosloff.

Made by D.C.I. Froloff.

**CONFIDENTIAL**

Inquiries show that Mr. Leonid Nosloff, naturalized French citizen of Russian origin, was born on July 1, 1879 in Kursk District, Russia. From the particulars he furnished when registering at the local Consulate-General for France in February, 1926 it appears that he is an ex-Lieutenant of the French Army and that during the war of 1914-1918 he was attached to the 14th Artillery Regiment. On 16-7-1917 he was married at Vieux, France.

Some time in 1934 he established his business at 65 Hankin Road, Shanghai, under the style "Nosloff & Co., Paris Novelties". Since 1937 the business has been known as "L. Nosloff, Importer of French Goods, Silk and Woollen Materials and Novelties; Exporter of Chinese Antiques and Curios". It was located first at 107 Hankin Road, then at 221 Hankin Road and in 1938 removed to its present address - 61 Hankin Road. It is reported that until recently the main office of the firm was in Paris and that at present, apart from the Shanghai branch, there is a branch of the firm in San Francisco, Cal.

Nosloff is reported to have visited Shanghai on several occasions during the past 17 years for a brief sojourn.

The Municipal Police records contain no reference detrimental to the character of this individual and the only occasion his firm came to the notice of this office was in connection with the fact that one A.A. Scherbakoff, Soviet citizen, was for many years manager of



x See also D 1452



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station, .....

Date.....19

- 2 -

Subject (in full) .....

Made by.....Forwarded by.....

the Shanghai branch of the firm. Scherbakoff was regarded as an associate of Soviet employees and agents and at one time was suspected of being a secret Soviet agent. He committed suicide on 6-3-38 at the Y...C.A., 150 Bubeling well Road.

RM 10 1/2

A. Pro Kozier  
D. S. I.

A. C. ( Special Branch )

8264/103  
3 2 14

**United States Court for China**

**LEIGHTON SHIELDS, DISTRICT ATTORNEY**

**SHANGHAI, CHINA**

February 1, 1941.


The Commissioner,  
Shanghai Municipal Police,  
Shanghai.

Sir:

Mr. L. K. Kosloff of 61 Hankow Road, Shanghai, at present in the United States, has cabled to me requesting that I obtain and forward to him police certificates (in triplicate), certifying to his good character, for immigration purposes.

If Mr. Kosloff's name is quite clear in your records, I would appreciate it if you would be so kind as to let me have the certificates in question for transmission to Mr. Kosloff.

Yours very truly,

  
Leighton Shields,  
District Attorney,  
United States Court for China.

February

3,

41.

Leighton Shields, Esq.,  
District Attorney,  
United States Court for China,  
S H A N G H A I.

Sir,

Mr. L.K. Kosloff

I have to acknowledge receipt of your letter dated February 1, 1941, and in reply have to inform you that the matter is receiving attention. A report will be forwarded to you as soon as enquiries are completed.

I am, Sir,

Your obedient servant,

  
Sr. Commissioner of Police.

CCK/.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
S. B. D. 1264/403  
Date 10 2 41

February 10, 41.

Leighton Shields, Esq.,  
District Attorney,  
United States Court for China,  
Shanghai.

Sir,

Mr. L. K. Kosloff

With reference to your letter dated  
February 1, 1941, I forward herewith<sup>x</sup> three  
copies of a Police Certificate for Mr. Kosloff  
together with a<sup>x</sup> copy of a Police report.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

*x Sub.  
10/2/41*

JHS.

February

10

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that Mr. L. E. Kosloff of 61 Hanking Road,  
Shanghai, has ever been in prison or in a  
mental hospital.

**K. M. BOURNE**

Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SPECIAL BRANCH, S.I.D.

REPORT

Date Feb. 13th. 1941.

Subject Mrs. V.P. ERlich - Applicant for a certificate of character.

Made by D.S.I. Maklaevsky Forwarded by C.D.I. Tabrun

Valentina Petrovna ERlich, Russian of Jewish extraction, was born on March 13th., 1904 in Viatka, Russia. Mrs. Erlich arrived in Harbin from Vladivostok together with her husband and son in 1929. After a short sojourn in Harbin Mr. & Mrs. Erlich left that city for Shanghai. Mrs. Erlich's husband is employed with the Siberian Fur Store 1172 Subling Well Road in the capacity of a furrier.

Mrs. Erlich is registered with the Russian Emigrants' Committee.

While in Shanghai Mrs. Erlich did not come to the notice of Police in connection with any activities of an undesirable character.

Mrs. Erlich wishes to travel to U.S.A. in order to visit her son who is a student of the Berkley University, San Francisco, California.

Mrs. Erlich resides at 1173/11, Flat 52 Subling Well Road.

A.C. (SPECIAL BRANCH).

Mrs. V.P. ERLICH - Applicant for a certificate of character.

Valentina Petrovna ERLICH, Russian of Jewish extraction, was born on March 13th., 1904 in Viatka, Russia. Mrs. Erlich arrived in Harbin from Vladivostok together with her husband and son in 1929. After a short sojourn in Harbin Mr. & Mrs. Erlich left that city for Shanghai. Mrs. Erlich's husband is employed with the Siberian Fur Store 1172 Bubbling Well Road in the capacity of a furrier.

Mrs. Erlich is registered with the Russian Emigrants' Committee.

While in Shanghai Mrs. Erlich did not come to the notice of Police in connection with any activities of an undesirable character.

Mrs. Erlich wishes to travel to U.S.A. in order to visit her son who is a student of the Berkley University, San Francisco, California.

Mrs. Erlich resides at 1173/11, Flat 52 Bubbling Well Road.

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police.

February 10, 1941.

Dear Sir,

I beg to apply for a police certificate to  
the effect that I have no criminal record in Shanghai.

This certificate is required in connection  
with my application for a visa to enter the U.S.A.

Yours respectfully

*Mrs. V. P. Erlich*

Mrs V.P. Erlich

1173 Suboling Well Road  
House 11, Apt. 52



MUNICIPAL POLICE  
B. REGISTRAR  
D. 8264/1941  
10-2-41

February

13

41.

Mrs. V.F. Erlich,  
1173 Bubbling Well Road,  
House 11, Apt. 52.

Madam,

With reference to your letter dated  
February 10, 1941, I send herewith the Police  
\* Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

*x sent*  
*14/2/41*

**K. M. BOURNE**

Commissioner of Police.

10-2-41  
*[Signature]*

*[Signature]*

February

13

41.

TO SHOW IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. V.P. ERLICH has been a resident of  
Shanghai since 1929, and there is nothing  
in the records of the Shanghai Municipal  
Police to indicate that she has ever been  
in prison or in a mental hospital.

**K. M. BOURNE**

Commissioner of Police.

88

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

SPECIAL INQUIRY, S.I. 8/14/41

REPORT

Date Feb. 14th. 1941.

Subject Emmanuel Moiseyevich GRAN and Lydia Arnoldovna GRAN -

Applicants for a certificate of character.

Made by J.S.I. Maklaevsky

Forwarded by J.S.I. Abram.

Emmanuel Moiseyevich GRAN, Russian of Jewish extraction, was born on April 5th., 1894 in Samara, Russia.

After graduating from a middle school in Petrograd in 1912 he continued his education at the Civil Engineers' Institute, Petrograd, for several years. However, he was unable to complete his study in the Institute on account of the Bolshevik Revolution in Russia in 1918. During the Civil War in Russia he served in the ranks of " White " Army from 1918 to 1920 and subsequently attained the rank of Midshipman.

He arrived in Shanghai from Vladivostock in 1920 and shortly afterwards joined the Architect Firm of Palmer & Turner with which he remained until 1932 when he resigned in order to join another Architect Firm of Davies & Brooke and subsequently became a partner of this Firm which is now known as " Davies, Brooke & Gran."

In March of 1940 Mr. Gran was selected by the Shanghai Municipal Council to serve on the Supplies Sub-Committee.

Mr. Gran was President of the Russian Technical Society for about two years ( 1933 - 1935 ). Otherwise he is not known to have taken part in the public life of the local Russian community.

He is registered with the Russian Emigrants' Committee.

Municipal Police records do not contain any

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

..... Station,

Date..... 19

Subject.....

Made by..... Forwarded by .....

reference detrimental to his character.

Lydia Arnoldovna GRAN, wife of the applicant, is a Russian of Jewish extraction and was born on January 7th. 1902 in Sebastopol, Crimea, Russia.

Mrs. Gran arrived in Shanghai together with her husband in 1920.

Municipal Police records do not contain any reference detrimental to Mrs. Gran's character.

Mr. & Mrs. Gran reside at Apt. 7, 1986 Avenue Joffre.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

A.C. (SPECIAL BRANCH).

**Emmanuel Moiseyevich GRAN and Lydia Arnoldovna GRAN -  
Applicants for a certificate of character.**

Emmanuel Moiseyevich GRAN, Russian of Jewish extraction, was born on April 5th., 1894 in Samara, Russia.

Upon graduating from a middle school in Petrograd in 1912 he continued his education at the Civil Engineers' Institute, Petrograd, for several years. However, he was unable to complete his study in the Institute on account of the Bolshevik Revolution in Russia in 1918. During the Civil War in Russia he served in the ranks of "White" Army from 1918 to 1920 and subsequently attained the rank of Midshipman.

He arrived in Shanghai from Vladivostok in 1920 and shortly afterwards joined the Architect Firm of Palmer & Turner with which he remained until 1932 when he resigned in order to join another Architect Firm of Davies & Brooke and subsequently became a partner of this Firm which is now known as "Davies, Brooke & Gran."

In March of 1940 Mr. Gran was selected by the Shanghai Municipal Council to serve on the Supplies Sub-Committee.

Mr. Gran was President of the Russian Technical Society for about two years ( 1933 - 1935 ). Otherwise he is not known to have taken part in the public life of the local Russian community.

He is registered with the Russian Emigrants' Committee.

Municipal Police records do not contain any

reference detrimental to his character.

Lydia Arnoldovna GRAN, wife of the applicant, is a Russian of Jewish extraction and was born on January 7th, 1902 in Sebastopol, Crimea, Russia.

Mrs. Gran arrived in Shanghai together with her husband in 1920.

Municipal Police records do not contain any reference detrimental to Mrs. Gran's character.

Mr. & Mrs. Gran reside at Apt. 7, 1986 Avenue Joffre.

DAVIES. BROOKE & GRAN

ARCHITECTS. SURVEYORS  
AND CIVIL ENGINEERS

TELEGRAPHIC ADDRESS:  
"DATUM" SHANGHAI  
CODES. A.B.C. 5TH EDITION  
WESTERN UNION TELEPHONES  
16935-G

49 SZECHUEN ROAD

SHANGHAI. 14th February, 1941

Dear Sir,

As I intend shortly to proceed to America, together with my wife, Lydia Gran, the American Consulate require certificates of character issued by the Police.

Both I and Mrs. Gran have lived in Shanghai for the past twenty years, have never been in jail, and have, in every respect, conducted ourselves as law abiding citizens.

I would appreciate it if you would issue such certificates in duplicate and separately for myself and Mrs. Lydia Gran at the earliest possible date.

I am,

Yours faithfully,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'M. Gran'. The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

The Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Council,  
SHANGHAI.

EMG/DA

864/405  
15 2 41

February 14

41.

Mr. E.M. Gran,  
Davies, Brooke & Gran,  
49 Szechuen Road.

Sir,

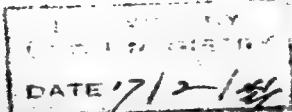
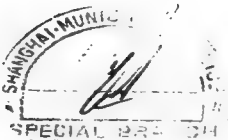
With reference to your letter dated  
February 14, 1941, I send herewith the Police  
\*Certificates in duplicate for yourself and  
Mrs. Gran.

I am, Sir,

Your obedient servant,

\* Sent.  
17/2/41

K.M. BOURNE  
Commissioner of Police.





February

14

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. E. M. GRAN has been a resident of  
Shanghai for the past twenty years and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in a  
mental hospital.

K. M. BOURNE

Commissioner of Police.



February

14

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. Lydia GRAN has been a resident of  
Shanghai for the past twenty years and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that she has ever been in prison or in  
a mental hospital.

Commissioner of Police.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 10000

Section I, Special Branch.

REPORT

Date February 15, 1941.

Subject (in full) Enquiries re Benjamin Surtees.

Made by D. S. Turner.

Forwarded by C.D.I. Tabrum.

Sir,

With reference to the attached letter of H.B.M. Consulate General regarding Benjamin Surtees, no record of the above gentleman exists in any department of the Shanghai Municipal Police.

RM 15/2

D. S. Turner  
D. S.

A.C. (Special Branch).

DATE 7/2



PASSPORT & REGISTRATION OFFICE.  
BRITISH CONSULATE-GENERAL.  
P.O. BOX 259.  
SHANGHAI.

10th February, 1941.

Dear Mr. Bennett,

I enclose herein a copy of a  
letter received from Mr. Benjamin Surtees, and  
should be glad if you could supply a certificate  
as required by him.

According to our records he was  
registered here from 1925 - 1935 and left for  
Tsingtao in 1936.

Yours sincerely,

*If inquiries if any  
need, if so need  
some certificate  
please*

G.J. Bennett, Esq.,  
Assistant Commissioner,  
Special Branch,  
Shanghai Municipal Police,  
SHANGHAI.



COPY

2870 School Street,  
Oakland, Cal., U.S.A.,  
Jan. 15, 1941.

British Consul-General,  
Shanghai.

Dear Sir,

I am applying for a non-quota residential visa in the United States and am required to produce Certificates of character or Police Dossiers as they are called for the period of my residence in Shanghai. They require them in duplicate.

I was in Shanghai from 1920 to June, 1935, and then at Tsingtao, Sung, from that time till I left for furlough in May 1938.

My old Passport number was 12427, and was issued at Boston, Mass.. I have a new passport issued at Ottawa, Canada, on June 15, 1938. Its number is 65424.

I enclose a blank cheque (signed) in case there is any charge.

Yours respectfully,  
(SIGNED) Benjamin Surtees.

URGENT  
2 February 1941

Date 12 February 1941

NAME \_\_\_\_\_

**NATIONALITY**

BRITISH

(2)...

*L. A. Turner* D.S. 50  
Investigating Officer.

Special Branch Registry	Crime Registry	Central Registry	Finger Print Bureau	Traffic Office
	No record. # 12/II H.	No record. w.r.f. 12/2	No record. <u>12</u> <u>2</u> <u>41</u>	NIL JR <u>12</u> <u>2</u> <u>4</u>

RECEIVED  
U. S. DEPT. OF STATE  
Date 18 2 41

February 17 41.

Dear Mr. Cox,

With reference to your letter of February 10, 1941, I forward herewith a Police Certificate in duplicate for transmission to Mr. Benjamin Surtees.

Yours sincerely,

*Inclosed  
1941*

A. T. Cox, Esq.,

H.B.M. Consulate-General, K. M. BOURNE  
Shanghai.



February

17

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Benjamin Surtees was a resident of  
Shanghai from 1920 to 1935, and there  
is nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
ever been in prison or in a mental hospital.

**K. M. BOURNE**

Commissioner of Police.





SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SPECIAL BRANCH, S.I.

REPORT

Date Feb. 18th. 1947.

Subject Laszlo Edward HUDEC and Gisella Isabella HUDEC (nee MEYER) -

Applicants for a certificate of character.

Made by D.S.I. Maklaevsky

Forwarded by D.S.I. Fabrum.

Laszlo Edward HUDEC, Hungarian, was born on January 5th., 1893 in Besstercelanyu (Banska-bystrica), in the former Austro-Hungarian Empire.

He studied in the Architect University in Budapest from which he graduated in 1914 with B.A. Diploma.

At the outbreak of the World War in 1914 he joined the former Imperial Austro-Hungarian Army with a rank of Lieutenant and fought against Imperial Russian Army.

In 1916 he was taken prisoner of war by the Imperial Russian Army and sent to a concentration Camp in Siberia. In January 1918 he was invalided from the Camp and allowed to leave Russia, and subsequently proceeded to Harbin. After a short sojourn in Harbin he left that city for Shanghai. Shortly after his arrival here he entered the Architect Office of R.A. Curry as an associate architect and remained with this firm until January 1925 when he opened up his own Architect Office which he still operates at 209 Yuen Ming Yuen Road.

In 1922 he married Miss Gisella Isabella MEYER, grand-daughter of the late Mrs. Tisdall, a well-known Shanghai resident, and they have two children.

Mrs. Hudec was born on April 14th., 1902 in Shanghai.

Municipal Police records do not contain any reference detrimental either to the character of Mr. or Mrs. Hudec.

A. C.  
(SPECIAL BRANCH).

*Maklaevsky*

*Fabrum*  
D.S.I.

L. E. HUDEC, B. A.

ARCHITECT

SHANGHAI

208 YUEN MING YUEN ROAD  
EIGHTH FLOOR

MF. 70

鄺達克

7th February 1941.....

Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Council,  
185 Foochow Road,  
Shanghai.

Dear Sir:-

I would much appreciate it if you could issue me a certificate stating that I am domiciled in Shanghai since 1918. (I arrived here November of that year.) Since that time I have been a permanent resident of this city. My occupation is an Architect.

Further kindly state that there has been no complaint against my moral conduct and that I have not committed any crime or been charged with any unlawful activities.

If such certificate could be issued in duplicate, I would be indeed grateful to you, and thanking you in advance for your kind assistance in this matter,

I am, Sir,

Yours faithfully,



L. E. Hudec  
Architect

leh:w

File: Hung. Cit.

L. E. HUDEC, B.A.

ARCHITECT

SHANGHAI

209 YUEN MING YUEN ROAD  
EIGHTH FLOOR

鄔達克

8th February 1941

MF. 72

Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Council,  
185 Foochow Road,  
Shanghai.

Dear Sir:-

In pursuance to my letter of February 7, I would appreciate if you could issue a similar certificate as requested in my letter of February 7, for my wife, whose name is (Mrs.) Gisella Isabella Hudec (nee Meyer.)

We were married in 1922, and I believe Mrs. Hudec has had a driver's license since 1925 or 1927.

I would be thankful if you could issue such a certificate also in duplicate, and thanking you in advance for your kind assistance in the matter,

I remain, Sir,

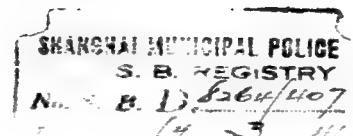
Yours faithfully,



L. E. Hudec

leh:w

File: Hung. cit.



March

13

41.

Mr. L.E. Hudec,  
200 Yuen Ming Yuen Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
March 12, 1941, I send herewith the amended  
Police Certificates in duplicate for yourself  
and Mrs. Hudec.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

• Sent  
15/3.

March

13

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. L. E. HUDEC has been a resident of  
Shanghai since 1918, and there is nothing  
in the records of the Shanghai Municipal  
Police to indicate that he has ever been  
charged with an offence against the law,  
fined, imprisoned or committed to a mental  
hospital.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

February 17, 1941

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Mr. L. W. HUDEC  
has been a resident of Shanghai since 1918,  
and there is nothing in <sup>the</sup> ~~Police~~ records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate that  
he has ever been charged with an offence against  
the law, fined, imprisoned or committed to a  
mental hospital.

Commissioner of Police

February 16, 1941

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Mrs Gisella Isabella  
HUDEK has been a resident of Shanghai since  
childhood, and there is nothing in the records  
of the Shanghai municipal Police to indicate  
that she has ever been charged with an offence  
against the law, fined, imprisoned or committed  
to a mental hospital.

Commissioner of Police .

MEMO.

L. E. HUDEC. B. A.  
ARCHITECT  
209 YUEN MING YUEN ROAD  
TELEPHONE 19277

鄧  
達  
克

2 MAR 19

Dear Mr. Pitts

I would be indeed Thankful  
if you could look into the  
question of my certificates  
which I brought in on 27 Feb  
for amendment.

The Reference Number of  
your file is D-8264/407  
I would like to mail it  
with the today's Siberian  
Mail - and would be grateful  
if you could manage to  
send it over today.

Thanking in advance  
for your courtesy

Yours faithfully  
L. E. HuDEC



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. D. No. 8264/407  
Date 17 2 41

February

17

41.

Mr. L.E. Hudec,  
209 Yuen Ming Yuen Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letters dated  
February 7 and 8, 1941, I send herewith Police  
\*Certificates in duplicate for yourself and  
Mrs. Hudec.

I am, Sir,

Your obedient servant,

\* Sent.  
18/2/41

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

41  
14-2-41

DATE 18/2/41

February

17

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. L. E. HUDLC has been a resident of  
Shanghai since 1918, and there is nothing  
in the records of the Shanghai Municipal  
Police to indicate that he has ever been  
in prison or in a mental hospital.

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

*Ed*  
17-2-41

February 17


41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. Gisella Isabella HUDEC has been  
resident in Shanghai since childhood,  
and there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that she has ever been in prison or in a  
mental hospital.

K.M. BOURNE

Commissioner of Police.

  
47-2-41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REGISTRY

REPORT

Date: 11.11.41

Subject:

Boris Pavlovich KROKOFF - Application for a passport  
of Russian birth.

Made by:

Special Branch

Forwarded by:

S.S.I. KROKOFF

Boris Pavlovich KROKOFF, Russian Emigrant, single, of Greek-Orthodox Religion, was born on October 28th., 1917 in Murzin. He received his education at a Russian school in Murzin from which he graduated in 1933. Upon leaving the school he entered the Red Army Motor Service as an apprentice and subsequently was qualified as a chemist-mechanic. He remained with his service until 1937 when he resigned in order to join Kromskii's Motor Mill in Sibir, then China, where he worked in the capacity of a mechanic till the end of 1938 when he resigned and left Sibir for Shanghai. In March 1937 he enlisted in the Russian Regiment, S.S.I. and served with the Regiment until June 30th., 1939 when he resigned. In August of the same year he obtained the position of a truck driver owned by Mr. L. Kromskii and worked as such until January 1941 when he resigned in order to go to Hongkong where he secured the employment with the Standard Trading Company as a mechanic.

He is registered with the Russian Emigrants' Committee, 115/1 Moulmein Road.

Municipal Police records do not contain any reference detrimental to his character.

S.S.I. (SPECIAL BRANCH).

DATE 11.11.41

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
S.S.I.

MUNICIPAL POLICE  
REGISTRY  
D. 8264/H08  
24 2 41

February 24 41.

Mr. B.P. Kruchkoff,  
1234 Rue Lafayette.

Sir,

With reference to your letter dated  
February 21, 1941, I send herewith the Police  
\* Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

x Sent.

25/2/41

K.M. BOURNE

Commissioner of Police.



February 24

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. B. P. KRUCHKOFF has been a resident  
of Shanghai since 1937, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he  
has ever been in prison or in a mental  
hospital.

**K. M. BOURNE**

Commissioner of Police.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 7

Special Branch - S.I. Station,

REPORT

Date February 27, 1941

Subject Guillermo and Ruth KOVACS - Applicants for Certificates of Good Character.

Made by D.S.I. Pitts Forwarded by C.D.I. Tabrum

Guillermo KOVACS and his wife Ruth KOVACS born in Vienna and Prague respectively on June 27, 1886 and September 21, 1899 and now naturalized Spanish citizens desire, as per the contents of the attached communication to secure Certificates of Good Character to enable them to proceed on journeys to the United States.

They are both in possession of expired Spanish passports issued by the Spanish Consulate-General in Manila on January 27, 1939. These documents, being issued under the Spanish Republican regime, are not recognized by the local Spanish authorities with whom KOVACS is out of favour since he is of a Republican turn of mind while they are Falangists and to his way of thinking pro-Axis. He has been in Shanghai for two years and nothing to his detriment is known by this office. He has <sup>not</sup> been charged or convicted of any crime during his stay here and has not been committed to any mental institution. The same remarks apply to his wife.

Applicant requests that the Certificates, if and when issued, be sent to his residence at No. 1176 Bubbling Well Road.

Guillermo KOVACS is the father of Probationary-Sergeant 87 E. KOVACS (Central Station).

A.C. (Special Branch).

*J. A. Pitts*  
D.S.I.



TE 113

Guillermo Kovacs,  
2 Peking Road  
Shanghai.

Shanghai, February 18th, 1941.

Commissioner Police  
S. M. P.,

-----S h a n g h a i .-----

Dear Sirs,

On the reason of my spanish passport No.G/1/39 given on January 27th, 1939 in Manila by the Consulate General of the former Spanish Government I beg you to make out a travelling-certificate for me and my legitimate wife. ~~Resident.~~

We have now been staying in Shanghai for two years permanently. I have my office 2 Peking Road under the firm W I K O - T R A D I N G C O. and have the intention to travel in business frequently.

Guillermo Kovacs, born in Vienna on June 27th, 1886 belonging to Melilla, Spanish-Morocco.

Ruth Kovacs(wife), born in Prag on September 21st, 1899 belonging to Melilla, Spanish-Morocco.

Wanting to go on a journey very urgently I beg you to give a favourable dispatch to my application before long.

Very respectfully yours,

*Guillermo Kovacs*

*O.S.I. Pitts  
inquire please  
Ry 24  
2.*



RECEIVED  
D. 8264/409  
27 2 41

February

27

41.

Mr. Guillermo Kovacs,  
1176 Bubbling Well Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
February 18, 1941, I send herewith Police  
Certificates for yourself and your wife.

I am, Sir,

Your obedient servant,

*sent.  
7/3/41*

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

*de*

RECORDED BY  
(S.S.) REGISTRY  
DATE 1 / 3 / 41

February 27

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. Ruth KOVACS has been a resident  
of Shanghai for the past two years, and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that she has ever been in prison or in  
a mental hospital.

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 138

Section 1, Special Branch  
REPORT

Date March 8, 1941

Subject (in full) E. A. Berthet.

Made by D. S. Cornwell

Forwarded by C. D. I. Tabrum

E. A. Berthet, French, aged 47, has been residing in Shanghai for 43 years. During this period he has not come to the notice of the Shanghai Municipal Police in any unfavourable way.

*[Signature]*

*[Signature]*  
D. S.

A. C. (Special Branch)

Shanghai, 4th. March 1941.

Major K. M. Bourne,  
Superintendent of Police,  
Shanghai Municipal Police,  
Foochow Road.

Dear Sir,

It is my intention of going to Australia to offer my services to their Forces and being of French nationality, I have to forward the authorities a certificate from the Police as to my character.

I would appreciate it very much if you will kindly let me have a certificate for this.

I was born in Shanghai, have been a member of the Shanghai Volunteer Corps for over 23 years and an officer in the Transport Coy. for over 5 years.

Thanking you for your trouble,

I remain, Dear Sir,

Yours faithfully,

*LaBerge*

AC (S/B)

Please defer reply

E. A. Berthet,  
c/o Shanghai Tramways,  
185 Soochow Road,  
SHANGHAI.

*51/12*



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S. 1. Special Branch *Admission*  
REPORT

Date *22 11/1941*  
March 14, 1941.

Subject (in full) Miss Paule Crasset.

Made by D. S. Cornwell

Forwarded by C.D.I. Tabrum

Miss Paule Crasset, Swiss, Resided in  
Shanghai from December, 1932 to October, 1939.

There is nothing in Shanghai Municipal  
Police records to her detriment.

*AD 14/3*

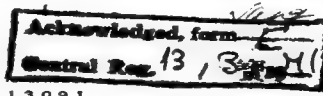
*D. S. Cornwell*  
D. S.

A. G. (Special Branch).

上海江西路三二〇九一號  
電話

TELEGRAMS:  
CROBEST-SHANGHAI

CODES:  
A.B.C. 6TH EDITION & BENTLEY



13091

# CROBEST LIMITED

SOLE AGENTS FOR CHINA, MANCHURIA, DAIREN & HONGKONG  
OMEGA AND TISSOT WATCHES OF PRECISION

Ω  
OMEGA

表加米亞

320 KIANGSE ROAD  
SHANGHAI  
P. O. BOX 2147

Tissot

表機天

信

洋

行

March 13, 1941.

The Commissioner,  
Shanghai Municipal Police,  
Foreign Branch,  
Shanghai.

Dear Sir,

My daughter, Paule Croset, is at present in America and she requires the usual certificate in duplicate from the Police authorities of her last residence, to make her application to remain in the United States.

Will you kindly let me have this certificate as I would like to send it on to her as soon as possible. She has been residing in Shanghai from December 1932 to October 1939 when we went to Australia on vacation and from there on to America.

By the same opportunity may I have the same requested certificate also in duplicate for my wife, Mrs. Lily Croset, who is also in California with my daughter and son, at 1945 Franklin Circle, Hollywood, Los Angeles.

Thanking you very much in advance,

I remain, dear Sir,

Yours faithfully,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "M. Croset".

M. Croset

MC:eg

8264/411

March

14

41.

Mr. M. Croset,  
Crobest Limited,  
320 Kiangse Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
March 13, 1941, I send herewith Police Certificates  
in duplicate for<sup>K</sup>Mrs. Lily Croset and Miss Paule  
Croset.

I am, Sir,

Your obedient servant,

x/see D8264/412

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

17 3 #1  
L

8264/411

March 14 41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that Miss Paule Croset resided in Shanghai from December 1932 to October 1939, and there is nothing in the records of the Shanghai Municipal Police to indicate that she has ever been in prison or in a mental hospital.

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.



電 上  
話 海  
三 西  
〇 路  
九 三  
一 二  
號 號

TELEGRAMS:  
CROBEST-SHANGHAI

CODES:  
A.R.C. 6TH EDITION & BENTLEY

TELEPHONE:  
13091

# CROBEST LIMITED

SOLE AGENTS FOR CHINA, MANCHURIA, DAIREN & HONGKONG  
OMEGA AND TISSOT WATCHES OF PRECISION

Ω  
**OMEGA**

奧加米亞

320 KIANGSE ROAD  
SHANGHAI  
P. O. BOX 2147

**Tissot**

表 機 天

寶  
信  
洋  
行

March 19, 1941.

To the Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Council,  
Shanghai.

Dear Sir,

I wish to thank you very much for your promptitude in sending me, with your letter of 14th instant, the required certificates in duplicate for my wife and daughter respectively, asked for by my letter of 13th instant.

*usual  
certificates of  
good character.*

I have certainly appreciated that these were forwarded to me so quickly and I am grateful.

Yours faithfully,



M. Croset

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. \_\_\_\_\_

Section I, Special Branch, 547/98

## REPORT

Date. March 14, 1941.

Subject (in full). Mrs. Lily Croset.

Made by D. S. Cornwell.

Forwarded by C.D.I. Tabrum.

Mrs. Lily Croset, Swiss citizen by marriage, of British extraction, resided in Shanghai from December 1932 to October 1939.

During that period Mrs. Croset did not come under the notice of the Shanghai Municipal Police in any unfavourable way.

RM 14/5

D. S. Cornwell

D. S.

A.C. (Special Branch).

8264/412  
10 3 21

March

14

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. Lily Croset resided in Shanghai  
from December 1932 to October 1939,  
and there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that she has ever been in prison or in a  
mental hospital.

K. M. BOURNE

Commissioner of Police.

Issued. See  
D 8264/411

10  
11

17 3 41  
L

March

22

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Lewis Lurie resided in Shanghai  
between October 1939 and November 1940,  
and there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has been in prison or in a mental  
hospital.

Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. H. REGISTR  
No. S. H. D. 8264/413  
25 3 H  
Date

Special Branch - S.I. Station. File No. Date March 22, 1941.

SUBJECT: Lewis LURIE - Applicant for Certificate of Character.

Lewis LURIE, British, resided in Shanghai between October 1939 and November 1940. During that period he resided for various periods

at (1) Metropole Hotel  
(2) Picardie Apartments and  
(3) Hamilton House

and worked under the following hong names:

- (a) Textile Trading Co.,
- (b) Anglo-Indian Cola Co., and
- (c) C. Coleman & Co.

He was personally known to many foreign detectives attached to Police Headquarters and was an honorary member of the Police Club.

During his stay in Shanghai he was not charged with or convicted of any offence against the law neither was he confined to any institution for mental incompetency.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

D.S.I.

A.C. (Special Branch).

GCH/

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. \_\_\_\_\_

S. I. Special branch *441829*

REPORT

Date *March 29,* 19*41.*

Subject (in full) Robert Clifford Young : Letter from H.M.M. Consulate - asking  
for particulars.

Made by D.S.I. Young Forwarded by D. S. I. Wilcox.

Robert Clifford Young joined the Shanghai Municipal Council, Public Works Department, on December 31st. 1907 and retired with an exemplary character on July 25th. 1937.

He was well known in Shanghai and nothing to his detriment is known to this office.



*A. C. Young*  
D. S. I.

A. C. (Special branch).



PASSPORT & REGISTRATION OFFICE,  
BRITISH CONSULATE-GENERAL,  
P.O. BOX 259,  
SHANGHAI.

27th March, 1941.

Dear Major Bourne,

Your letter of the 17th February  
D8264/406 forwarding a Police Certificate for Mr.  
Benjamin Surtees.

I should be grateful if you could  
supply a similar Certificate for Robert Clifford  
Young who has written to the Registrar, His Majesty's  
Supreme Court, for such a Certificate. A copy of his  
letter is enclosed and this gives all the necessary  
information.

Yours sincerely,

Major K. M. Bourne,  
Commissioner of Police,  
SHANGHAI.

D. C. (Cr & Sp. Branch)



(COPY)

81 Mather Street,  
HARTDEN, Connecticut,  
U.S.A.  
March 3rd 1941.

The Registrar,  
H.B.M. Police Court,  
British Consulate-General,  
Shanghai, China.

Dear Sir,

ROBERT CLIFFORD YOUNG.

I have been residing in the United States as a visitor since February 2nd 1939, with my wife, who is an American citizen and am now applying for an Immigration Visa for permanent residence.

One of the requirements in submitting an application is as follows:-

"The immigrant shall furnish, if available, ---prison record, ---etc. The alien should present a prison record, if such a record exists, and should also present police certificates, if obtainable, covering his residence in the United States and abroad for at least the past several years, in order to furnish information as to what record, if any, exists in his case. If any document cannot be obtained, the applicant must be prepared to show by satisfactory evidence that the document is not procurable".

For your information, I beg to state that I am a British subject, by birth, having been born in Bristol, England, on September 9th 1884. I hold an unexpired passport, (British) No.C 25603, issued at the British Consulate-General, Shanghai, on June 17th 1937. I was, of course registered annually at the British Consulate during the years when registration was in operation.

I arrived in Shanghai on December 31st 1907, having been appointed to a post in the Public Works Department, Shanghai Municipal Council, (International Settlement). I was employed continuously by the Municipal Council from December 31st 1907 until July 24th 1937, when I retired from the Council's service with pension and superannuation. I left Shanghai on July 25th 1937.

I resided from October 1926 to July 1937 at No.1355 Avenue Joffre. (The number was originally 917, being changed later to 1355). Previously I had resided at various residences in both the French Concession and International Settlement.

I know, of course, that I have no police or prison record, but in accordance with the requirements of the United States Immigration Authorities I shall be extremely obliged if you could kindly forward me a certificate to this effect, or, alternatively, that such a document is not available, if such is the case.

Will you very kindly send the certificates in triplicate, all on "letter head" paper if possible, by registered airmail, at the earliest possible moment.

I am not sure as to whom I should have addressed this letter, but as all British subjects are subject to trial at H.B.M. Police Court, I have assumed that an application for such a record should be addressed to you. Should my assumption be incorrect I should be extremely grateful if you would kindly pass on to the appropriate authority.

With/



With regard to the cost of postage and certificates, I regret that I have no information on the subject. I am therefore sending you a cheque for Shanghai \$50.00, hoping that this will cover the cost. However, I have sent a copy of this letter to the Rev. F.W. Weaver, Chaplain to Missions to Seamen, 81 Peking Road, telephone 19858, and have asked him to call upon you, and to pay any deficiency in cost, or alternatively, to receive any surplus there may possibly be.

Apologising for troubling you in the matter,

I am,

Yours respectfully,

(Sgd) Robert Clifford Young.

Enclos:

One cheque for Shanghai \$50.00  
on Hongkong and Shanghai Bank,  
No.E 424538, dated March 3rd 1941.

RECEIVED  
D. 6264/413  
Date 25 3 41

March

22

41.

Mr. L. Lurie,  
c/o Thomas, Cook & Son,  
Travel Agents,  
New York,  
U.S.A.

Sir,

With reference to your letter dated  
February 1, 1941, I send herewith the Police  
Certificate in triplicate as requested.

I am, Sir,

Your obedient servant,

*Sent.*  
*25/3.*

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

INDEXED BY  
(S.E.)  
DATE 27 3/41

82622/4414

March

30

41.

Dear Mr. Cox,

With reference to your letter  
of March 27, 1941, I forward herewith a  
Police Certificate in triplicate for  
transmission to Mr. R. C. Young.

Yours sincerely,

K. M. BOURNE

\* Sent  
1/2

A. T. Cox, Esq.,

H.B.M. Consulate-General,

Shanghai.

16

March

30

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Robert Clifford Young was a resident  
of Shanghai from December 1907 to July 1937,  
and there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate that  
he has ever been in prison or in a mental  
hospital.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

8264/415

4 41

S.I., Special Branch. Station/ File No. Date April 1, 1941.

SUBJECT:

E. L. McAllister

With reference to the attached application for a certificate from the S.M. Police to the effect that the applicant has no police and mental record; E.L. McAllister, American, age 27, c/o Foreign Y.M.C.A. has been resident in Shanghai for the past twelve years. From August 1937 till March 31, 1941, he was employed by the Public Health Department as a Health Inspector. During his period of residence in Shanghai the applicant has not been an inmate of a Mental Hospital.

Nothing is known to his detriment from a police point of view.



*G. Reynolds.*  
D. P. S.

A.C. (Special Branch).

Foray's Y. M. C. A.  
150 Bundling Well Road.  
April 2, 1941.

Central Registry.  
Shanghai Municipal Police.

Sir,

Regarding my application for a  
Certificate of moral Character, enclosed  
please find \$5.00, which is the cost of  
such certificate.

Yours sincerely,

E. L. McAlister.

E.L. McAllister,  
c/o Foreign Y.M.C.A.,  
150 Bubbling Well Road.  
Shanghai.  
March 29th, 1941.

The Commissioner,  
Shanghai Municipal Police.

Sir,

Acknowledged, Foreign	YOU
Central Reg.	ER
	Re
	ROB
	and
	rec

As I am applying for a permit to enter Australis in it is necessary for me to obtain a certificate from the Police stating that I have not been in prison or a ment hospital.

I would appreciate it if such a certificate cou be issued by the Shanghai Municipal Police to me.


Details regarding my personal character are as follows.

inal  
Sh  
ed

I am an American citizen 27 years of age and ha resided in Shanghai for the past twelve years. I am at present employed in the Public Health Department as a Health Inspector. I am terminating my services with the as of March 31, 1941, after which I shall proceed to Br ane, Australia when permission will be obtained.

Hoping that my request for a certificate will be granted.

Yours sincerely,

  
( E.L. McAllister )

ELM/C

8264/418  
21 17

April 1 41.

Mr. E.L. McAllister,  
c/o Foreign Y.M.C.A.,  
150 Bubbling Well Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
March 29, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

2 4  
yjd



April 1

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. E. L. McAllister has been a resident  
of Shanghai for the past twelve years,  
and there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in a  
mental hospital.

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 471

S.I. Special Branch 471/476

REPORT

Date April 7, 1941

Subject (in full) Clifford V Lumsdaine

Made by D.S.I. Cornwell

Forwarded by D.S.I. Wilcox

Clifford V. Lumsdaine, 32, American, has been a resident of Shanghai from 1929 to 1933 and from 1937 to 1941.

During these periods he has not come to the notice of the S.M.P. in any unfavourable manner.

J.E. Cornwell  
D. S. I.

A.C. (Special Branch).

Acknowledged, form E  
Central Reg. 1 4 1941  
85



Your Ref. No.\_\_\_\_  
Our Ref. No.\_\_\_\_

Offices: Swatow  
Hongkong

Shanghai, April 1st, 1941.

The Commandant of Police,  
General Police Station,  
18, No. 1 Road,  
Shanghai.

Dear Sir:

As it is necessary to attach a Character Certificate, on the prescribed form which I am enclosing herewith, to my Application for Permit to enter the Union of South Africa for Permanent Residence, I will be glad if you will be good enough to grant me the said Certificate at your earliest convenience.

Yours respectfully,

*Clifford V. Lumsdaine*  
Clifford V. Lumsdaine

April

7

41.

Mr. C. V. Lumsdaine,  
Hongkong & Shanghai Ice Co.,  
17 Museum Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
April 1, 1941, I enclose herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

x sent.  
8/2/41

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

8/2

C O P Y

Police Report.

Shanghai,

April 7, 1941.

TO WHOM IT MAY CONCERN.

This is to certify that from inquiries made,  
Mr. Clifford V. Lumsdaine has been a resident of  
Shanghai from 1929 to 1933 and from 1937 to 1941,  
and has not been convicted of any crime or misdemeanour.

**K. M. BOURNE**

Commissioner of Police.



Your Ref. No. \_\_\_\_\_  
Our Ref. No. \_\_\_\_\_

Offices: Swatow  
Hongkong

Shanghai, April 3rd, 1941.

The Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Headquarters,  
180, Poochow Road,  
SHANGHAI.

Dear Sir:

Reference: Police Report in connection with Application  
for Permanent Residence in the Union of South Africa.

Referring to your letter dated April 1st, I enclose herewith the sum of  
Sh.75.00 in cash, being the fee charged in connection with the above matter.

Yours respectfully,

*Clifford V. Lumsdaine*  
Clifford V. Lumsdaine

CVL:s  
Encl: Sh.75.00

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 17

Special Branch - S.I. Station 7

REPORT

Date April 7, 1941

Subject (in full) Josef SCHULHOF, Czechoslovakian refugee - applicant for  
permission to re-enter Shanghai.

Made by D.S.I. Pitts Forwarded by C.D.I. Tabrum

With reference to the attached communication from Josef SCHULHOF, Czechoslovakian refugee, the information given in his letter has been confirmed as being in order. In view of the fact that the police do not make a practice of endorsing passports issued by foreign governments, it would seem that a letter signed by the Commissioner of Police authorizing the applicant's reentry into Shanghai would meet the situation as indicated.

*J. Pitts*

D.S.I.

A.C. (Special Branch).

8264/47  
7 4 41

April 7 41.

Mr. Josef Schulhof,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter  
dated April 7, 1941, I send herewith the  
Police Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

FILE  
RW 7

Handed personally  
7/4/41  
CA.

7 4 41  
hi



April 7

41

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Josef SCHULHOFF has been a resident  
of Shanghai since June 6, 1940, and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has been in prison or in a mental  
hospital. There is no objection to his  
re-entry into Shanghai.

K.M.BOURNE

Commissioner of Police.



Josef S. CHULHOF.  
B.Sc., E.E.

D 8264/417.  
7.4.41

Shanghai, April 7th, 1940.

To the Commissioner  
Shanghai Municipal Police.

Sir,

I am a resident of Shanghai since June 6th 1940.  
I am Czechoslovak Citizen, registered with the Czechoslovak  
Committee, member of the Czechoslovak Circle and member of "B" Coy  
S.V.C. No. 4 (Czechoslovak) Platoon.

I have received a position as Electrical Engineer  
with Wilson General Lining Co. Ltd., Yala, Thailand, which is a British  
concern. I am leaving to morrow April 8th for Japan to get my entry  
visum for Thailand. It was drawn to my attention, that the Thailand  
Consulate in Tokyo will issue an entry visa if I can prove that  
there are no objections ~~no objections~~ to my return to Shanghai.

Owing to the suddenness by which I have to leave for Japan, I beg  
you to be kind enough and confirm in my passport that I can return  
to Shanghai if necessary.

I remain,

Sir,

respectfully Yours

*Josef Chulhof*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

8264/41

Special Branch

REPORT

Date April 9, 1941

Subject Mrs Olga Reisiger - Antecedents and character.

Made by D.I. Prokofiev.

Forwarded by C.D.I. Tabrum.

Enquiries show that Mrs Olga Ivanovna REISIGER nee Kourochkin, Netherlands subject of Russian origin, was born in 1894 at Kazan, Russia. In May, 1918 she married in Russia one Mr. Reisiger. In 1921 the couple left for the Netherlands. They returned to Shanghai about six years ago and, it appears, soon afterwards agreed to live separately. The husband is reported to have subsequently left for the Netherlands and Mrs Reisiger is known to have since been working as a nurse with various foreign families in Shanghai, including Mr. & Mrs T.H. Gubb. It is at the request of Mrs Gubb, who resides in South Africa at present, that Mrs Reisiger intends to proceed to that country.

She is registered with the local Consulate-General for the Netherlands and nothing detrimental is known at the Consulate regarding her. A person of good standing in the local Russian community, who states that he has known Mrs Reisiger for many years, was confidentially approached in connection with these enquiries. He spoke very favourably of the lady's character.

At present she is employed in the same capacity with Mr. & Mrs C.M. Saraeff, 250 Lincoln Avenue ( Lincoln Dairy Farm ). Her parents reside in Harbin.

While in Shanghai she did not come to Police notice.

A. Prokofiev  
D.I.

A. C. ( Special Branch ).



Mr. R. Gordon, c/o

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.  
(INCORPORATED IN HONGKONG)

SHANGHAI,  
8th April, 1941.

V. Sharman, Esq.,  
Assistant Commissioner,  
Shanghai Municipal Police,  
SHANGHAI

Dear Sir,

Referring to my conversation with you this afternoon, the following are such details as are known to me regarding Mrs. Olga Reisiger who desires to proceed to South Africa.

Mrs. Olga Reisiger, aged 46, born Russian but now in possession of a Dutch passport, owing to her marriage to a Dutchman who subsequently left her. For the last few years Mrs. Reisiger has been working in Shanghai as a nurse. She has had employment with Mr. & Mrs. J.A. Mackay of the National City Bank of New York, Mr. & Mrs. T.H. Gubb formerly of the S.M.C. Secretariat, and for the last eight months with me as nurse to my child.

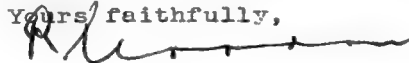
My wife and I held a high opinion of her and found her most respectable, steady and of good habits and I know of no reason why she should not be granted permission to enter the Union of South Africa.

Mrs. Reisiger, at the moment, has temporary employment until she can leave for South Africa with a Russian family who live out on Lincoln Avenue. I am afraid I do not know their name but Mrs. Reisiger has given me as her temporary address: c/o Mrs. Suhareva-Tranitch, 846 Avenue Joffre, Cathay Flats. Tel. 74893.

If there is any further information you require and which I am not in possession of I shall be only too glad to obtain it from Mrs. Reisiger.

I shall be grateful for any assistance in this connection.

Yours faithfully,



O. Reisinger  
c/o Mr. R. Gordon  
46 Route Boissezon.

Shanghai, 12 April 1941.

To the Commissioner of S. M. C.  
Shanghai

Sir,  
In connection with my application  
for visa to South Africa, I beg  
to ask you to issue a certificate  
proving that I have no criminal  
record here.

I am, Sir,  
yours faithfully,

O. Reisinger

OLGA REISINGER.

Acknowledged, form *E 241*  
Postal Rec. 10/4/1941

*Consulaat-Generaal der Nederlanden voor Midden-China* *fees*

*Tel. Ad. "Hollandsche"*  
*Telefoon: 80135/6*

No. 1556-371.

*Shanghai.* 9th April 1941 .  
*2 Quai de France*

Sir,

I have the honour to inform you that Mrs. Olga Ivanovna  
RTISIGER née Koerotchkina intends to leave for South Africa,  
and needs a certificate that she has no criminal record.

I shall be greatly obliged to you if you would confirm  
that there is nothing in your criminal records against this  
lady, a Netherlands subject, who was born at Kazan on December  
13th 1894 and who has been residing at Shanghai with a few  
interruptions from 1921 until the present time.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

  
Consul General.

To the Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Council,  
SHANGHAI.

April 10,

41.

Consul General for Netherlands,

SHANGHAI.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your communication dated April 9, 1941, and in reply have to inform you that the matter is receiving attention. A fee of \$5.00 will be charged. Please forward same to Police Headquarters.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

**K. M. BOURNE**

Commissioner of Police.

PAC/.

APR 18 1941  
8264/418  
21 H 41

April 18, 41.

Consul-General for Netherlands,

SHANGHAI.

Sir,

I have the honour to acknowledge with thanks  
receipt of your communication dated April 18, 1941.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

  
Commissioner of Police.

PAC/.



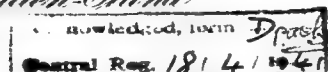
*Consulaat-Generaal der Nederlanden voor Midden-China*

*Tel. : Ad. "Middelen"*  
*Telefoon : 80435/6*

No.1636-371.

*Shanghai.*

*38, rue de France*



*in letter form*  
18th April 1941.

*B.24/418*  
*19 11 41*

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of April 10, 1941, No.D.8264/418.

I understand that Mrs.Reisiger has received in the meantime her certificate, although I do not know whether she has paid the fee involved.

In the course of next week she intends to call at this Consulate General and in case she has not paid the fee will be immediately forwarded to you.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

  
Consul-General.

To the Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Council,

SHANGHAI.

C O P Y.

864/418  
10 11

Shanghai,

April 9, 1941.

POLICE REPORT.

TO WHOM IT MAY CONCERN.

This is to certify that from inquiries made,  
Mrs. Olga Reisiger has been a resident of Shanghai  
for the past six years. She has not been in a mental  
hospital and has not been convicted of any crime or  
misdemeanour.

(Signed)

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

15 11 11

11

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. *646/100*

Special Branch *15/10/41*

REPORT

Date April 11, 1941.

Subject *M.P. Loukianoff - Applicant for a certificate of character.*

Made by *D.I. Prokofiev.* Forwarded by *C.D.I. Tabrum*

Mihail Pavlovich LOUKIANOFF, Russian, born on January 30, 1901 in Don Province, Russia. A Don cossack by origin he is reported to have arrived in Shanghai some time in 1933 from Harbin where, according to his own statement, he had resided for about 11 years. From 21-10-25 to 1-7-33 he was employed as an assistant photographer at the Photo Studio of the Chinese Eastern Railway in Harbin, leaving this position on account of a reduction in staff.

In Shanghai he is reported to have been employed for a few months at Skvirsky's Photo Studio, Wanking Road, after which he worked independently as a photographer until October, 1935 when he left for Tsingtao where he conducted his own photo studio in partnership with another Russian named Boiko until December, 1936. Returning to Shanghai he continued to work here in the same capacity until January, 1939 when he secured a temporary employment with the Butterfield & Swire as a guard. Upon the termination of his service in December, 1939 he was engaged in a similar capacity by the Indo China S.N.Co., with which he is still employed.

While in Harbin Loukianoff acquired Chinese citizenship and at present holds Naturalization Certificate No. 11830 issued in October, 1927. He is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road, and is a member of the Cossacks Union in Shanghai.

He gives his address in Shanghai as c/o 103 Route Vallon, Room No. 8.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

..... Station,

Date..... 19

- 2 -

Subject (in full).....

Made by..... Forwarded by.....

It appears that Loukianoff intends to leave his present position in order to take up an employment as a foreman at the Dairy Farm & Ice Cold Storage Co., Ltd, Hongkong, on the recommendation of a certain Mr. N.I. Kouznetsoff, who resides at Hongkong. It is in connection with his application for a visa to Hongkong that a certificate of character is required.

While in Shanghai Loukianoff did not come to Police notice.

A. Prokopenko

D. I.

A. C. ( Special Branch ).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. S. B. D. 8264/419
Date 15/4/41

April

14

41.

H. P. Loukianoff, Esq.,  
103, Route Vallon,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
April 5, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

C. 14

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

FILE



April

14

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. M. P. Loukianoff has been a resident  
of Shanghai since 1933, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
ever been in prison or in a mental hospital.

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

Acknowledged, form *E*

Central Reg

7/4/41

fee \$5 656

M. P. Loukianoff

103, Route Vallon

Shanghai, Apr. 5, 1941

Commissioner of the Shanghai Municipal Police  
Shanghai

Sir,

Herewith I take the liberty of asking you for a Police Certificate necessary for presentation to the local British Consulate General for obtaining a visa to Hong Kong.

I am a Russian, a citizen of Chinese Republic. I was born in Russia in 1901 and came to Shanghai from Harbin in 1933.

Respectfully yours,

*M. Loukianoff*  
.....

Ref. No. \_\_\_\_\_  
**Shanghai Municipal Council.**



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE

# O. BOX NO. 158

April 7, 1941.

M.P. Loukianoff, Esq.,  
103, Route Vallon,  
S H A N G H A I.

Sir,

I have been instructed by the Commissioner of Police to acknowledge receipt of your communication dated.....April..... 5, 1941. and in reply have to inform you that the matter is receiving attention. A fee of \$5.00 will be charged. Please forward same to Police Headquarters.

I am, Sir,

Your obedient servant.

Personal Assistant  
to Commissioner of Police.

CSC.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. 8264/430  
Date 21 4 41

Special Branch Station. File No. Date April 21, 1941

SUBJECT: Robert WEISSENBERG, German Jewish refugee -  
Applicant for Certificate of Residence.

Robert WEISSENBERG, German Jewish  
refugee, born in Vienna on October 23, 1895, arrived  
in Shanghai in December 1938. For a considerable  
time he has been employed with the Committee for  
the Assistance of European Jewish Refugees in  
Shanghai. He now desires to proceed to Tientsin  
but requires a Certificate of Residence to secure  
the necessary visa from the Japanese authorities.

He is at present residing at 765  
Tongshan Road. Nothing is known by this office  
to his detriment.



A.C. (Special Branch).

*J. A. Ross.*

D.S.I.

21 4 41

CABLES:  
"HILFSPOND"  
TEL. 52157  
TEL. 52808

COMMITTEE FOR THE ASSISTANCE  
OF EUROPEAN JEWISH REFUGEES IN SHANGHAI  
*Disbursement and Housing Department*

66 ALCOCK ROAD  
P. O. BOX 1131

OUR NO. *6806*

/41

SHANGHAI, *April 15th* 19 41

To the  
Commissioner of Police  
Shanghai Municipal Police  
Police Headquarters  
S h a n g h a i

Dear Sir ,

re: Robert Weissenberg  
765 Tongshan Road

Mr. Robert Weissenberg who arrived here on December 20th 1938 has the intention to go to Tientsin. His sister - in - law was married there with Mr. Carl Wolff, a wellknown citizen of this town for 44 years, who died a month ago. Mrs. Wolff is asking for some assistance of Mr. Weissenberg but he has trouble in getting the necessary visa.

To get same we should beg you to give to Mr. Weissenberg a certificat that he has permanent stay since December 1938 in Shanghai and that Mr. Weissenberg is employed with our Committee.-

Thanking you for your kind consideration and appreciation, we beg to remain

Respectfully Yours,  
COMMITTEE FOR THE ASSISTANCE  
OF EUROPEAN JEWISH REFUGEES IN SHANGHAI  
*Disbursement and Housing Department*

*Kai*  
Kai/no

8262/420  
2/ 0 4

April

21

41.

Mr. R. Weissenberg,  
765 Tongshan Road.

Sir,

I send herewith a Police Certificate  
as requested by the Committee for the Assistance  
of European Jewish Refugees in Shanghai in their  
letter dated April 15, 1941.

I am, Sir,

Your obedient servant,

**K.M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

*Delivered  
by hand  
22/4/41*

*For collected*

**FILE**

April

21

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Robert Weissenberg has been a resident  
of Shanghai since December 1938, and there  
is nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
ever been in prison or in a mental hospital.

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
REGISTRY  
No. 8264/821  
Date 21 4 11

Special Branch Station File No. Date April 21, 1941

SUBJECT: E. I. SPERLINGER, Hungarian - Applicant  
for Certificate of Character

Emerich Imre SPERLINGER, Hungarian, born at Budapest on June 6, 1898, arrived in Shanghai on May 22, 1939 since which time he has resided in this port. During his stay here he has not been convicted of or charged with any offence against the law. In addition he has not been committed to any institution for mental incompetency.

Nothing is known by this office to the detriment of the applicant from a criminal, political or moral point of view.

Usual fee  
APR 21 1941  
A.C. (Special Branch).

*Ja. Picco*  
D.S.I.

E. I. SPERLINGER  
1176 Bubbling Well Rd - Room 1

Shanghai, 12<sup>th</sup> April 1941

S. M. P.  
Deputy Commissary  
185 Foochow Road  
SHANGHAI.

Gentlemen,

I beg to apply for a Certificate of good conduct that I need to get a new passport.

My Data are:

Emerich Imre Sperlinger, I was born on 6<sup>th</sup> June 1898 in Budapest (Hungary) and I have been in Shanghai since 22<sup>nd</sup> May 1939

Thanking you in anticipation and remain

Yours faithfully.

E. I. Sperlinger

8264/421  
21 11 11

April 21

41.

Mr. E.I. Sperlinger,  
1176 Bubbling Well Road.  
Room No.1.

Sir,

With reference to your letter  
dated April 12, 1941, I send herewith the  
Police Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K.M.BOURNE

Commissioner of Police.

*File  
Not taken*

April

21

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. E.I. Sperlinger has been a resident  
of Shanghai since May 22, 1939, and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in  
a mental hospital.

K.M. BOURNE  
Commissioner of Police.



Ref. No. D 8264/42



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE.

P. O. BOX NO. 158

## Shanghai Municipal Council.

April 21 1941

Mr. E.I. Sperlinger,  
1176 Bubbling Well Road.  
Room No.1.

Sir,

With reference to your letter  
dated April 12, 1941, I send herewith the  
Police Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

Commissioner of Police.

Ref. No. D 8264/21

## Shanghai Municipal Council.



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE.

P. O. BOX NO. 158

April 21 / 1941.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. E.I. Sperlinger has been a resident  
of Shanghai since May 22, 1939, and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in  
a mental hospital.

Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

5264/422  
30 4 41

Special Branch Station. File No. Date April 29, 1941

SUBJECT: Ruth Sophia KAUFMANN, German Jewish Refugee -  
Applicant for Certificate of Character.

Mrs. Ruth Sophia KAUFMANN, German  
Jewish refugee, born at Dortmund on December 6, 1910,  
arrived in Shanghai in the ss. Empress of Russia  
on July 29, 1940 with Immigration Certificate No.  
1075.

During her stay in Shanghai she  
has neither been charged with nor convicted of any  
offence against the law. In addition she has not  
been committed to any institute for mental incom-  
petency. Nothing is known by this office that  
in any way would adversely reflect upon her  
character.



*Ja. Dick*

D.S.I.

A.C. (Special Branch).

Ruth S. Kaufmann  
c/o The Norfolk  
20 Seymour Road, House 8  
Shanghai  
Telephone: 36150

Acknowledged, form *EW*  
Central Rec *27/1/1941*

*To send \$5.- fee.*

The Commissioner of the Police  
Headquarters  
Shanghai

Dear Sir,

I am applying for a good conduct record.

I am a German born Jewish Refugee and I left Germany in May 1934. I arrived in Shanghai on July 29th 1940 from London via Canada. I intend to leave Shanghai for Cuba within the next few days. In order to obtain the Cuban visa I have to hand a good conduct record to the Cuban Consul in Shanghai.

I would be glad to hear from you soon

Yours faithfully

*Ruth S. Kaufmann.*

8264/422  
30 H 41

April

29

41.

Mrs. R. S. Kaufmann,  
c/o The Norfolk,  
20 Seymour Road, House 8,  
Shanghai.

Madam,

With reference to your letter dated  
April 27, 1941, I send herewith the Police  
\*Certificate which you require.

I am, Madam,

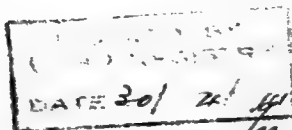
Your obedient servant,

x Sent.  
30/4/41

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

By hand  
30/4/41  
JH

FILE



April

29

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. Ruth Sophia Kaufmann has been a  
resident of Shanghai since July 29, 1940,  
and there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that she has ever been in prison or in a  
mental hospital.

**K.M.BOURNE**  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
File No. REGISTRY

No. S. B. D. 8264/423

S. 1, Special Branch 41

REPORT

Date May 6, 1941

Subject (in full) Miss F.D. Mathews.

Made by D.S.I. Cornwell

Forwarded by D.S.I. Wilcox

Miss Frances Dunkley Mathews, British, came to Shanghai from England in 1926 and was employed at the Country Hospital as Medical Assistant in the Admission Office from 1927 until December, 1940, when she resigned and left Shanghai.

Miss F.D. Mathews is given an excellent character by the Country Hospital Superintendent, Dr. Bowen.

During her residence in Shanghai, Miss F.D. Mathews did not come to the notice of the S.M.P. in any unfavourable manner and there is nothing in Police records to her detriment.

W 6/5

*Handwritten signature*



AS G. (Special Branch).

*Handwritten signature: D. S. I.*

INDEXED BY  
(S. B.) REGISTRY  
DATE 6/8/41



COPY

C/o Hongkong & Shanghai Banking Corp.,

San Francisco,

5th. April, 1941

The Commissioner of Police,  
Shanghai.

Dear Sir,

As I intend to apply for a "quota" entry into the United States, I am instructed to ask you for a brief note or certificate as to my character: chiefly, I believe, whether I have been charged with any misdemeanour or infraction of the law.

I arrived in Shanghai from England in 1926, and from 1927 until last December worked in the Country Hospital office, a matter of 13 1/2 years. Both the Matron and the Superintendent know me well, and doubtless the British Consulate has a record of me.

I should be most grateful if you would send to the above address a communication such as required by these Immigration Authorities.

With anticipatory thanks,

I am,

Yours faithfully,

*F. Mathews*

(Miss) F. Mathews,

(Frances Dunkley Mathews)



51



8264/423  
5 9 41

C/o Hongkong & Shanghai Bank,

San Francisco.

1st. July, 1941.

The Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Council.

Dear Sir,

I have to thank you very much for  
your kindness in sending me the certificate for  
which I asked you, saying that I had never been  
arrested while a resident of Shanghai.

I am,

Yours faithfully,

(Miss) F. D. Mathews.

11111

SINGAPORE POLICE	
REGISTRY	
No. S. B. D.	8264/423
Date	6 - 5 - 41

May

6

41.

Miss F. D. Mathews,  
c/o Hongkong & Shanghai Banking  
Corporation,  
San Francisco,  
U. S. A.

Madam,

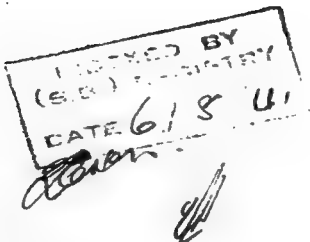
With reference to your letter dated  
April 5, 1941, I forward herewith the Police  
\* Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

\* *hnt.*  
*8/5/41*

K.M. BOURNE  
Commissioner of Police.



May

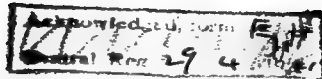
6

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Miss Frances Dunkley Mathews resided in  
Shanghai from 1926 to 1940, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that she has  
ever been in prison or in a mental hospital.

K.M. BOURNE  
Commissioner of Police.



C/o Hongkong & Shanghai Bank,  
San Francisco,  
31st. March, 1941.

The Commissioner of Police,  
Shanghai.

Dear Sir,

As I wish to apply for a "quota" entry into the United States, instead of the "visitor" permission I now hold, I am instructed to ask you for a brief note or certificate as to my character: chiefly, I believe, to say that I have never been charged with any misdemeanour or infraction of the law.

I arrived in Shanghai from England in 1926, and from 1927 to last December I worked at the Country Hospital office, a matter of 13 1/2 years. The Matron and Superintendent know me well, and doubtless the British Consulate has a record of me. My last private address was C/o Mrs. A. Demsgaard, 30 Lucerne Rd.

I should be most grateful if you would send me the type of communication required by these Immigration Authorities.

With anticipatory thanks,

I am,

Yours faithfully

(Miss) F. Mathews  
(Frances Dunkley Mathews)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
No. 8264/424  
Date May 7, 1941

Special Branch

Station. File No.

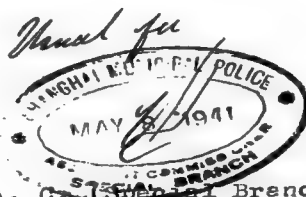
Date May 7, 1941

SUBJECT: <sup>\*</sup> Tibor SANDOR - Applicant for Certificate of Character.

\* See also D864/329.

Tibor SANDOR, born at Ungvar, Hungary, on January 18, 1899, has been a resident of Shanghai since March 1926. He needs a Police Certificate of Character for purposes connected with immigration into the United States under quota visa.

During his residence in Shanghai he has neither been convicted of nor charged with any offence against the law. In addition he has never been committed to any institution for mental incompetency.



*Jo. Pires*

D.S.I.

A. C. (Special Branch).

INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY  
DATE 8/5/41

J. SANDOR, M. & E. E., S. SC.  
DISTRIBUTOR  
POMONA PUMP CO.  
POMONA, CALIF. U.S.A.



SHANGHAI, 2nd May, 1941.  
81 JINKEE ROAD  
P. O. BOX 1408  
TEL.: 10310

Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Council,  
Shanghai.

Dear Sir,

I wish to request you to kindly issue a certificate for me as requested by the American Consulate for immigration under quota purpose.

I am a resident in Shanghai since March 30th, 1926.

Your services will be greatly appreciated by

yours sincerely

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "B. Sandor", written in a cursive style.

May

8

41.

Mr. T. Sandor,  
81 Jinkee Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter of  
May 2, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

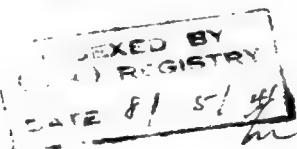
Your obedient servant,

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

By hand

9/8/41

*AMH*



**FILE**  
*NO 1/5*

May

8

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. T. Sandor has been a resident of  
Shanghai since March 1926, and there  
is nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
ever been in prison or in a mental hospital.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. 3. B. D. 5264/439  
16 7 14

Special Branch. Station. File No. Date July 15, 1941

SUBJECT: Bernard SELZER - Applicant for a Certificate of Character.

Bernard SELZER, Polish-Jewish Refugee, in possession of Polish passport No. I/76422, issued in Vienna on January 24, 1938, and expiring on January 24, 1941, has failed to register at the Shanghai Polish Consulate-General and prolong his document. Enquiries at the Consulate furnish the fact that there is nothing against the character of the applicant.

Bernard SELZER, born in 1898, in Lwów, Poland, arrived in Shanghai on April 16, 1939, on board the s.s. "Jean Labore", and is at present residing, together with his wife Mrs. Elza Dora, at 205/50 Peking Road. The applicant has for the past 15 months been employed with the "Vico Trading Company", an import and export firm located at 61 Rue Marechal.

During his sojourn in Shanghai Mr. Bernard SELZER has not been confined in any mental asylum and in addition has not been convicted of or charged with any offence against the law.



*D. P. S.*  
D. P. S.

A. C. (Special Branch).

by 15/7

Special Branch.

July 15, 1941.

**Bernard SELZER - Applicant for a Certificate  
of Character.**

Bernard SELZER, Polish-Jewish Refugee, in possession of Polish passport No. I/76422, issued in Vienna on January 24, 1938, and expiring on January 24, 1941, has failed to register at the Shanghai Polish Consulate-General and prolong his document. Enquiries at the Consulate furnish the fact that there is nothing against the character of the applicant.

Bernard SELZER, born in 1898, in Lwów, Poland, arrived in Shanghai on April 16, 1939, on board the s.s. "Jean Labore", and is at present residing, together with his wife Mrs. Elsa Dora, at 205/50 Peking Road. The applicant has for the past 15 months been employed with the "Vice Trading Company", an import and export firm located at 61 Rue Marescau.

During his sojourn in Shanghai Mr. Bernard SELZER has not been confined in any mental asylum, and in addition has not been convicted of or charged with any offense against the law.

B. F. B.

A. C. (Special Branch).

**URGENT**  
● ● ● ●

Shanghai, 8/11. 1941.

Shanghai Municipal Council,

Shanghai

Undersigned, Bernhard Selzer, domiciliated in Shanghai, 205 Peking Road, room 50 begs to apply for a certificate of good conduct.

I was born on the february 11<sup>th</sup> 1898 in Lemberg (Lvov), Poland and I am Polish subject. I have been in Shanghai since April 1935.

Going the serious sickness recently incurred I have been advised to leave immediately for a change of climate to Kingtan. Considering the above mentioned cause I beg to grant my request for a certificate of good conduct as soon as possible.

Yours sincerely

Bernhard Selzer  
205 PEKING RD. room 50.

11. 8.5 9/11

8.5.1. Pitts  
please.

CIDAL POLICE

REGISTRY

8264/434

16 7 41

July

15,

41.

Mr. B. ~~W. H. H. H.~~  
Room 50, 205 Peking Rd.,  
Shanghai.

Sir,

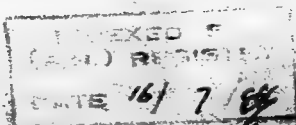
With reference to your letter dated  
July 8, 1941, I send herewith the <sup>x</sup> Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

x Sent.  
16/7/41  
m



July 15,

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Bernard SKILZER has been a resident of  
Shanghai since April, 1939, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
ever been in prison or in a mental hospital.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

*Received file*  
*[Signature]*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. File 4/429  
17 6 42

Station. File No. Date

SUBJECT:

G.A. WURM

APPLICANT FOR A CERTIFICATE OF CHARACTER.

WURM George Andreevich,

a former Russian subject, single, of Greek-Orthodox Religion, was born on December 1st., 1911 at Odessa, Russia.

He arrived in Shanghai from Vladivostock together with his parents in 1922. He received his education at St. Francis Xavier College from which he graduated in 1930. On November 3d., 1931 he joined S.M.C. Fire Brigade and remained with the Brigade until June 1936 when he was transferred to the Revenue Office, S.M.C. where he is still employed.

He resides with his parents at 585, Apt., 201 Yu Yuen Road. His father Mr. A. Wurm is employed with George L. Shaw Steamship Company, 33 Szechuen Road in the capacity of a Chief Engineer.

The applicant is not registered with the Russian Emigrants' Committee.

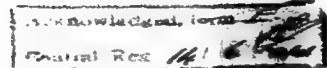
The Municipal Police records do not contain any reference detrimental to the applicant's character.

INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY

DATE 17 6 42

*Stallansky*  
D.I.

A.C. (SPECIAL BRANCH).



KINDLY SUBSCRIBE FEE  
OF \$5.00. ✓

The Commissioner of Police,  
S. M. P. Headquarters.

*June*  
July 13th, 1941.

Dear Sir,

In view of the fact that I am desirous  
of entering Australia, and proof from police to the  
effect that I have never been in jail or a mental hospital  
as resident of this city is one of the requirements,  
could you be good enough to favour me with a certificate  
thereof.

I shall be very grateful for your  
kindness.

Thanking you in anticipation,  
faithfully yours,

G. A. Wynn,  
c/o S. M. P. License Issuing Office,  
157 Marion Road.

*Lois Reid*  
*11/16*

*31/45*

GENERAL MUNICIPAL POLICE  
S. B. REG  
No. S. B. D. 8264/427  
17 6 41

June

17

41.

Mr. G.A. Wurm,  
c/o S.M.C. Licence Issuing Office,  
557 Gordon Road.

Sir,

With reference to your letter dated  
June 13, 194, I send herewith the Police  
\*Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

x Sent.  
18/6/41

K. M. DOURNE  
Commissioner of Police.



June 17

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. G. A. WURM has been a resident of Shanghai  
since 1922, and there is nothing in the records  
of the Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in a mental  
hospital.

W. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

SHANGHAI POLICE

8264/428

26 6 44

Special Branch Station. File No. Date June 26, 1941

SUBJECT: Franz WEISS, German Jew - Applicant for Certificate of Residence.

Franz WEISS, German Jew (non-refugee), born at Berlin on November 12, 1881, merchant by profession, has been a resident of Shanghai since October 1936. Nothing is known by this office to his detriment.

*Jo Pines*

D.S.I.

*for*  
*26 6*

A.C. (Special Branch).

*26 6 44*

F. WEISS

TELEGRAPHIC ADDRESS  
"FRANK SHANGHAI"

TELEPHONE 10000

SHANGHAI, 17th June, 1941.

2 Peking Road, Room No.404.

Assistant Commissioner,  
Special Branch,  
Police Headquarters,  
185, Wooschow Road,  
SHANGHAI.

Sir,

I have been residing in Shanghai since 1936 and am  
ratepayer since 1937.

My office is situated

Glen Line Building, Rooms 403/4,  
2, Peking Road,

and my residence

7, Fo-Shu Gardens,  
Tunsin Road.

I shall be obliged if you will issue a certificate  
to the effect that I am a permanent resident of Shen-hai.

I am, Sir,

Your obedient servant,

F. Weiss.

A.S.I. Pitt

please

6/2/41

check file  
early.  
S1 99  
PD 1/6

88-1000  
Pitt  
7/6

8264/428  
26 6 14

June 26 41.

Mr. F. Weiss,  
Room 404,  
2 Peking Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
June 17, 1941, I send herewith the Police  
\* Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

*Handed.*  
*30/6*

June

26

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Franz WEISS has been a resident of  
Shanghai since October 1936, and there  
is nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
ever been in prison or in a mental hospital.

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

POLICE  
8264/443  
25 8 11

Special Branch

Station. File No.

Date August 23, 1941.

SUBJECT: V.N. VOROBIOFF - Applicant for a certificate of character.

Valentin Nikolaevich VOROBIOFF, Russian, was born on February 7, 1922 at Harbin. He is reported to have arrived in Shanghai from Harbin some time in 1930 together with his parents. His father, Mr. N.I. Vorobioff, is employed in the Marine Department of the Chinese Maritime Customs.

From 15-9-1930 to 20-4-38 the applicant attended the French Municipal College in Shanghai, after which he left for Hongkong where he continued his education at the Central British School from 11-6-38 to 22-7-39. In June, 1939 he passed the Hongkong University Matriculation Examinations and in August of the same year entered that University.

He returned to Shanghai from Hongkong in June, 1941 and has since been residing together with his parents at 343 Route Cardinal Mercier. According to his own statement, he is now working as an apprentice with the Diamond Engineering Co., 432 Haku Road.

Applicant is registered with the French Police (Reg. No 688 ) and also holds Certificate No. 3205, valid for one year, issued on 3-6-41 by Passport Officer in Hongkong in lieu of a national passport.

It appears that he intends to apply for a visa to enable him to proceed to Australia where, he states, a friend of his, Mr. M. Thomas ( 7 Gladswood Street, Ascot Vale W.2, Melbourne, Victoria ) will assist him in finding a suitable employment.

While in Shanghai he did not come to Police Notice.

A. C. ( Special Branch )

D. I.

1/10/41  
SPECIAL BRANCH

86  
245.41

Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Police,  
Shanghai.

August 21st 1941

P. Prokofiev  
8/21/41

Dear Sir,

Could you issue me a  
certificate stating that I have no police  
record in Shanghai.

This certificate is required in  
connection with my application for passport to  
enter Australia, which I am enclosing with  
this letter.

Yours faithfully

P. Prokofiev  
343 Rte Cardinal Mercier  
Shanghai.  
Tel. 78549

P. Prokofiev

8264/443  
25 8 41

August

25

41.

Mr. V.N. Vorobioff,  
343 Route Cardinal Mercier,  
Shanghai.

Sir,

with reference to your letter dated  
August 21, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

x sent  
26/8/41



August

25

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Valentine Nicholas VOROBIOFF has  
been a resident of Shanghai since 1930,  
and there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in a  
mental hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

444

D 8264/444

Ref. No. D 8264/444

# Shanghai Municipal Council.



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE.  
P. O. BOX NO. 188

August 29 1941.

## TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Michal WEITZ has been a resident  
of Shanghai since August 30, 1940, and  
that there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in a  
mental hospital.

*86*  
**FILE**  
*2-9-41*

*Sent.*  
*7/9/41*  
*[Signature]*

**H. M. SMYTH**  
Acting Commissioner of Police.

Ref. No. D8264/445

# Shanghai Municipal Council.



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE.

P. O. BOX NO. 158

August 29 1941.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. Prymet WEITZ has been a resident  
of Shanghai since May 2, 1941, and that  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that she has been in prison or in a  
mental hospital.

**H. M. SMYTH**  
Acting Commissioner of Police.

August

29

41.

**TO WHOM IT MAY CONCERN :**

This is to certify that  
Mr. Michal WEITZ has been a resident  
of Shanghai since August 30, 1940, and  
that there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in a  
mental hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Special Branch

Station. File No.

Date August 28, 1941

SUBJECT: Michal WEITZ, Frymet WEITZ, Polish citizens - Application for Certificate of Character.

Michal WEITZ, born at Gromnik in 1897 and his wife Frymet WEITZ, born at Cracow in 1898, both travelling on Polish passport Ser. II.Nr. 164602-B II-6/334/39 issued at Cracow on July 3, 1939, arrived in Shanghai from Kobe on August 30, 1940 and May 2, 1941 respectively.

They are now residing at 1269 Rue Lafayette. Both are registered at the local Polish Consulate-General as Polish citizens.

During their residence in Shanghai neither has been convicted of or charged with any offence against the law; neither has been committed to any mental institution for mental incompetency during the same period.

Nothing is known to this office that would adversely reflect to their characters.

*J. A. Pines*

D.S.I.

A.C. (Special Branch).

DATE 29/ 8/ 41



The  
Shanghai Municipal Council  
Shanghai

---

Dear Sir,  
I hereby beg to ask you to give me a certificate  
that neither I nor my wife have been in prison,

This certificate is needed by me to the British  
Consulate General to get a visa for Australia,

Thanking you in anticipation of your kindness. ~~XX~~  
Yours faithfully

Shanghai 24/8 1941

Michal Weitz  
Fryderyk Weitz Polish citizen



PS: [illegible]  
[illegible]  
[illegible]

8264/005  
29 8 11

August

29

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. Prymet WEITZ has been a resident  
of Shanghai since May 2, 1941, and that  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that she has been in prison or in a  
mental hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

*See file D 8264/005  
re report etc.*

8264/444  
29 8 11

August

29

41.

Mr. Michal weitz,  
1269 Rue Lafayette,  
Shanghai.

Sir,

with reference to your letter dated  
August 24, 1941, I send herewith the Police  
Certificates which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CONFIDENTIAL REPORT

*382/1000*

S.A.I. Special Branch ~~Section~~ File No. \_\_\_\_\_ Date September 26, 1941.

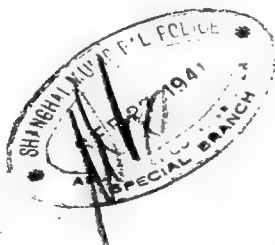
SUBJECT: Mrs. Edith Stockwell - Application for Certificate of Character.

Mrs. Edith Stockwell first came to the notice of the Shanghai Municipal Police in June 1927 when she was known as Mrs. Edith Seitz-Jacobsen. She called at Police Headquarters and tendered a confidential report which she requested to be transmitted to H.B.M. Legation in Peking. The information was on the subject of a lady resident of Tientsin in company with whom Mrs. Stockwell had travelled from Europe via Siberia and whom she suspected of being engaged in political intrigue and espionage on behalf of either Germany or the U.S.S.R.

Towards the end of 1927, Mrs. Stockwell made an application for appointment as a detective with the S.M.P. She was informed that no female detectives were engaged by the S.M.C. but this did not prevent her from renewing her application in March 1928 and again in May 1932. In spite of her applications being rejected she wrote to the Commissioner of Police requesting that her name be kept on the list of candidates, should the Council at any time decide to include women on their staff of detectives.

When making these applications, Mrs. Stockwell pointed out that criminal investigation, including cases of armed kidnapping and robbery, interested her immensely. She believed that she could undertake almost any kind of case requiring

*Mr. Yao.  
Prepared  
Certificate  
24.9.41  
bh*



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Station. File No. Date

SUBJECT: - 2 -

intelligent investigation, where physical effort, ability or force, in any walk of life or society, was needed. She thought, however, that she would be at her best searching out political schemers and German or Russian commercial plans against British trade through China. Her past Bohemian existence among foreigners, extensive travelling experience, had in her opinion, fitted her for the work she offered herself for. The society of consular officials and diplomatic friends, she believed, had given her a great insight into and knowledge of their workings. She claimed to be especially familiar with Germans and their detective methods. According to her she had work d in her own way against German intrigues since the commencement of the Great War in 1914 and considered herself capable of "Running to earth sources of German-Soviet propaganda" in China. She claims to be a good linguist possessing a knowledge of German, French and Italian.

While undoubtedly Mrs. Stockwell was very keen and enthusiastic as to detective work, it was felt that she <sup>was</sup> far too garrulous and was labouring under an hallucination that she was born for secret service work. The contents and style of her numerous letters corroborate this impression.

Enquiries made in connection with an advertisement which appeared in the North-China Daily News of January 14, 1928, in which a "Private Detective Agency" offered its service for intelligence work of any kind and especially for divorce cases, elicited the fact that the advertiser was

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Station. File No. Date

SUBJECT: - 3 -

Mrs. Stockwell.

In August 1935, a similar advertisement appeared in the North-China Daily News and this was also found to have been inserted by Mrs. Stockwell.

In November 1935, Mrs. Stockwell wrote a sixty page letter to the Commissioner of Police accusing various persons of political intrigue and concluding with the wish to secure a Government of Police position, as a detective so that she could work against Communism. The first page of the letter was embossed with a crest bearing the inscription "Nemo me impune lacessit" (No one injures me with impunity).

In September 1936, the Danish Consul General strongly recommended Mrs. Stockwell to abstain from causing annoyance to a certain couple whom Mrs. Stockwell alleged were Jewish Communists.

In July 1937, the Danish Consul-General warned Mrs. Stockwell about circulating false rumours which involved a certain young lady whose prospective marriage was jeopardized in consequence.

On July 7th, 1937, Mrs. Stockwell sought to gain an audience with the crowds leaving the Grand Theatre following a showing of the film "The Sign of the Cross". She appealed to the people to emulate the example of the heroes of the film and fight together for Christianity. Later she told a newspaper reporter that she was attempting to enlist supporters for a movement known as the

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT

Station. File No. Date

SUBJECT: - 4 -

Christianity Union of which she was the "Front Line" in Shanghai. One of its objects, she stated, was to fight Communism.

On September 8th, 1939, Mrs. Stockwell inserted an advertisement in the North-China Daily News calling upon all "Anti-Nazis, Bavarians, Austrians, Czechoslovakian, patriots of King Ludwig - Emperor Franz-Joseph, Dolfuss, Schussnig" to join in Allied Legion. Those interested were invited to reply to "A twenty-five years Bavarian". A further advertisement was inserted by her on September 17th 1941 announcing the formation of the Shanghai Foreign Legion.

On October 9th 1939, Mrs. Stockwell inserted an announcement in the North-China Daily News giving notice that she has severed her connections, as from September 3rd 1939, with the Far Eastern Magazine, a German owned publication. It is not known what her connections were with the publication.

During all these years Mrs Stockwell often wrote long and garrulous letters to the Commissioner of Police and the Press on politics and political personages claiming that she could give the correct information on various items of world-wide importance. Her writings show that she is anti-Communist, anti-Nazi, anti-Fascist, and anti-Danish. She has always professed to be staunch British supporter.

Her sister, Mrs. John Jackson and her

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Station. File No. Date

SUBJECT:

- 5 -

brother, Captain Clifton Stockwell in Sydney, Australia are attempting to get permission for Mrs. Stockwell to reside in Australia. They have written to Mrs. Stockwell requesting her to obtain a character certificate from the S.M.P. and a medical certificate from her doctor. If she is successful in reaching Australia she intends to do truck driving for War Work.

Mrs. Stockwell, according to her own statement, is the daughter of Captain Charles Edward Kojod, a naturalised British subject of Danish origin. She was born in Copenhagen, Demark but left that country for China with her parents when she was three months old. Her father died when she was two years old and later her mother married a Dr. Stockwell, a British subject. The present Mrs. Stockwell was educated as an English girl in London and Edinburgh. She subsequently married a German named Seitz who died in 1916. About two years later she married a Dane named Jacobsen who she left some years ago. Mrs. Stockwell, who calls herself a "Free-Dane" has lived in Shanghai for Forty-seven years and is at present residing at No. 5 Medhurst Apts. Bubbling Well Road.

26.9.41

26.9.41

*[Signature]*  
D. S. I.

A.O. (Special Branch)

Shanghai, 11<sup>th</sup> Sept. /46

A. A. (S. B.)

To: The Commissioner,  
of the Shanghai Police  
— or —  
whomever it may concern. 23/9

Dear Sir,

Will you please be  
so kind as to send  
by air = book the necessary  
paper. I have asked  
for, to be sent to  
Australia, for me to  
be able to get  
permission from  
the Gov.-General to enter.

You will remember  
I wrote in about it,  
that my sister  
Miss John Jackson was  
arranging this for me.  
Don't forget to please address it  
to me, (Mrs. J. Jackson),  
40, Shaftesbury  
The Bank.)

Shanghai, 19<sup>th</sup> August 1941.

To Major Burns,  
Commissioner of Police,  
Shanghai.

Return  
3/10/41  
Ireland  
Join the Stamp  
Barrington Donalds 1941  
+ certificate  
Kindly let me  
have it back.  
S.

Dear Major Burns,  
my sister, Mrs. John  
Jackson, and my brother, Captain Clefton  
Stockwell, in Sydney, Australia, have  
approached the Australian Administration  
to enter Australia: — To quote  
my sister's own words: —

"I have been in touch with the"  
"Department of the Interior, and have"  
"also written to Lord Gowrie, our"  
"Governor-General, who has replied"  
"sympathetically, and sent a"  
"request for you to Head Quarter's"  
"desires his recommendations."  
"Nothing further can be done"  
"until you send me a certificate"  
"from the Shanghai Police Administration"  
"and another from medical certificate"  
"from your doctor. These are"  
"absolutely essential now, before we"  
"can go any further."

P.T.O.

I am enclosing an old certificate I needed<sup>2.</sup>  
to have, entering Italy, as a resident in  
1925; it says "past twenty years". To that  
must be added another 16 years, which  
gives me now, really from 1894, when I  
came here, 47 years residence in Shanghai.  
My own father came here in 1844,  
and was older than my grandfather, who  
also came to Shanghai - Captain S. Clifton  
(whose photo I have in full uniform)  
at your disposal to see if  
recruited came with his Regiment, the  
98<sup>th</sup> Foot, from Hong Kong, - after taking  
Hong Kong - then sent here, in defence  
of Shanghai, during the Taiping Rebellion.  
When that was over, he was  
ordered to pick twelve of his best  
soldiers, to found the Shanghai Police  
Force, and did so, and became the  
first Chief of the Shanghai Police, who,  
at that time, and even when I  
came here in 1894, was called  
Superintendent - of the Police, not Chief.  
Major Bowen, your father, I believe  
was the first called "Chief".



my grand parents, lived in the  
present Honan Road Police Station  
(only for three years, as Stephen Clifton  
died) — about Mrs. B. Limly, his  
daughter, was born there, 86 years  
ago now. This makes our families  
the oldest British residential ones  
in Shanghai today, my father's older  
than my grand parents. My father  
was Captain, Charles Edmund Kofod,  
whose mother was English, and  
father Governor of Bornholm, who  
died when he was seven years  
of age, & his mother took him  
to England, where he was brought  
up, taking British nationality,  
& came to Shanghai, under twenty  
years of age, in the British Merchant  
Navy, and settled here, among half  
Hongkongs where he died, at forty years  
of age. He owned two sailing vessels, the  
"Maggie" & "Isobel" (the name of  
his two English wives, my mother  
the second one!) He made the first  
chart of the Wahang River, my  
mother took to Australia in 1900,  
unfortunately. And he brought

P. T. O.

4

up from Worcester the first  
Steamer, getting \$1,000.00. for doing so.

I am telling you all this, Mary, for  
although I have had a German marriage,  
and then a Danish one — I have  
been brought up, here, and lived  
only in Hong Kong, Linn, Edinburgh,  
& London, until I came <sup>back</sup> to Shanghai  
in 1894, leaving it, under one year,  
and three months old. Since my  
marriage in 1896, I have travelled  
eleven times over this world,  
and know most countries.

Living in New Zealand with my  
parents, I & Mrs. Stockwell, in  
1800, for a few months, on our  
way to Scotland from Hong Kong  
thence. I have a very nice letter

from Sir Robert Calder Marshall  
who has known me for forty  
years here — I am a member

of the "British Residents Association."

And a "Free Dane", meaning, due  
to my second marriage, I became

a "paper" Dane, as my husband  
was one, and is a Dane. I am Danish.

from him in 1933 - Separated in 1937. 5.

The Danes are ~~also~~ only country ~~united~~  
are ~~pro~~ - German, ~~Hind.~~ I have been trying  
to raise a "free" Danish "army" there,  
but find them impossible. Many  
answer, "but we are more German  
than British" -

I am saying all I say, as I  
require, not alone first the  
usual formal Police certificate  
of good character etc... but  
I need a personal note of  
recommendation from one of the  
Anglo, or my oldest friend residing fairly long  
here, and Shanghai residents  
get separated, and become un-  
known in some strange  
country, and I, at my time of  
life, must meet most of those friends  
have known me, gone on  
the "long long trail", would  
be badly in trouble papers if  
I want to get off of the elect and it  
present "Danish" government, as I am in danger.

~~from 1933 to 1935~~ ~~1933 to 1935~~ 6.

Besides I am learning truck driving  
for war work in Australia —  
seeing I hold two Shanghai champion  
“Ladies Driving Competition prize” —  
and Freeman's Shooting Club <sup>1st</sup> ~~1st~~ <sup>1st</sup> ~~1st~~  
Ladies Champion for revolver shooting.  
I can be useful! But without  
recommendations, due to my  
two foreign marriages, from  
important old Residents I stand  
a poor chance. Mr. Allen  
& all the old Police Force here  
<sup>have</sup> know me well, and can  
only say I have been a British  
Patriot, unlike I am, heart, &  
soul. ~~My~~ <sup>My</sup> family members  
are in this ~~man~~ <sup>man</sup> now.  
My American Sister's 5 sons  
in England. My Australian Sister's  
4 sons in England, Greece, &  
Italy, & my brother's Capt. Rafter ~~Street~~  
in the Australian Red X & his  
sons in England — this  
14.11.37

to enter, and was must  
permission, before I leave here..

Thanking you in anticipation  
for your kindness.

I am yours sincerely.

~~Frank~~ Stockwell.

P. S. Since writing this, I  
find Major Bourn has  
left for home leave. I  
therefore address myself to  
Captain Smyth. I can bring  
my sister's letter if necessary.  
S. S.

Medhurst Apt.

Reeb. Hull Road.

Room 5.

Kindly address me to C/o Charter Bank  
my letter address. The Bank L.

7.  
You will know the kind of  
thing I am asking for, by  
this letter, and what I hope  
to get, from you, and the  
Chiefs of the Shanghai Police  
Administration. Mr. Qian also knows me  
well! I cannot state, unless I shall  
have, as your certificate  
must go first to Australia,  
to my sister, who will  
get permission for me to  
enter, from "the Governor-General"  
As you see she says so! —

"Nothing further can be"  
"done until you send me  
" a certificate from the Police  
" Administration, and your doctor's  
" certificate." She will procure  
also, for me, leave permission  
P. T. O.

to enter, and War work  
permissions, before I leave here..

Thanking you in anticipation  
for your kindness

I am yours sincerely.

~~Bank~~ Stockwell.

P. S. Since writing this, I  
find Major Bown has  
left for home leave. I  
therefore address myself to  
Captain Smyth. I can bring  
my sister's letter if necessary.  
R. S.

Medhurst Apt.

Pub. Mill Road.

Room 5.

Kindly address me to S/o Shuter & Bank  
my letter address. The Bank L.

MUNICIPAL POLICE  
REGISTRATION  
3. D. 566/106  
25 4

September 27 41.

Mrs. E. Stockwell,  
c/o The Chartered Bank,  
The Bund, Shanghai.

Madam,

With reference to your letter dated  
September 11, 1941, I send herewith the  
Police Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

H. M. SMYTH  
Acting Commissioner of Police.

*Ent.  
Sly.*

3. 10. 41



September

27

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

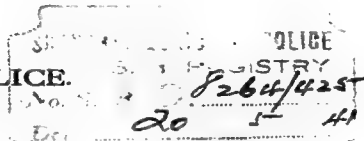
This is to certify that  
Mrs. Edith Stockwell is a resident of  
Shanghai and there is nothing in the  
records of the Shanghai Municipal Police  
to indicate that she has been in prison  
or in a mental hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT



SPECIAL BRANCH

*/Station/* File No. Date May 20th., 1941.

SUBJECT:

MRS. MARIA Y. LEVITT.

Mrs. Maria Yakovlevna LEVITT, a former Russian Subject of Jewish extraction, was born on April 27th., 1898 at Omsk, Siberia, Russia.

Mrs. Levitt left Russia together with her husband at the beginning of the Bolshevick Revolution in 1918 and resided for some time in Harbin after which she went to Tientsin. In 1929 she left Tientsin for Shanghai and since then has been residing in this city.

Mrs. Levitt's husband, Mr. Myron M. Levitt operates a shipping agency at 17 The Bund, under the name of - "MYRON M. LEVITT" and is at present on a business trip in the U.S.A.

Mrs. Levitt resides at 7 Route de Grouchy, Tel:- 70443.

Mrs. Levitt is a respectable person and enjoys a good reputation in the local Russian community.

Mrs. Levitt is registered with the Russian Emigrants' Committee, 118/1 Moulmein Road.

Municipal Police records do not contain any reference detrimental to Mrs. Levitt's character.



60. 20/5

*[Signature]*  
D.I.

A.C. (SPECIAL BRANCH).

INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY  
DATE 29 5 41

MRS. MARIA Y. LEVITT.

Mrs. Maria Yakovlevna LEVITT, a former Russian Subject of Jewish extraction, was born on April 27th., 1898 at Omsk, Siberia, Russia.

Mrs. Levitt left Russia together with her husband at the beginning of the Bolshevick Revolution in 1918 and resided for some time in Harbin after which she went to Tientsin. In 1929 she left Tientsin for Shanghai and since then has been residing in this city.

Mrs. Levitt's husband, Mr. Myron M. Levitt operates a shipping agency at 17 The Bund, under the name of -" MYRON M. LEVITT ; and is at present on a business trip in the U.S.A.

Mrs. Levitt resides at 7 Route de Grouchy, Tel:- 70443.

Mrs. Levitt is a respectable person and enjoys a good reputation in the local Russian community.

Mrs. Levitt is registered with the Russian Emigrants' Committee, 118/1 Moulmein Road.

Municipal Police records do not contain any reference detrimental to Mrs. Levitt's character.

TELEGRAPHIC ADDRESS:  
"LEVIT" SHANGHAI

TEL. No. 16067

Memorandum.

To

The Commissioner of Police  
Shanghai Municipal Police

From

Acknowledged, form E  
Central Reg. 1615104  
司公船輪泰  
MYRON M. LEVITT  
17 THE BUND  
Shanghai, 15th May, 1931.

Dear Sir,

In order to obtain an American visitor's visa, I have been instructed by the American Consulate here to obtain a letter from you stating that my name does not appear in your records in any way detrimental to my character, i.e. as far as you are concerned I am not interested in any political activities, and that I have a clean record.

I shall be extremely obliged if you will kindly accommodate me to this extent.

Thanking you in anticipation,

Yours faithfully,

Maria Y. Levitt.

*M. Levitt.*

TELEGRAPHIC ADDRESS:  
"LEVIT" SHANGHAI

Memorandum.

Acknowledged, form *E*

610.19  
TEL. No. 10007

Central Rec. 181 5-1 10-1

Fee \$5. -

Please forward the prescribed

To

The Shanghai Municipal Police

Local.

From

司公船輪泰維

MYRON M. LEVITT  
17 THE BUND

Shanghai, 13th May, 1931.

Dear Sirs,

In order to obtain an American visitor's visa, I have been instructed by the American Consulate here to obtain a letter from you stating that my name does not appear in your records in any way detrimental to my character, i.e. as far as you are concerned I am not interested in any political activities, and that I have a clean record.

I shall be extremely obliged if you will kindly accommodate me to this extent.

Thanking you in anticipation,

I am,

Yours faithfully,

Maria Y. Levitt.

M. Levitt.

Residence: 7 Route de Grouchy

8264/425  
20 5 141

May

20

41.

Mrs. Maria Y. Levitt,  
7 Route de Grouchy,  
Shanghai.

Madam,

With reference to your letter dated  
May 13, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

x Cont.  
22/5.

Duplicate issued  
on 20/5/41 to  
S.I. Maklinsky.

~~20/5/41~~ 20/5/41

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

CH

May

20

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. Maria Y. Levitt has been a resident  
of Shanghai since 1929, and there is nothing  
in the records of the Shanghai Municipal  
Police to indicate that she has ever been  
in prison or in a mental hospital.

**K. M. BOURNE**  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

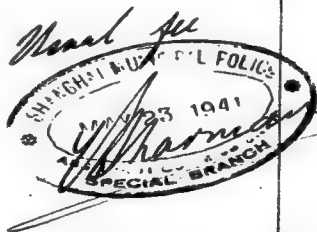
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. *5264/426*  
Date *23* *5* *41*

Special Branch Station. File No. Date *May 22, 1941*

SUBJECT: Curt BRAHN, German Jew - Applicant for Certificate of Character and residence.

Curt BRAHN, German Jew, who has been residing in Shanghai since 1923, desires to acquire Chinese naturalization since he refuses to be regarded as a German being entirely out of sympathy with the current form of German Government. In order to submit his application for Chinese naturalization he requires from this Force a Certificate showing that he is a man of good character and that he has resided in Shanghai for a certain period. He has lived in Shanghai since 1923 and is well known to many members of the Special Branch as a person of excellent reputation.

He has never been convicted of, or charged with any offence against the law and has never been ~~examined~~ committed to any institution for mental incompetency.



INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY  
DATE *23/5/41*

*Ja Pines*

D.S.I.



**C. BRAHN, SHANGHAI**

P.O.B. 874, CABLES: CEBRAHN, SHANGHAI, CODES: MOSSE AND PRIVATE

Assistant Commissioner of Police,  
Shanghai.

DEPT:  
NO:  
YOUR REF:  
OUR REF:  
DATE:

May 12, 1941.

Dear Sir,

In order to acquire Chungking Chinese citizenship  
I need a document stating

my general reputation and length  
of residence in Shanghai.

I beg to state, therefore, that I arrived in  
Shanghai in 1923.

I would greatly appreciate it if you could favour  
me with such document and, thanking you for your  
assistance, I remain,

Yours very truly,

*C. Brahn*

*Telegram 185 >>.*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
V. S. B. D. 1264/126  
Date 23 5 41

May

23

41.

Mr. C. Brahn,  
P.O. Box 874,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
May 12, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

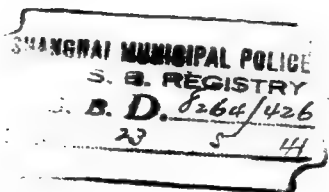
I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

Sent.  
See paid  
29/5/41  
G.M.

FILE



May

23

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Curt Brahn has been a resident of  
Shanghai since 1923, and there is nothing  
in the records of the Shanghai Municipal  
Police to indicate that he has ever been  
in prison or in a mental hospital.

**K. M. BOURNE**

Commissioner of Police.

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY

S. B. D. 8264/429

Date 9 7 44

Special Branch

Station. File No.

Date July 8, 1941

SUBJECT: A. Zimmerman, applicant for a certificate of character.

Alexey Simonovich ZIMMERMAN, Russian of Jewish origin, was born on October 15, 1918 at Shanghai. According to his own statement, his father died in 1918 in Shanghai and his mother, Mrs S.O. Zimmerman, 50, native of Odessa, Russia, who formerly conducted a boarding house in Shanghai, is an invalid at present and is supported by the applicant. Mrs Zimmerman and her son are reported to have been absent from Shanghai from 1927 to 1929 during which period they visited the United States and Cairo. Upon returning to Shanghai the applicant entered the Shanghai Jewish School, graduating in 1934. From 1934 to December, 1936 he was employed with Davis, Brook & Grant as an architectural assistant and draftsman. Leaving this position of his own accord and with a good testimonial he has since been employed with the National Carbon Co, 346 Szechuen Road, as a supervisor at their factory, 248 Yang-tsepoo Road.

The applicant is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road, and his present address is 315 Rue Cardinal Mercier, where his mother lives, or c/o National Carbon Co.

While in Shanghai the applicant did not come to Police notice.

A. P. Kozier

D. I.

A. C. ( Special Branch ).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
B. REGISTRY

No. S. B. D. *8264/429*

Date *7/14*

July 9th 41.

Mr. Lee Hollingsworth,  
National Carbon Company,  
346 Szechuan Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
June 30, 1941, I send herewith a Police  
Certificate for Mr. A. Zimmerman.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

x *denr.*  
*11/2/41*  
*Ln*

INDEXED BY  
(S. B. / REGISTRY)

DATE *11/7/41*

*97*

July 9th

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Alexey Simonovich ZIMMERMAN has been  
a resident of Shanghai since his birth in  
1918 and there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in a  
mental hospital.

K.M. BOURNE  
Commissioner of Police.

*Handed for.*  
*[Signature]*

# NATIONAL CARBON COMPANY

SALES OFFICE  
346 SZECHUEN ROAD  
TELEPHONE: 17377

FEDERAL INC. U. S. A.  
P. O. BOX 1981  
SHANGHAI, CHINA  
TELEGRAPHIC ADDRESS:  
"EVEREADY" SHANGHAI

FACTORY  
248 YANGTSZEPOO ROAD  
TELE: 51065, 50451

June 30, 1941.

Ref: LH-4141

APR 2 1941  
2 17 1941  
Pa. \$5.00

Shanghai Municipal Police,  
185 Fooohow Road,  
Shanghai.

Attention: The Commissioner

SUBJECT: Mr. Alex. Zimmerman

Dear Sirs,

Will you kindly issue to Mr. Alex. Zimmerman, who has been in our employ since December 1936, a character certificate showing that he has a clean record with your goodselves.

This information is required in order to arrange formalities attendant on the transfer of Mr. Alex. Zimmerman from Shanghai to the Hongkong Factory of this Company.

Thanking you for your kind attention to the above,  
we are,

Yours very truly,

  
Lee Hollingsworth.

/ab

430

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S. B. REGISTRY

No. S. B. D. 864/430

Date 9 7 41

Special Branch

Station/ File No.

Date July 8, 1941.

SUBJECT: J.C. Zander, applicant for a certificate of character.

Joseph Karlovich ( J.C. ) ZANDER, Russian, born on November 16, 1894 at Ufa, Russia. Former officer of the Imperial Russian Army he is reported to have left the U.S.S.R. for Manchuria in 1924 and after a short stay in Harbin proceeded to Shanghai arriving here some time in December, 1924. Here he conducted a provision store at various addresses including the Hongkew market ( 1925-1926 ), 223 Avenue Foch ( 1926-1931 ) and 25 Rue Massenet ( 1931-1937 ) until November, 1937 when he liquidated the business and went to Tsingtao . Upon returning to Shanghai he bought over a millinery shop from Mrs A. Hancock, 1195 Bubbling Well Road , which his wife, Mrs. M.E. ZANDER, is still conducting at the same address.

Mr. and Mrs. Zander are registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road, and at present reside at 1191/1-A Bubbling Well Road. Their son, Nicolas Zander, age about 22, is at present employed as a ships' guard with Jardine, Matheson & Co.

Municipal Police records contain no reference detrimental to the character of Mr. Zander and members of his family.



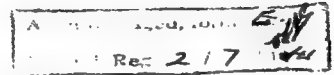
A. P. Kojiev

D. I.

A. C. ( Special Branch ).



Shanghai, 30th. June, 1941.



Fee. \$5.00.

To the Commissioner of the Police,  
Shanghai Municipal Council,  
L o c a l

Dear Sirs,

I the undersigned resident of Shanghai,  
Mr. & Mrs. J.C.Zander, 1191/1A, Bubbling Well Road, Tel. 38773,  
would be very much obliged if you would furnish us with a  
certificate which we need for the authority of the U.S.  
American Consulate concerning the visa to the U.S.A.

We remain,

Yours sincerely,

  
-----  
Mr. J.C.Zander,  
1191/1A, Bubbling Well Road,  
Tel. 38773  
Shanghai

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
B. D. 8264/430  
9 7 41

July 9th

41.

Mr. J. C. Zander,  
1191/1A, Bubbling Well Rd.,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
June 30, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

x sent.  
11/7/41  
Tm

9. 7. 41

INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY  
DATE 8 / 7 / 41  
Tm

July

9th

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that Mr. Joseph Karlovich (J.C.) ZANDER has been a resident of Shanghai since 1924 and there is nothing in the records of the Shanghai Municipal Police to indicate that he or his wife, Mrs. M. E. Zander, has ever been in prison or in a mental hospital.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

*Handwritten:*  
Handed file  
✓

D-8264 (10)

FM. 2  
G. 850-1-11

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

8264/431  
10 7 14

Special Branch Station. File No. Date July 9, 1941

SUBJECT: Mrs. Maria Georgevna PISLIGINA - Applicant  
for Certificate of Character.

Mrs. Maria Georgevna PISLIGINA, Russian emigrant, born at Volinsky Zavod, Viatsky Province, Ural on February 3, 1881, arrived in Shanghai on March 6, 1940 from Manchuria. During her residence in Shanghai she has not been convicted of nor charged with any offence against the law. In addition she has never been committed to an institution for mental incompetency during her stay in Shanghai.

Nothing is on record in Police Headquarters that would in any reflect to her discredit.

*Jo. P. [Signature]*

D.S.I.

A.C. (Special Branch).

9. July 1941.

To the Deputy. Commissioner.  
S. M. P  
Local.

Sir,

I should be very much obliged if you would kindly let me have a certificate of character, same being needed as complement to my application for entering Australia, which is pending at the British Consulate.

Please find particulars below.

Thanking you in advance,

I remain, Sir.

Faithfully yours.

M. Pisligina.

Mrs. Maria Georgевна Pisligina.

Born. 3 February. 1889. Votkinsky. Zavod (Prov. Viatsky).

Profession none.

Certificat de résidence dela. Concession N 10942.

Address: Harpoon Rd 278. - 3/4 / 2

D. 8264/431  
10 7 41

41

INDEXED BY  
(U.S.) DEPT. OF JUSTICE  
DATE 02/ 7/ 4

July

10th

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. Maria Georgevna PISLIGINA has been  
a resident of Shanghai since March, 1940,  
and there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate that  
she has ever been in prison or in a mental  
hospital.

K.M.BOURNE

Commissioner of Police.



607 Laboratory

Herewith the two reports.  
Mr. Gilles will call for the  
Certificates tomorrow  
morning.

J. J.  
9/4.

---

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

8264/431  
10 7 41

Special Branch Station. File No. Date July 9, 1941

SUBJECT: Miss Militina Petrovna PISLIGINA -  
Applicant for Certificate of Character.

Miss Militina Petrovna PISLIGINA,  
Russian emigrant, born on June 6, 1918 at Votkinsky  
Zavod, Viatsky Province, Ural, arrived in Shanghai  
from Harbin on March 6, 1940. During her residence  
in Shanghai she has not been convicted of nor charged  
with any offence against the law while she has never  
been committed to any institution for mental  
incompetency.

Nothing is known by this office that  
would in any way reflect adversely to her character.

*Ja. Pires*

D.S.I.

A.C. (Special Branch).

Ref/431  
10 7/44  
9 July 1941.

To the Deputy. Commissioner.  
S. M. P.  
Local.

Sir,

I should be very much obliged if you would kindly let me have a certificate of character, same being needed as complement to my application for entering Australia which is pending at the British Consulate.

Please find particulars below

Thanking you in advance,

I remain, Sir

Faithfully yours.

M. Pislagina.

Miss. Militina Petrovna Pislagina

Born 6 June 1918. Votkinsky Zavod (Prov Viatsky).

Profession Student.

Certificat de residence dela Concession N10943.

Address: Harboon Rd 278. - 1st fl.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.  
REPORT

SERVICE NUMBER  
8264/432  
10 7 44

Special Branch Station. File No. Date July 9, 1941

SUBJECT: Karl HAAS and Leopoldine HAAS - Applicants  
for Certificates of Residence.

Mr. Karl HAAS, born in Vienna on October 5, 1885, manager of Messrs. Comptor Anglo-Continental, 2 Peking Road and his wife Mrs. Leopoldine HAAS, born in Vienna on July 12, 1894, both residing at 607/8 Hamilton House, request the issue of Certificates of Residence to facilitate their return to Shanghai from Peitaho where they intend proceeding at the end of this month for purposes of vacation.

Austrian Jews by birth both Mr. and Mrs. HAAS are now legally naturalized Chinese citizens. Mr. Karl HAAS has been a resident of Shanghai since December 1, 1934 and his wife since August 9, 1935. Both are known to D.S.I. Pitts personally.

*J. Pitts*  
D.S.I.

A.C. (Special Branch).

**KARL HAAS**

Telephone: 14674  
Cables: Ancont, Shanghai.

Glen Line Building,  
2, Peking Road,  
Shanghai.

8th July, 1941.

To the Commissioner,  
of The Shanghai Municipal Police,  
Administration Building,  
Shanghai.

Sir,

I shall be much obliged if you would be good enough to let  
me have

Certificates of residence

for myself:

Mr. KARL H A A S,  
Born 5/10/1885 in Vienna (Austria)  
Naturalized Chinese,  
Manager of Messrs. Comptoir Anglo Continental, Ltd.,  
2 Peking Road  
Residence: Hamilton House, Room 607/8  
Arrived in China 1/12/1934

and for my wife:

Mrs. LEOPOLDINE H A A S,  
Born 12/7/1894 in Vienna (Austria)  
Naturalized Chinese,  
Residence: Hamilton House, Room 607/8  
Arrived in China 9/8/1935

The reason for this petition is that we intend to travel at  
the end of this month to Peitaiho for a four weeks' holiday and we  
would be glad to possess the aforementioned certificates in order to  
facilitate our return journey.

Thanking you very much, I am,

Sir,

Your obedient servant,

*Karl Haas.*

KH/imb

UNIDIP

8264/432  
10 7 41

July

10th

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. Leopoldine HAAS has been a resident  
of Shanghai since August, 1935 and there  
is nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that she has  
ever been in prison or in a mental hospital.

X

By hand  
10/7/41

*[Signature]*

For Rec'd.

K.M. BOURNE

Commissioner of Police.

FILE

INDEXED BY  
(S.B.) P. GISTRY  
DATE 11/7/41

July

10th

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Karl HAAS has been a resident of Shanghai  
since December, 1934 and there is nothing  
in the records of the Shanghai Municipal  
Police to indicate that he has ever been  
in prison or in a mental hospital.

K.M. BOURNE  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.I., Special Branch *Station*,

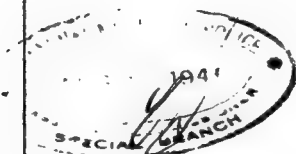
REPORT

Date *August 1,* 19 *41.*

Subject (in full) *R.M. Baxt & Son : Application for character certificate*

Made by *D.S.I. Young* Forwarded by *D.S.I. Wilcox*

In connection with attached application for character certificates, I have to report that there is nothing in police records to the detriment of either R.M. Baxt or G. Baxt.



*P. A. Young*  
D. S. I.

A. C. (Special Branch).

*le*  
*2/4*



August 1, 41.

R.M. Baxt & Son : Application for character certificate

In connection with attached application for character certificates, I have to report that there is nothing in police records to the detriment of either R.M. Baxt or G. Baxt.

175/9 Kiaochow Road.

Tel. 33297

Commissioner of Police.

S. M. C.

Shanghai

Dear Sir,

As my Mother Mrs

R. M. BAXT and one of my youngest brothers name G. BAXT (attending Shanghai Jewish School) are planning to go to Australia. There is a certain clause in the application form, that I am sending to Australia, regarding the characters of nominees.

I am therefore applying for such Certificate, and am hoping that you will be kind enough to issue it.

Thanking you in advance.

I remain,

Dear Sir,

yours faithfully,

For Mrs R. Baxt

G. Baxt

8264/435  
2 8 44

August

2

41.

Mrs. R.M. Bant,  
175/9 Kiaochow Road.

Madam,

With reference to your letter dated  
August 1, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

K.M. BOURNE  
Commissioner of Police.

File  
8/8/41

Handed fee.  
W

August

2

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. R.M. Baxt and her son Mr. G. Baxt  
are residents of Shanghai, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that they  
have ever been in prison or in a mental  
hospital.

K.M. BOURN

Commissioner of Police.

65

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT

Special Branch

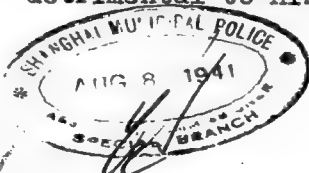
~~81414~~ File No. Date August 8, 1941.

SUBJECT: A.K. RAZDOBREYEFF, applicant for a certificate of character.

Alexander Kalinnikovitch RAZDOBREYEFF, Russian, born on May 7, 1907 in Transbaikal Province, Russia. A cossack of Transbaikal Cossack Troops by origin, he is reported to have left Russia for Manchuria in 1922 via Genzan, Korea, and for the following ten years resided in that country. He arrived in Shanghai from Harbin in November, 1932. From 15-11-32 to 30-4-39 he served in the Russian Detachment, S.V.C. Leaving the service on his own wish and with a good testimonial, he is reported to have since been casually working in various capacities, including a period of service with Jardine, Matheson & Co., Ltd, as a ship's guard in 1940. He had to leave the latter position on account of excessive drinking. For the past several months he has been employed as a watchman at the Russian Cathedral, 55 Rue Paul Henry, and at present resides at the same address together with his father.

Applicant is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road.

Municipal Police records contain no reference detrimental to his character.



A. P. Kopyev  
D. I.

A. C. ( Special Branch ).

INDEXED BY  
REGISTRY  
9/8/41

translation from Russian.

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police

Sir,

I beg to apply for a police certificate to the effect that I have no criminal record in Shanghai. The certificate is required in connection with my application for a position with Jardine, Matheson & Co., Ltd.

I have been residing in Shanghai since November, 1932.

Signed:      A. RAZDOUBAYEV

August 6, 1941  
Shanghai

55 Rue Paul Henry.

---

Г. Начальнику Шанхайской Муниципальной Полиции.

Русского Эмигранта Раздобрыте  
Александра Филипповича  
проф. 55 Павл. Непчу.

### Заявление.

Настоящим прошу о выдаче мне установлен-  
ного удостовѣренія, о моей не судимости въ г.р.  
Шанхай. Означенное удостовѣреніе требуется на  
предметъ моего поступленія на службу „Джордан-  
Матсонъ“. Въ г.р. Шанхай проживаю съ ноября м-ца  
1932г.

Приложение: документовъ

А. Раздобрыте

6 Августа 1947г.  
Shanghai

8264/436  
" 8 44

August 8

41.

Mr. A.K. Razdabreyeff,  
55 Rue Paul Henry.

Sir,

With reference to your letter dated  
August 6, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

x Seal this  
S. S. Prokopyev.  
11/8/41

" 8 44

Handed for  
J.H.



August 8

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. A.K. RAZDOBREYEFF has been a  
resident of Shanghai since November,  
1932, and there is nothing in the  
records of the Shanghai Municipal Police  
to indicate that he has ever been in  
prison or in a mental hospital.

K.M. BOURNE  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

8264/437  
" 8 11

Special Branch

Station! File No. Date August 8, 1941.

SUBJECT: S.A. ANTIPIEFF - Applicant for a certificate of character.

Simson Anempodistovich ANTIPIEFF, Russian, born on February 2, 1900 in Kuban Province, Northern Caucasus, Russia. A cossack of the Kuban Cossack Troops by origin, he is reported to have left Russia for Manchuria via Genzan in 1923 and for the following 18 years resided in various places in that country. On 6-3-41 he arrived in Shanghai from Harbin aboard the s.s. "Tsingtao Maru" travelling on passport No 2354 issued on 13-9-1939

In Shanghai he has been without fixed employment and at present resides at Pass. 66, House 14, Room 6 Route Lorton together with his wife and one child. His other three children, aged 13, 11½ and 7 years respectively are living at the St. Tichon's Orphanage.

While in Manchuria applicant became a naturalized Chinese citizen. However, upon arrival in Shanghai he applied at the Russian Emigrants Committee, Moulemein Road, for registration as a Russian emigrant.

In 1927-1928 he served in the Russian Detachment of Marshal Chang Chung Chang's army, Shantung. He is well recommended by the Very Rev. Archbishop Victor, Head of the Russian Orthodox Mission in China.

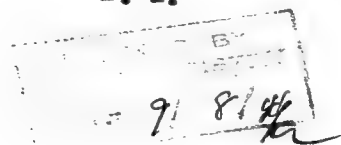
Municipal Police records contain no reference detrimental to the character of this person.



A. Prokofiev

D. I.

A. C. (Special Branch).



Translation from Russian.

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police.

Sir,

I hereby beg to apply for a certificate to the effect that I have no criminal record in Shanghai. The certificate is required in connection with my application for employment with Jardine, Matheson & Co., Ltd.

I have been residing in Shanghai since March 6, 1941.

My references are with General Walter.

Signed: S. Antipieff

August 6, 1941  
Shanghai.

Pass. 66 Route Lorton, House 14, Room 6

---

Г. Начальнику Манхайской Муниципальной Полиции

Российского Эмигранта Артемье-  
ва Леонида Анатольевича.  
проект. 65-14 кот.-6. Route d'Orton.

### Заявление

Настоящим прошу о выдаче мне установленного  
удостоверения о моей неприкосновенности в г.р. Манхей.  
Означенное удостоверение требуется на предмет моего  
поступления на службу „Джардинъ Матсонъ“.  
В Манхей проживаю с 6 Марта 1941 г.  
Рекомендаций нахожусь у г-на Волтера.

Примечание: Паспорта.

S. Antipieff.

6 Августа 1941 г.  
Shanghai

8260/437

August 8

41.

Mr. S.A. Antipieff,  
Passage 66, Route Lorton,  
House No.14, Room 6.

Sir,

With reference to your letter dated  
August 6, 1941, I send herewith the Police  
\*Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

*I send this  
to J. Prokofiev.  
11/8/41*

K.M. BOURNE  
Commissioner of Police.

*8 44*

*Hand for  
J*

August 8

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. S.A. ANTIPIEFF has been a resident  
of Shanghai since March 6, 1941, and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in  
a mental hospital.

J. K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

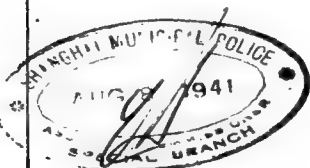
Special Branch *Station.* File No. Date August 8, 1941.

SUBJECT: N. M. MELNIKOFF - Applicant for a certificate of character.

Nikolai Mihailovich MELNIKOFF, Russian, born on August 11, 1913 at Station Manchouli, Chinese Eastern Railway. According to his own statement, he resided in Manchuria until 1933, after which he proceeded to Shanghai arriving in this city in November of the same year. Here he served in the Russian Auxiliary Detachment of the French Police from January, 1934 to July, 1939, when he was dismissed for a disciplinary offence. From August 6 1939 to July 24, 1941 he was employed as a bodyguard to Mr. S. H. Pan of the China Gold Exchange, Ltd, 20 Central Road. He holds a good testimonial from his employer.

Melnikoff is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulin Road, and at present resides at 51/18 Route de Brouchy.

He was finger-printed on 7-8-41. There is no police record against him.



*A. Prokopyev*  
D. I.

A. C. ( Special Branch ).

9/8/41

Translation from Russian.

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police.

Sire,

May I request you to be good enough to issue me with  
a Police certificate, on the strength of the attached documents,  
to the effect that I have no criminal record in  
Shanghai.

This certificate is required in connection with my  
application for the position of a ship's guard with Jardine,  
Matheson & Co., Ltd.

Signed: M. MELNIKOFF

51/18 Route de Grouchy  
Shanghai.

8-8-41.

Translator's note: All documents referred to in the above  
letter have been returned to the applicant.



Николай М. Мельников.  
51/18 Route de Grouchy  
Shanghai.

5-му Директору  
Муниципальной Полиции.

Грочетте.

Божественно прошу Вас не от-  
казаться мне в любезности и вы-  
дать мне удостоверение, о моей  
благонадежности, на основании  
прилагаемых документов, об  
моей служебной деятельности в  
г. Манхае.

Выше-упомянутое удостоверение  
мне необходимо на предмет по-  
ступления охранником в парохо-  
дную компанию „Jardine Matheson“.

Н. Мельников

August 8

41.

Mr. N. M. Melnikoff,  
51/18 Route de Grouchy.

Sir,

With reference to your letter dated  
August 8, 1941, I send herewith the Police  
\* Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

\* Sent thro.  
J.S. back to fur.  
11/8/41

Handed for.

Ch.

8264/438.  
11 8 14

August 8

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. N. M. MELNIKOFF has been a resident  
of Shanghai since November, 1933, and  
there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in a  
mental hospital.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

8264/439  
11 8 44

Special Branch Station. File No. Date August 9, 1941.

SUBJECT: V. K. TIHONOFF - Applicant for a certificate of character.

Victor Konstantinovich TIHONOFF, Russian, was born on January 31, 1910 at Irkutsk, Siberia. According to his own statement, he left Russia for Manchuria in 1924 and for the following 15 years resided in Harbin where he was employed as a chauffeur and mechanic. He arrived in Shanghai from Harbin in March, 1939. Here he served in the Russian Auxiliary Detachment, French Police, from 11-5-39 to 9-2-40, leaving the service on his own wish. From September, 1940 to August, 1941 he was employed with Ulfuco, 110 Szechuan Road, in a mechanical capacity on the staff of their installation, Avenue Joffre, (now closed). He holds a good reference from Mr. von Ulrich, proprietor of the Ulfuco.

Applicant is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road, and at present resides at 115/3 Route de Grouchy together with his wife, Mrs. L.N. Tihonoff nee Vysotsky.

He was finger-printed on 8-8-41. There is no police record against him.

A. Frokover  
D. I.

A. C. ( Special branch ).

11 8 44

8264/439  
11 8 14

August

9

41.

Mr. V. K. Tihonoff,  
125/3 Route de Grouchy.

Sir,

With reference to your letter dated  
August 8, 1941, I send herewith the Police  
\*Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

x *Lucretia* 12/8.  
*Lu*

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

*Hand fa.*  
*CD*

August

9

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. V. K. TIHONOFF has been a resident  
of Shanghai since March, 1939, and there  
is nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
ever been in prison or in a mental hospital.

K.M. BOURNE

Commissioner of Police.

Translation from Russian.

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police.

Sir,

I beg hereby to apply for a police certificate  
to the effect that I, Victor Konstantinovich Tikhonoff,  
31 years of age, have no criminal record in Shanghai,  
which certificate is required for presentation at the  
Quarantine Station Co., Ltd.

Signed: V. Tikhonoff

August 8, 1941  
Shanghai

Начальнику Полиции. Матвейской муницип.

## Заявление

Настоящим прошу Вас 2-й Начальник  
Полиции выдать мне соответствующую  
справку. для представления и в пароходную  
компанию "Эмбаркамент Матвейск" что я Виктор  
Константинович Тихонов 21 год. Не под  
судом и следствием не состоял в чем  
и подтверждаю

В. Тихонов

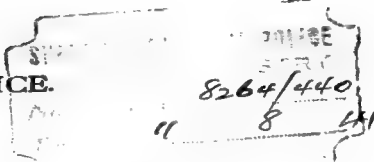
Завицета  
1941 год  
Матвей



HSM

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT



S. 1. Special Branch Station. File No. Date August 11, 1941.

SUBJECT:

Mrs. V.D. Gensburger and children

Mrs. V.D. (Lily) Gensburger is the wife of V.D. Gensburger, French protege, one time senior partner of Messrs. S.E. Levy & Co., Stockbrokers, 113 Kiukiang Road, Shanghai. He left Shanghai over two years ago owing to illness and is now in St. Luke's Hospital, San Francisco, suffering from tubercular disease.

Mrs. Gensburger is Russian by birth and nothing is known to her detriment in Police records. Similarly her two daughters Michelene and Irene have not come to the notice of the Police in any manner.

by 11/8.

R.W. Mac Aulie.

D. S. I.

A.C. (Special Branch)



8-5/41

S.E. Levy & Co.

113, KIUKIANG ROAD,  
SHANGHAI.

a. c. Special Branch,  
Shanghai Municipal Police.

Gentlemen :-

Amount CN<sup>¥</sup>15  
(currency) in payment  
Police certificates account  
Mrs. V. D. Gensburger,  
(Miss) Micheline Gensburger  
(Miss) Irene Gensburger.

Respectfully,  
H. Levy.

MEMBERS  
NEW YORK COTTON EXCHANGE.  
COMMODITY EXCHANGE, INC.  
CHICAGO BOARD OF TRADE.  
SHANGHAI STOCK EXCHANGE.  
MANILA STOCK EXCHANGE.  
CANADIAN COMMODITY EXCHANGE.  
NEW YORK COFFEE AND SUGAR EXCHANGE.  
HONGKONG SHAREBROKERS ASSOCIATION.

S. E. Levy & Co.,  
113, KIUKIANG ROAD,  
SHANGHAI.

TELEPHONE,  
11618  
TELEGRAPHIC ADDRESS,  
"SELCO".

August 8th, 1941.

A. C. (Special Branch)  
Shanghai Municipal Police,  
SHANGHAI.

Gentlemen:-

I am in receipt of a cable from Mrs.  
V. D. Gensburger presently residing in Palo Alto,  
California, U. S. A. reference to applications for  
a quota.

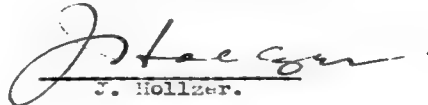
I am advised that in this respect she  
requires a letter in duplicate from the Shanghai  
Municipal Police certifying that no criminal record  
exists. A similar letter in duplicate is requested  
for two minor children, to wit:-

(Miss) Michelene Gensburger

(Miss) Irene Gensburger

I have been a close personal friend of  
the Gensburger family since March 1934 and it is my  
honest opinion that the above persons are deserving  
of your favourable consideration.

Very truly yours,

  
J. Hollzer.

JH:FB.

"Via CCTC"



# RADIOGRAM

上海國際電台

THE SHANGHAI INTERNATIONAL RADIO OFFICE

1000

AC184 SAN FRANCISCO 45 VIA RCA 6 34JA

DLT SELCO SHANGHAI

JOE PLEASE OBTAIN FROM POLICE AUTHORITIES THREE  
SEPARATE LETTERS EACH <sup>IN</sup> DUPLICATE CERTIFYING MICHEL-  
INE IRENE MYSELF GOOD CONDUCT NO CRIMINAL RECORD  
AND SEND THEM TO ME IMMEDIATELY NEED URGENTLY  
FOR QUOTA PURPOSES PLEASE CABLE WHEN DONE VICTOR  
STILL HOSPITAL BETTER LOVE

LILY

2 106

Mrs. W.D. Farnsworth  
11130  
Phone 11130

DELIVERY NO.

For any inquiry respecting this radiogram, please present the duplicate copy to THE SHANGHAI  
INTERNATIONAL RADIO OFFICE, Sassoon House, Jinkee Road or Phone 11130.  
Phone 11130 for a messenger to collect your outgoing radiogram.

August

11

41.

Mr. J. Hollzer,  
S.E. Levy & Co.,  
113 Kiukiang Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
August 11, 1941, I send herewith three Police  
Certificates, in duplicate, for Mrs. V.D. Gensburger,  
Miss Micheline Gensburger and Miss Irene Gensburger.

I am,

Sir,

Your obedient servant,

x Sent.  
12/8/41

K.M. BOURNE  
Commissioner of Police.

Handed for.  
[Signature]

August 11

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that there is nothing in the records of the Shanghai Municipal Police to indicate that Mrs. V. D. Gensburger has ever been in prison or in a mental hospital whilst residing in Shanghai.

K. M. BOURNE

Commissioner of Police.

August

11

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that there is nothing in the records of the Shanghai Municipal Police to indicate that Miss Micheline Gensburger has ever been in prison or in a mental hospital whilst residing in Shanghai.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S. 1, Special Branch *1941/1036u/441*  
REPORT

Date *August 12, 1941* *N/1*

Subject (in full) *Voldemor Boresovitch Podpakh.*

Made by *D.S.I. MacAdie* Forwarded by *D.S.I. Wilcox*

Voldemor Boresovitch Podpakh, Russian emigrant,  
was born in Vladivostock in 1902.

He is the manager of the Cotton Waste  
Department of Messrs. G. Vajda & Company, Importers  
and Exporters, 320 Szechuen Road, with which firm  
he has been employed since 1928.

There is nothing known in Police records  
to his detriment.

*12/12/41*

*R.W. MacAdie.*

D. S. I.

A.C. (Special Branch)





8264/441  
13 8 41

August 12

41.

Mr. V. Pedpakh,  
Messrs. G. Vajda & Co.,  
320 Szechuen Road.

Sir,

In accordance with your request,  
I send herewith the <sup>Police</sup> Certificate which  
you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

x-Ent  
10/8/41

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police .

Recd per  
[Signature]

August

12

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. V. Podpakh is a resident of Shanghai  
and there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has ever been in prison or in a  
mental hospital.

K. M. BOURNE  
Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

f. .

S.1 Special Branch *8264/462*

REPORT

Date *August 18, 1941*

Subject (in full) *A. Cowper-Dobbie - Application for character certificate.*

Made by *D.S.I. Young*

Forwarded by *D.S.I. Wilcox*

Ref. attached letter from Mr. A. Cowper-Dobbie asking for a certificate of character, I have to report that Mr. Dobbie served in the P.W.D., S.M.G. from August 1921 to August 1941, and resigned with an exemplary character.

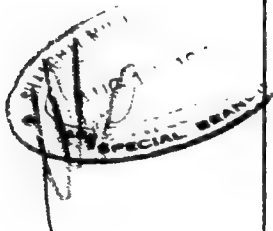
There is nothing in police records to the detriment of the applicant.

*19/11/41*

*D. S. I.*

A. C. (Special Branch)

*20 8 41*



1. H.C. Special Branch.  
for routine certificates

3

15. 7. 41.

II. Arms Licensing Section.

Vancouver.B.C.

Canada.

Seen by C.B.

*Bennett*  
Divisional Secretary  
"A" Division.

Dear Bennett.

Well how are things going on your way now, by all accounts things do seem to have settled down at least a little, or is that we do not get much news of whats going on in Shanghai these days, I have had a very fine time of it since I arrived over here, and it is sure a swell place and lots of fine places to visit the weather when I got here was none too good, but it is making up for it now, and the days are hot but cools off in the evenings.

I expect that it's burning things up in Shanghai right now, but will get over it as one usually does out there.

I would also like to ask you if you could find out for me if anything was done with that 25. Colt that I left with the Arms Section.

I am also putting in for a permanent resident Visa in the U.S.A.

and I have to produce a Police record in two copies, a statement as to whether or not I have a record, so I shall give you the dates of my S'hai stay in the P.W.D.S.M.C. from August 1921. to December 1941, twenty years if you could let me have this I would appreciate it very much,

So here's hoping that you are going on as well as can be expected .  
and that I shall hear from you .

Yours Sincerely.

A. Cowper-Dobbie.  
c/o Bank of Montreal.  
Vancouver.B.C.  
Canada.

SHANGHAI  
JUL 15 1941  
SPECIAL

*A. Cowper-Dobbie*

8264/442  
20 8 44

August

19

41.

Mr. A. Cowper-Dobbie,  
c/o Bank of Montreal,  
Vancouver, B.C.,  
Canada.

Sir,

With reference to your letter dated  
July 15, 1941, addressed to Mr. G.J. Bennett,  
I send herewith the <sup>x</sup>Police Certificate which  
you require.

I am,

Sir,

Your obedient servant,

x Sent in duplicate  
21/8/41



Acting Commissioner of Police.

August 19

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. A. COWPER-DOBBIE was a resident  
of Shanghai from August 1921 to  
December 1940, and there is nothing  
in the records of the Shanghai Municipal  
Police to indicate that he has ever been  
in prison or in a mental hospital.



Acting Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Special Branch

Station. File No. Date August 30, 1941.

SUBJECT: I.V. Philipoff - Applicant for a certificate of character.

Innozenty Vassilievich PHILIPPOFF, Russian, was born on October 2, 1896 at Verkhneudinsk, Transbaikai Province, Siberia. A Russian ex-cavalry officer (1917) he is reported to have left Russia for Manchuria in 1920 and subsequently resided in Harbin where he was employed with the Chinese Eastern Railway from 1920 to 1929. In 1929-1930 he resided in Mukden being employed with Skidelsky, a well known firm in Manchuria. In 1931-1934 he was a manager in the Talati House Hotel, Tientsin, after which he was engaged in commercial pursuits in that city until 1939, when he left for Shanghai.

Here he is reported to have been employed as manager of the Russian Club, 1053 Avenue Soch ( from April to November, 1939 ); as an instructor with the Lincoln Riding Academy ( December, 1939 - November, 1940 ) and with the Ascot Riding School ( November, 1940 - July, 1941 ).

He is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road, and at present resides at 211/1 Avenue Haig together with his brother, M.V. Philipoff, who is a member of the Russian Auxiliary Detachment, French Police.

According to his own statement, applicant has been engaged by Mr. A.P. Tkachenko, who has a cafe at Hongkong.

While in Shanghai he did not come to Police notice.

A. P. Kopyev  
D. I.

INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY  
DATE 1/9/44

A. C. ( Special Branch ).

Innocent V. Philipbal,  
211, Ave Haig, Apt 1,  
Shanghai

A. C. (Special Branch),  
S. M. Office,  
Resent.

Aug. 27<sup>th</sup> 1941.

Dear Sirs:

I have been employed by  
Mr. A. D. Trachenko of Hongkong, 3 Hannon Road,  
Kowloon, and I am ready to go to Hongkong as  
soon as a visa will be granted me by Hongkong  
British Authorities.

I beg to request you to give  
me a certificate of my personal fidelity to present  
it to H.M. British Consulate-General in Shanghai.

I am living in Shanghai as from Apr 1939 to Jan 1940  
at 1053, Ave. Foch; as from Jan 1940 to Nov 1940 at  
520, Keswick Road, Corner Great Western Road; and  
as from Nov 1940 to July 1941 at 200, Tunxin Road.

Thanking you in advance,

I am, Dear Sirs,  
Yours very truly,

I. V. Philipbal



September 2 41.

Mr. I.V. Philippoff,  
211 Avenue Haig, Apt. No.1.

Sir,

With reference to your letter dated  
August 27th, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

**H. M. SMYTH**

Acting Commissioner of Police.



*Sent 4/9/41*  
*[Signature]*

September 2

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. I.V. Philippoff has been a resident  
of Shanghai since April, 1939, and there  
is nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
been in prison or in a mental hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Special Branch

Station. File No. Date September 1, 1941.

SUBJECT: Mr. & Mrs E.E. KANTZLER - Applicants for certificates of character.

Evgeny Evgenievich KANTZLER, Russian, was born on April 4, 1911 at Omsk, Siberia. According to his own statement, he left Russia for Manchuria in 1924 and for the following five years resided in Harbin where, until 1927, he attended a high school. Some time towards the end of 1929 he arrived in Shanghai. Here he was employed for short periods with Russian newspapers "Shanghai Zaria" and "Slovo" as a proof-reader, after which, in summer 1930, he left Shanghai for Foochow in company with two other Russians ( N. Vassilieff and Alexander Sherogorodsky ) on bicycles with the alleged intention of making a round-the-world trip. They visited Foochow, Swatow, Amoy, Hongkong and Canton, after which the group broke up, and Kantzler returned to Shanghai some time in 1931. From November, 1931 to November, 1934 he is reported to have been employed as a mechanic and store-keeper at the Sanitas Mineral Waters Co., Ltd, 302 Rue du Zikawei, and from 12-12-35 to August, 1936 - as a works manager at the Albion Crystal Co., Ltd, 12-a Robinson Road, Singapore. He holds good references from his former employers. Returning to Shanghai in August, 1936 he was without any fixed employment until April, 1937 when he secured his present position with the Union Brewery.

In April, 1933 he married one Valentina Andreyevna Antropoff, Russian, born 28-1914 at Moscow, who has been resident in Shanghai since 1931.

Applicants are registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road, and at present reside at



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

2

Station. File No. Date

SUBJECT:

256 Avenue Dubail, House 5, Room 6.

There is nothing in the Municipal Police records detrimental to the character of either of these persons.

*A. Th. K. J. v. r*

D. I.

A. C. ( Special Branch ).



Shanghai, 4th August, 1941.

*Commissioner of Police*

~~V. Sherman Esq.,~~  
Assistant Commissioner,  
Shanghai Municipal Police,  
PRESENT.

Dear Sir,

I am taking the liberty of introducing to you by means of this letter, Mr. E. E. Kantzler a man whom I have known for approximately nine years.

The object of this letter is to ask if you would be so good as to supply him with a certificate (in duplicate) certifying that within the period of his residence in this city, neither he nor his wife has ever been in prison or in a mental hospital. The object of such certificate is to permit him to make an application for entrance to Australia. The form of application specifically states that such certificate should be supplied from a Police Officer.

If your department is unable to supply this document, we shall appreciate your advising him as to where it may be obtained.

Thanking you,

I am, Dear Sir,  
Yours faithfully,

*Cham*  
F. H. Gearey.

*Pel*  
*30.0.41*

September

2

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. R.E. KANTZLER, has been a resident  
of Shanghai since 1931, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that she has  
been in prison or in a mental hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

*See 8264/467 re  
report etc.*

September

2

41.

Mr. E.E. Kantzler,  
House No.5, Room 6.  
256 Avenue Dubail.

Sir,

With reference to Mr. F.H. Gearey's letter  
dated 4th August, 1941, I send herewith the Police  
Certificates, in duplicate, for yourself and  
Mrs. Kantzler.

I am, Sir,

Your obedient servant,

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

*X. J. G. 26/8/41*

September 2

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. E.E. KANTLER has been a resident  
of Shanghai since 1929, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
been in prison or in a mental hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.



T.K.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

S.I., Special Branch, 8-60/49

Date September 5, 1941.

Subject (in full) Lilavati Jaquillard - application for good character  
certificate.

Made by D.S.I. Cornwell Forwarded by D.S.I. Wilcox.

Lilavati Verma alias Jaquillard did not come to the notice of the Shanghai Municipal Police during the period from June 1940 to April 1941, the length of this person's residence in Shanghai.

12/5/41.

J. B. Cornwell  
D. S. I.

A. C. (Special Branch).

Lilavati Jaquillard  
c/o H.G. Bugbee  
2686 Shasta Road  
Berkeley, Calif., U.S.A.

July 5, 1941.

The Commissioner of Police  
Shanghai Municipality  
Shanghai, China

Dear Sir:

Kindly send me by registered mail a police certificate covering Lilavati Verma &/or Lilavati Jaquillard, the names under which I was known during my residence in Shanghai between June 1940 and April 1941. The purpose of the certificate is for immigration information to the end that I may adjust my status with the immigration authorities here. Thanking you for your cooperation, I remain

Very truly yours,

Lilavati Jaquillard.

September 6

41.

Mr. Lilavati Jaquillard,  
c/o H.G. Bugbee,  
2666 Shasta Road,  
Berkeley, Calif., U.S.A.

Sir,

With reference to your letter dated  
July 5, 1941, I enclose herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

Acting Commissioner of Police.

*sent  
10/9/41*

September 6

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Lilavati Verma alias Jaquillard was  
a resident of Shanghai between June 1940  
and April 1941, and there is nothing in  
the records of the Shanghai Municipal Police  
to indicate that he has been in prison or in  
a mental hospital.

H. M. C. 74

Acting Commissioner of Police.

Tao

FORM NO. 3  
G. 50M-1-40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

S. 1, Special Branch ~~Section~~

REPORT

Date September 9, 1941.

Subject (in full) P.N. Barten :- Application for Character Certificate

Made by D.S.I. Young

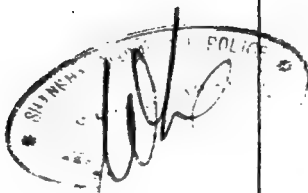
Forwarded by D.S.I. Wilcox

In connection with attached letter. I  
have to report that there is no record of P.N.  
Barten on police files.

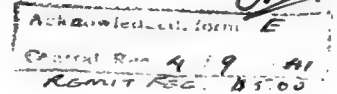
cc. 9/9

*P. A. Young*  
D. S. I.

A.C. (Special Branch)



Mr. P. N. Barten,  
150 Tifeng Road,  
House 21, Flat 3,  
Shanghai.  
September 3rd, 1941.



The Commissioner of Police,  
Shanghai.

Dear Sir,

In view of my intentions of going to Australia, a certificate is wanted by the British Consulate Shanghai, to state that I have never been under the court, or under arrest.

In which I would be very grateful if you would oblige me with same, at your earliest convenience,

Thanking you very much,

I remain,

Yours Truly,

*P. N. Barten*

September

9

41.

Mr. P.N. Barten,  
150 Tifeng Road,  
House 21, Flat 3.

Sir,

With reference to your letter dated  
September 3, 1941, I send herewith the Police  
\*Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

**H. M. SMYTH**

Acting Commissioner of Police.

x Sent.

11 9/9/41  
*[Signature]*

September

9

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. P. N. BARTEN is a resident of Shanghai,  
and there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate that  
he has been in prison or in a mental hospital.

H. M. SMYTH  
Acting Commissioner of Police.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

S. 1, Special Branch Station,  
REPORT

Date September 4, 1941.

Subject (in full) Arthur E. Hintze - Application for certificate of good  
character.

Made by D.S.I. Cornwell Forwarded by D.S.I. Wilcox

Arthur E. Hintze alias Arthur Hans Walter Hintze, 25, German-Aryan, Barber, 24 Yuenchang Road, is mentioned in Special Branch file No. N.33(C) as being a political refugee who fled from Berlin to Shanghai in 1939 via Amsterdam.

There is no other record of this person having come to the notice of the S.M.P. in any way.

El  
17.9.41  
by Hq.

*[Signature]*  
D. S. I.

A.C. (Special Branch)



10/2/94  
forward  
\$5.00  
1/9

value - 100,000. 3.  
represent value.

*Mit. & Winter.*

To raise more

by inscribing to it.

S. 1A.

Ref. No.



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE.

P. O. BOX NO. 158

# Shanghai Municipal Council.

MUNICIPAL POLICE

S. D. 1264/1001

September 5 1941.

Mr. Arthur E. Hintze,  
24 Yuenchang Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
September 1, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

Commissioner of Police.

*Not granted  
by ASAC  
by Account Branch  
12/41*

September 5

41.

**TO WHOM IT MAY CONCERN :**

This is to certify that  
Mr. Arthur E. Hintze has been a resident  
of Shanghai since June, 1939, and there  
is nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
been in prison or in a mental hospital.

**Acting Commissioner of Police.**

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

C.S.6, Special Branch ~~SECRET~~. File No. .... Date September 15, 1941.

SUBJECT: Miss V.C. Yankovskaya - applicant for  
a certificate of character.

Miss Valentina Cazimirovna Yankovskaya was born on July 12th. 1918, in Blagoveschensk, Russia.

She is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road, and resides at 110 Route Ghisi.

Miss Yankovskaya arrived in Shanghai in August, 1940, from Harbin, and is, at present, employed by Mrs. N. Hicks, British, 110 Route Ghisi, as governess to her two children.

There is nothing in S.M.P. records detrimental to the character of the applicant.

A.C. (Special Branch).



*D. S. I.*  
D. S. I.

To the Commissioner of  
Shanghai Municipal Police.

12 September 1941.  
Valentina Bazimirovna  
Miss Yankovskaya.  
110 Route Ghisi.  
Shanghai.

Dear Sir,

With the present I beg you to supply  
me with a document certifying, that I have  
no cases with the S. M. P., which would hinder  
my leaving Shanghai for Australia.

Thanking you in anticipation, I remain  
Sir,

Yours respectfully  
Yankovskaya.

September

15

41.

Miss V. C. Yankovskaya,  
110 Route Ghisi,  
Shanghai.

Madam,

With reference to your letter dated  
September 12, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

H. M. SMYTH  
Acting Commissioner of Police.

September 15

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Miss V. C. Yankovskaya has been a  
resident of Shanghai since August, 1940,  
and there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that she has ever been in prison or in a  
mental hospital.

H. M. SMYTH  
Acting Commissioner of Police.



Ref. N. D8264/452



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE.

P. O. BOX NO. 158

## Shanghai Municipal Council.

September 15 1941.

Miss V. C. Yankovskaya,  
110 Route Ghisi,  
Shanghai.

Madam,

With reference to your letter dated  
September 12, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,



Acting Commissioner of Police.

Ref. No. D8264/452

# Shanghai Municipal Council.



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE.

P. O. BOX NO. 188

September 15 1941.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Miss V. C. Yankovskaya has been a  
resident of Shanghai since August, 1940,  
and there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that she has ever been in prison or in a  
mental hospital.

Acting Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

26/11/453

26

C.S.6. Special Branch Section. File No. .... Date September 22, 1941.

SUBJECT: Mr. A.A. Petroff - applicant for a  
certificate of character

Alexander Andreyevich Petroff was born on April 4th. 1887, in Tashkent, Russia. He is married and a painter by profession.

Petroff is registered with the Russian Emigrants Committee, Moulmein Road, and resides at 697/7 Avenue Joffre.

During his sojourn here; since 1925, Petroff is known to have been employed as a watchman with Messrs. A.R. Burkill & Sons, 20 Canton Road, the National Commercial Bank, 230 Peking Road, Ciro's Ballroom, 444 Bubbling Well Road and as a bodyguard by Chan Yee Kee, real estate agent, 306 Medhurst Road.

There is nothing in S.M.P. records detrimental to the character of the applicant.

*D. S. I.*

A.C. (Special Branch).



To the Commissioner of  
Shanghai Municipal Police.

12 September 1941.  
Alexandre Andreevitch  
Mr. Petroff.  
697 Avenue Joffre  
apt. 7, Shanghai.

Dear Sir,

8-26-41/53

With the present I beg you to supply me  
with a document certifying that I have no cases  
with the S. M. P., which would hinder my leaving  
Shanghai for Australia.

Thanking you in anticipation, I remain  
Sir,

Yours respectfully  
A. Petroff.

September 22

41.

Mr. A.A. Petroff,  
697 Avenue Joffre, Apt. 7.

Sir,

With reference to your letter dated  
12th September, 1941, I send herewith the  
Police Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

27 9 41

September 22

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. A. A. Petroff has been a resident  
of Shanghai since 1925, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
been in prison or in a mental hospital.

H. M. SMYTH,

Acting Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Special Branch Station. File No. Date October 7, 1941.

SUBJECT: Communication dated 4-10-41 from the British  
Consulate-General concerning Mr. N. Myssiakoff

On September 27, 1941 Mr. N.N. Myssiakoff was issued by the Municipal Police with a certificate of character in connection with his intention of proceeding to Singapore where he had obtained employment with the Standard Engineering Co., Ltd, Meyer Chambers.

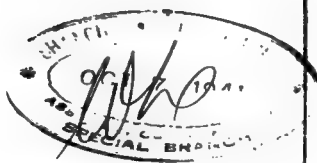
Copy of the police report submitted in connection with this matter is attached herewith.

A. Prokopyev

D. I.

A. C. ( Special Branch ).

Copy to.  
Mr. Cox.  
British Consulate  
General.  
N. 10. H.  
E.L.



BRITISH CONSULATE-GENERAL  
SHANGHAI

4th October, 1941.

Dear Mr. Duncan,

I have been asked by the Immigration Officer at Singapore whether I know of anything detrimental to Mr. Nicholas Mysiakoff Russian, at present employed by Messrs. Elliston and Company, Shanghai. A Malayan firm wishes to employ Mr. Mysiakoff if nothing is known against him.

I should, therefore, be most grateful if you would let me have a report on this man as soon as you can, as I am asked to reply by telegram.

I am sorry to worry you with these enquiries but we depend entirely on you for information of this nature, for which we are, of course, very grateful.

Yours sincerely,

W. Duncan, Esquire,  
Assistant Commissioner (Special Branch),  
Shanghai Municipal Police,  
SHANGHAI.



H1 File B-f...  
6/6/10



September

27

41.

Mr. N.N. Myssiakoff,  
c/o Mr. A.H. Macmillan,  
The Sino-British Eng. Corp. (China) Ltd.,  
410 North Soochow Road.

Sir,

With reference to Mr. A.H. Macmillan's  
letter dated September 25, 1941, I send herewith  
the Police<sup>x</sup> Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

x sent.

29/9.

29 9 41  
L

September 27

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. N.N. MYSSIAKOFF has been a resident  
of Shanghai since 1928, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he has  
been in prison or in a mental hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
RECORDS  
D. I.

Special Branch

Station/ File No.

Date

Sept. 26th, 1941.

SUBJECT:

MYSLAKOFF Nicholas,

Applicant for a passport as a Merchant.

Nicholas Nicholasovich,

A former Russian subject, married, of Greek-Orthodox religion was born on October 27th, 1881 at Penza, Russia.

He arrived in Manchuria from Russia in 1921 in the ranks of the White Russian Army in which he held a rank of Captain. He arrived in Shanghai in 1928 and shortly after his arrival here he obtained his position with the General Forge Products Coy, 30, Lineong Road. He resigned his position in 1934 in order to join the Elliston Coy, where he is still employed in the capacity of a manager of the Wire Netting Factory, 714/121-123 Ferry Road.

He has recently been engaged as mechanical engineer in charge of a machine shop of the Standard Engineering Co., Ltd., Meyer Chambers, Singapore.

The applicant is registered with the Russian Emigrants' Committee.

Municipal Police records do not contain any reference detrimental to the applicant's character.

A.C. (SPECIAL BRANCH).

*[Signature]*  
D.I.

27.9.41

DATE 29/9/41

(INCORPORATED UNDER THE COMPANIES' ORDINANCES OF HONG KONG)

TELETYPE UNIT

## SUMMARY

**TELEPHONE**

**OFFICE**

U.S. DEPT. OF AGRICULTURE

REF. No. 1227.

**Sino Brit**  
Products

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

De. 1. 11. 11. 11.

Singapore Engineering Co., Ltd., Engineer Chambers, Singapore, as mechanical engineer in charge of engine shop.

[illegible]

For your information, the writer has had contact with the above named subject, and particularly for the past three years and G. L. VOACH, of Birmingham, Alabama.

"Trust me, you will appreciate this matter, and thanking you in anticipation,

Yours faithfully,

**THE SINO-BRITISH ENB., CORP., (CHINA), LTD.**

E. S. Macmillan

## Results and Discussion

October

7

41.

Dear Mr. Cox,

With reference to your letter dated  
4th October, 1941, regarding one N.N. Myssiakoff,  
I forward herewith copies of two police reports  
containing the information which you require.

Yours sincerely,

*W. Duncan*

Assistant Commissioner  
(Special Branch)

A. T. Cox, Esq.,  
British Consulate-General,  
Shanghai.

*10. 10. 41*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

COH/

S. 1, Special Branch *Station*

REPORT

Date *September 30, 41.*

Subject (in full) *Nils O. Dahlsten and wife - Application for Character Certificate*

Made by *D.S.I. Cornwell* Forwarded by *D. S. I. Milcox*

Pastor and Mrs. Nils O. Dahlsten, Swedish, who resided in China for approximately fourteen years, did not come to the notice of the Shanghai Municipal Police in any way, detrimental or otherwise.

*W. B. Cornwell*  
D. S. I.

*A. C.* (Special Branch).

September

30

21.

Pastor John Oss,  
525 Ningmu Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to the letter which  
you have received from Pastor Milo G. Dahlsten,  
who is now in U.S.A., I send herewith the Police  
Certificate which he requires.

I am, Sir,

Your obedient servant,

*x done  
4/10/21*

H. M. SMYTH  
Acting Commissioner of Police.

1 10 *11*

September 30

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Pastor and Mrs. Nils O. Dahlsten, resided  
in China for approximately fourteen years,  
and there is nothing in the records of the  
Shanghai Municipal Police to indicate that  
they have been in prison or in a mental  
hospital.

H. M. SMYTH  
Acting Commissioner of Police.



September 30, 41.

**Nils O. Dahlsten and wife - Application for Character  
Certificate**

**Pastor and Mrs. Nils O. Dahlsten, Swedish,  
who resided in China for approximately fourteen  
years, did not come to the notice of the Shanghai  
Municipal Police in any way, detrimental or otherwise.**

Lake Odessa Mich.  
aug 24. 1941

Pastor John Orr  
525 Ningkuo Rd.  
Shanghai China

Dear Brother Orr:

Since we arrived in the United States the Brethren have advised us to secure a nonquoto immigration vis so I can leave my family here in case it should be necessary for me to go back to China alone. When and if we can go back. The immigration officials want a statement from the police in Shanghai that I have not been convicted of any crime ~~during my stay in China~~. This applies also to my wife

Please Brother Orr get such a statement for me and my wife and send it to

me in Yakona Park Washy<sup>DC</sup>  
by air mail. I am sorry to bother  
you with this but I do not know  
of anyone in Shanghai who could  
do this for me except you.

We are enjoying our stay in  
this country and hope to have come  
with us soon. He is still in Canada  
and we will have to go there for our  
nonpareil immigration visa so I am  
very anxious for the police letter  
from Shanghai. We are all well  
and have a fine time. Have attended  
two camp meetings here. One in Ill.  
and the one in this state

We will move to Washy<sup>DC</sup>  
Sept one to start work at the  
Seminary and also to get the  
children in school. With greetings  
from us all I am

Very sincerely yours Nils O. Dahlsten

458

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

MUNICIPAL POLICE

11. D. 264/452

Special Branch

Station. File No.

Date October 1, 1941

SUBJECT: ~~BORENSZTEJN~~ Rachmil Zurych, Polish Jew;  
Applicant for Certificate of Character.

Rachmil Zurych BORENSZTEJN, Polish Jew, born in Warsaw on April 5, 1913, arrived in Shanghai from Kobe on August 4, 1941 in the ss. Kamakura Maru. During his stay in Shanghai he has not been charged with or convicted of any offence against the law. He has not been confined to any institution for mental incompetency. Nothing is known by this office that would adversely reflect upon the applicant's character.

Requisite fee of \$5.00 for Certificate is attached herewith.

*J. P. Davis*

D.S. I.

3 10/10/41  
A.C. (Special Branch).

*Mr. Yao.  
Refuse  
certificate  
1. 10. 41  
eh*

*eh  
1. 10. 41*

Shanghai September 29th 1941

Mr. T. Robertson Esq.  
Deputy Commissioner  
Special Branch  
S.M.C. Police  
-----

As a Polish citizen, intending to emigrate to the Republic of CUBA ,I beg to ask you for granting a certificate of well conduct indispensable for the Consul of Cuba in Shanghai to obtain an entry visa to the above mentioned country.

Borensztejn Rachmil-Zuryeh  
Shanghai, E. Seward Road 912/20-4

*R. Z. Borensztejn*

October

2

41.

Mr. Rachmil-Zurych Borensztejn,  
912/20-4 E. Seward Road,  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
29th September, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

H. M. SMYTH

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.



*Jan 2*  
*4/10/41*  
*AB*

October

2

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Rachmil Zurych BORENSZTEJN arrived  
in Shanghai from Kobe on August 4, 1941,  
and there is nothing in the records of  
the Shanghai Municipal Police to indicate  
that he has been in prison or in a mental  
hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

459

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

Special Branch

Station. File No.

Date October 17, 1941.

SUBJECT: Mrs. K. A. Bussygin - Applicant for a certificate of character.

Klavdia Artemievna BUSSYGIM nee Yarovoy, Russian, was born on April 2, 1915 at Harbin. She is reported to have arrived in Shanghai from Harbin in either 1932 or 1934. According to her registration form at the Russian Emigrants Committee, she was divorced on 12-8-1931 at Harbin.

In Shanghai she is reported to have been casually working as a manicurist and also as a dancer with V. Grubel's Company of Entertainers, appearing at various local cinemas etc. As is almost invariably the case with unattached young females of indefinite occupation and means of subsistence, rumours have it that for the past several years she has been cohabiting with a foreigner, name unknown.

Being interviewed in connection with the present enquiries Mrs Bussygin stated that she intends to proceed to Manila to work there as a dancer with a certain Mr. Jean Will (?), ballet-master and impressario, who recently visited Shanghai from Manila and engaged a number of artists, including Grubel's company, to work at Manila.

Rumours also indicate that Mrs. Bussygin's real intention is to open a business in Manila - either a bar or a small restaurant, because she is too old to work as a dancer.

While in Shanghai she did not come to Police notice.

For the past three years or so she has been residing at 454 Seymour Road, Room 3.  
A.C. ( Special Branch )

A. P. K. [Signature]  
D.I.



October 3, 1941.

Shanghai.

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police.

Dear Sir,

May I ask you to be good enough to issue to me a Police Certificate to the effect that I have no criminal record in Shanghai.

This certificate is required in connection with my application for a visa to enable me to proceed to Manila.

I have been residing in Shanghai since 1934 and my present address is 454 Seymour Road.

Yours faithfully,

*K. A. Bucigine*

*66*  
**FILE**

*20-10-H*

October

18

41.

Mrs. K.A. Bussygin,  
454 Seymour Road, Room 3.

Madam,

With reference to your application dated  
October 3, 1941, I forward herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

*\*Sent.  
20/10.*

**H. M. SMYTH**

Acting Commissioner of Police.

October

18

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mrs. K. A. BUSSYGIN has been a resident  
of Shanghai since 1934, and there is nothing  
in the records of the Shanghai Municipal  
Police to indicate that she has ever been  
in prison or in a mental hospital.

H. M. SMYTH .

Acting Commissioner of Police.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

Special Branch

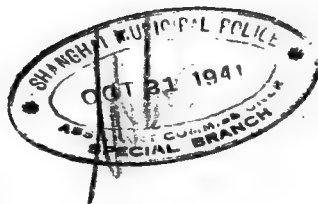
Station. File No. Date October 20, 1941.

SUBJECT: Miss N.N. KOOZMIN - Applicant for a certificate of character.

Natalia Nilovna KOOZMIN, Russian, was born on May 16, 1923 at Harbin. She is reported to have attended a Russian high school in that city until 1938, after which she arrived in Shanghai. Here she is reported to have worked as an apprentice hair-dresser for a period and also to have assisted her mother in business. Her mother, Mrs A.S. Koozmin, having divorced her husband some time in 1936, recently married one Lihacheff and is at present residing at 21 Wayside Road, House 3, at which address she is employed as manageress of the restaurant "Alla Verdy". Miss Koozmin, it is understood, is assisting her mother.

When registering with the Russian Emigrants Committee recently Mrs A.S. LIHACHEFF in her registration form referred to her daughter as "Mrs Natalia Edwards". However, on 14-10-41 the Ukrainian Emigrants Committee in Shanghai issued to the applicant a certificate in which she is referred to as Miss N.N. Koozmin. Communicated in connection with this matter Mr. G. Totsky, Secretary of the Ukrainian Emigrants Committee, stated that while in Shanghai Miss Koozmin, apparently, cohabited with a certain Mr. H.E. Edwards, British(?), who is reported to be absent from Shanghai at present. Mr. Totsky also stated that he knows the applicant's family very well and that the Committee is satisfied regarding Miss Koozmin's claim to the Ukrainian nationality.

Miss Koozmin states that she has been engaged by one Mr. J. Novotny as an assistant manager at his restaurant "Balalaika" in Hongkong.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

-2-

Station. File No. Date

SUBJECT:

Nothing detrimental is known by this office regarding the applicant or her mother.

Nil Ivanovich Koozmin, applicant's father, was sentenced to 3 months imprisonment on a charge of larceny 19.11.38

A. Trokijev

D. I.

A. G. ( Special Branch ).

ST: 12. 11. 41

Copy.

UKRAINIAN EMIGRANTS COMMITTEE IN CHINA

Hamilton House, R. 347

No. 199

October 14th, 1941  
Shanghai.

CERTIFICATE OF ORIGIN AND MORALITY

This is to certify that the bearer Miss N.N.  
Koozmina is an Ukrainian Emigrant duly registered by  
this Committee.

She is a loyal person known to the Ukrainian Com-  
munity, and does not belong to any political group or  
organization whose principles are against Law and Or-  
der.

This certificate is issued to Miss Natalia Nilovna  
Koozmina so that she may present it to the His British  
Majesty Consul General in Shanghai.

( Signed ) : P.A. Boiko-Socolsky  
Chairman

G.F. Totsky  
Secretary

Stamp of the Ukrainian Emigrants Committee  
Shanghai.

For true copy

.....*G. F. Totsky*.....  
D.I.

Copy

UKRAINIAN EMIGRANTS COMMITTEE IN CHINA

Hamilton House, R.347

No. 198

October 14th, 1941  
Shanghai.

His British Majesty  
Consul General  
Shanghai  
China.

Sir,

We hereby certify the following:

Miss Natalia Nilovna KOOZMINA was born in Harbin  
on 16 May 1923.

Name of father: Nil

Name of mother: Alexandra

Miss N.N. KOOZMINA now being an Ukrainian Emi-  
grant is duly registered at this Committee in Shanghai.

( Signed) P.A. Boiko-Socolsky  
Chairman

G. Totsky  
Secretary

Stamp of the Ukrainian Emigrants  
Committee in Shanghai.

For true copy: *G. Totsky*  
G.T.

October 14, 1941.

Shanghai

To the Commissioner,  
Shanghai Municipal Police

Dear Sir,

May I ask you to be good enough to issue me with a certificate to the effect that I have no criminal record in Shanghai.

This certificate is required in connection with my application for a visa to enable me to proceed to Hongkong.

Yours faithfully

*Natalia Nikolaevna*  
*Koosmina*

Miss N.N. Koosmin

21 Wayside Road, House No 3.

Shanghai.



October

21

41.

Miss F.N. Koozmin,  
21 Wayside Road, House 3.

Madam,

With reference to your letter dated  
October 14, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

October 21

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Miss N. N. KOOZMIN has been a resident  
of Shanghai since 1938, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that she  
has been in prison or in a mental hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

401

Don't / 4-1

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT

.....Special Branch Station. File No. .... Date November 13, 1941..

SUBJECT: Mr. Siegmund and Mrs. Elsa PARISER -  
Applicants for Certificates of Character.

Siegmund PARISER, German Jewish Refugee, born on September 28, 1896 in Rzeszow, arrived in Shanghai on March 21, 1939.. Some months later he left for Harbin, where he stayed with his brother, an old resident of that city. During his stay in Harbin he married Elsa BARANSKI, German Jewish Refugee, born March 1, 1914 in Essen. In February 1940 the applicant returned to Shanghai, where he was joined by his wife in August 1940.

Siegmund PARISER is in possession of a German "J" Passport No. 4703/38 issued in Amsterdam. Elsa PARISER was issued with a Document of Identification No. 22461 by the Harbin Police, her "stateless" paper issued in Germany having become invalid following her marriage.

Mr. Siegmund Pariser is a woollen piece goods exporter with offices at 221 Foochow Road, Room 502 B., and requires a Certificate of Good Conduct as he and his wife intend to emigrate to Chile.

There is nothing in S.M. Police records to indicate that Mr. Siegmund or Mrs. Elsa PARISER have ever been in a mental hospital or have done anything that could be construed as detrimental to their characters.



13.11.41

*D. P. S.*

A. C. (Special Branch):

D. P. S.

Special Branch.

November 13, 1941.

Mr. Siegmund and Mrs. ELISE PARISER -  
Applicants for Certificates of Character.

Siegmund PARISER, German Jewish Refugee, born on September 28, 1896 in Rzeszow, arrived in Shanghai on March 21, 1939. Some months later he left for Harbin, where he stayed with his brother, an old resident of that city. During his stay in Harbin he married ELISE BARANSKI, German Jewish Refugee, born March 1, 1914 in Essen. In February 1940 the applicant returned to Shanghai, where he was joined by his wife in August 1940.

Siegmund PARISER is in possession of a German "J" passport No. 4705/38 issued in Amsterdam. ELISE PARISER was issued with a Document of Identification No. 22461 by the Harbin Police, her "stateless" paper issued in Germany having become invalid following her marriage.

Mr. Siegmund Pariser is a woollen piece goods exporter with offices at 221 Foochow Road, Room 502 B., and requires a Certificate of Good Conduct as he and his wife intend to emigrate to Chile.

There is nothing in S.M. Police records to indicate that Mr. Siegmund or Mrs. ELISE PARISER have ever been in a mental hospital or have done anything that could be construed as detrimental to their characters.

D. P. S.

A. C. (Special Branch):

S. Pariser  
c/o S. PARISER & CO.  
221 FOOCHOW RD. ROOM 202B.  
SHANGHAI

*Done*  
Acknowledged, Form *E*  
Central Reg. *7/11/1940*  
*fee \$5.*

The Commissioner,  
Shanghai Municipal Police  
Present  
=====

Dear Sir,

I hereby beg to apply, for a Certificate of Behaviour, for my wife and myself, our personalities you will find below.

This document is needed for an immigration visa to Chile. My wife's sister, who is living at Santiago, Chile cabled us to send these certifications as soon as possible, in order to obtain the consent of the government in Chile.

21 st February 1939 we arrived with the Victoria in Shanghai. We stayed only a short time at the Palace Hotel. Then we went to Harbin where my brother is living for the past twenty years.

3 th February 1940 I returned to Shanghai, where my wife joined me at the end of August 1940. Till October 1940 we lived at the Palace Hotel and since that date, we are living at 54 Great Western road, Flat No. 2.

I would be much obliged, if you could let me have the above mentioned Certificates at your earliest convenience.

Yours truly

Personality of my wife:

*Pariser*  
Name: Elsa Pariser nee Baranski  
Born: 1. March 1914 in Essen ( Germany)  
Nationality: Stateless

My personality :

Name: Siegmund Pariser  
Born: 28 September 1896 in Rzeszow (Poland)  
Nationality: German, jewish emigrant

November 13

41.

Mr. Siegmund Pariser  
S. Pariser & Co.,  
Rm. 502B, 221 Foochow Road.  
Shanghai.

Sir,

With reference to your letter dated  
8th November 1941, I send herewith the Police  
Certificates which you require,

I am, Sir

Your obedient servant,

**H. M. SMYTH**

Acting Commissioner of Police.

*66*  
**FILE**  
*15. 11. 41*

*Sub 121*  
*11*  
**INDEXED BY**  
**(S.B.) REGISTRY**  
**DATE 13/11/41**  
*Lee*

November 13

41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that  
Mr. Siegmund PARISER, has been a resident  
of Shanghai since March 21, 1939, and there is  
nothing in the records of the Shanghai  
Municipal Police to indicate that he  
has been in prison or in a mental hospital.

H. M. SMYTH

Acting Commissioner of Police.

Hwa

FM. 8  
G. 500-1-41

462

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. 1 - REGISTRY
N. 8. D. 264/419
Date 17-11-41

S. 1. Special Branch ~~Station~~ File No. Date November 15, 1941.

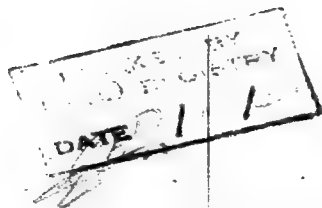
SUBJECT: Mrs. M. Cohn - Application for  
Certificate of Character.

There is nothing in S.M.P. records to the  
detriment of Mrs. M. Cohn nee Deitch, who has been  
a resident of Shanghai since 1931.



*H. Cohn*  
D. S. I.

A.C. (Special Branch)





# CONFIDENTIAL

November 15, 1941.

Mrs. M. Cohn - Application for  
Certificate of Character.

There is nothing in S.M.P. records to the detriment of Mrs. M. Cohn nee Deitch, who has been a resident of Shanghai since 1931.

SHANGHAI: 10th November, 1941

Major K.M. Bourne,  
Commissioner of Police,  
Shanghai Municipal Police,  
SHANGHAI.

Dear Sir,

I would greatly appreciate if you will kindly let me have a certificate of good conduct as I require same for enclosure with my application for a visa to Sydney from the Department of Interior, Canberra, Australia.

I have lived in Shanghai since 1931 when I arrived from Sydney, Australia excepting for a short period during which time I resided in Hongkong (excepting of course summer holidays).

I was a naturalised British subject when my father RALPH DEITCH was naturalised in Sydney, Australia and had a British passport until my marriage in 1938 to an unrecognised Lithuanian subject, Memel, Lithuania being my husband's place of birth. I had to relinquish my British passport in favour of a German passport although I wished to remain a British subject. However we let the German passports expire as we did not wish to be German subjects and now do not have any passports at all.

When war broke out I tried to get back my British passport in Hongkong but was told by the Colonial Secretary that only British subjects by birth could do so.

My husband is registered with the Shanghai Ashkenazi Jewish Association.

My son, Gregory Cohn was born in Shanghai at the Country Hospital on March 1st, 1940 and has been registered with the Shanghai Ashkenazi Jewish Association and the Shanghai Municipal Council.

My father RALPH DEITCH, a British subject is the proprietor of the British Manufacturing Co. 795 Bubbling Well Rd. and has been

- 2 -

in Shanghai since 1932.

Trusting that you will kindly grant me the certificate as soon as is convenient for which I understand a fee of CH.\$5 is charged, I remain, dear Sir,

Sincerely yours,

  
MRS. M. COHN.

ADDRESS:

651 Weihaiwei Road, Apt. A.O.1  
Tel. 13469 ext. 11 (office.)

Memorandum.

FROM THE SECRETARY'S OFFICE,  
MUNICIPAL COUNCIL,  
ADMINISTRATION BUILDING.

Shanghai, 19<sup>th</sup> November 1941

To Special Branch

Shanghai Municipal Police

Dear Sir,

Enclosed please find \$5 for a good conduct  
certificate for Mrs M. Cohn  
651 Weichaiwei Rd  
Apt A 01

Sincerely yours

Mrs Cohn

*Ed*  
**FILE**

*10.11.41*

November

13,

41.

Dear Madam,

With reference to your letter dated  
November 10, 1941, I send herewith the Police  
Certificate which you require.

I am, Madam,

Your obedient servant,

**H. M. SMYTH**

Acting Commissioner of Police.

*Sent*  
*19/11*  
*[Signature]*

Mrs. M. Cohn,  
651 Weihaiwei Road,  
Apt. A.O.1.



D.8264/462

November 15, 41.

TO WHOM IT MAY CONCERN :

This is to certify that Mrs. M. Cohn nee Deitch has been a resident of Shanghai since 1931, and there is nothing in the records of the Shanghai Municipal Police to indicate that she has been in prison or in a mental hospital.

**H. M. SMYTH**

Acting Commissioner of Police.

csc/:

Wilhelm Schmidt  
82, Medhurst Apartments  
934, Bubbling Well Rd.,  
Shanghai

Shanghai, November 11th, 1941.

The Commissioner  
Shanghai Municipal Police  
Shanghai

Dear Sir:-

I herewith beg to apply for what is termed in Europe a "Certificate of Conduct" which kindly send to my address as indicated above.

Below I beg to furnish such information about myself as I think you will require:

Name: Mr. Wilhelm Schmidt

Nationality: Austrian

Passeport: 822933 issued by the Vienna Police  
on July 15th, 1929

Arrived in China: August 1936 and was employed  
by the Oriental Trading &  
Engineering Corp., 668 Szechuen  
Road, holding Power of Attorney  
for above company.

I left Shanghai October 1938 for France and re-  
turned April 1940, since, resident at address as indi-  
cated above.

Thanking you in anticipation I beg to  
remain, dear Sirs

Your very truly

*W. Schmidt*

N.B.  
Your first Certificate is  
D 8264 / 134 September 27  
1938

*What does he want  
this Certificate for?*



# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## REPORT

S.I. Special Branch *Shanghai* File No. Date November 22, 1941.

SUBJECT: Wilhelm Schmidt - Application for certificate of character

Enquiries at the Passport Office of H.B.M. Consulate reveal that Wilhelm Schmidt did apply for a transit visa for proceeding through Hongkong but it was refused on the grounds that he had no valid passport. Before consideration could be given, Schmidt would have to produce a Chinese visa and travelling permit from the Chinese Authorities.

A certificate of character from the S.M.P. would not assist Schmidt to obtain a transit visa but it is possible that the Chinese Authorities might demand such a certificate before issuing a travelling permit and Chinese visa.

by 701"

*D. S. I.*  
D. S. I.

A.C. (Special Branch).



November 22, 1941.

Wilhelm Schmidt - Application for certificate  
of character

Enquiries at the Passport Office of H.B.M. Consulate reveal that Wilhelm Schmidt did apply for a transit visa for proceeding through Hongkong but it was refused on the grounds that he had no valid passport. Before consideration could be given, Schmidt would have to produce a Chinese visa and travelling permit from the Chinese Authorities.

A certificate of character from the S.M.P. would not assist Schmidt to obtain a transit visa but it is possible that the Chinese Authorities might demand such a certificate before issuing a travelling permit and Chinese visa.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

FURTHER REPORT

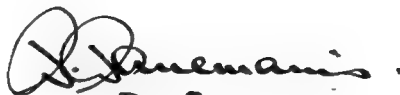
Special Branch Station. File No. Date November 20, 1941.

SUBJECT: Wilhelm SCHMIDT - Applicant for a  
Certificate of Character.

Wilhelm SCHMIDT called on this office this a.m. and stated that on November 18, 1941, he had visited Mr. A. T. Cox at the British Consulate, and had been informed that his request for a transit visa through Hongkong could not be considered because he (Schmidt) is not in possession of a valid passport and is unable to produce recommendations. Mr. Schmidt states that he is not acquainted with any well-known local residents, thus his only chance of obtaining a reference is to be issued with one by the S.M. Police.

Mr. Schmidt also requests a written reply to his two letters of the 11th and 19th inst., addressed to the Commissioner of Police.

20.11.41

  
D. S.

A. G. (Special Branch).

100-100000

Special Branch .

November 20, 1941.

Wilhelm SCHMIDT - Applicant for a  
Certificate of Character.

Wilhelm SCHMIDT called on this office this a.m. and stated that on November 18, 1941, he had visited Mr. A. T. Cox at the British Consulate, and had been informed that his request for a transit visa through Hongkong could not be considered because he (Schmidt) is not in possession of a valid passport and is unable to produce recommendations. Mr. Schmidt states that he is not acquainted with any well-known local residents, thus his only chance of obtaining a reference is to be issued with one by the S.M. Police.

Mr. Schmidt also requests a written reply to his two letters of the 11th and 19th inst., addressed to the Commissioner of Police.

D. S.

A. C. (Special Branch).

TRANSLATION FROM GERMAN.

Wilhelm Schmidt  
82, Medhurst Apartments  
934, Bubbling Well Rd.,

Shanghai, November 19, 1941

Shanghai

The Commissioner  
Shanghai Municipal Police  
Shanghai

Sir,

With reference to my letter of the 11th inst., I herewith beg to apply once more for the issue of a "Certificate of Conduct".

In reply to my application of the 11th instant, I was verbally informed that no "Certificate" is required in order to obtain a transit visa.

On the 18th inst., I called at the British Consulate and was told by Mr. Cox that amongst other things, I shall have to produce "recommendations".

In view of the fact that I require the said certificate for presentation at the British Consulate in order to obtain a transit visa (Hongkong), I respectfully request you to issue one, so that I can arrange my journey.

I shall be very much obliged if you will favourably consider my request.

Yours etc.

signed (W. Schmidt).

*PS! Please  
send me  
the  
11th inst.*



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE.

P. O. BOX NO. 158

# Shanghai Municipal Council

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. M. C. S. B. REGISTRY
No. S. B. 8950/463
Date

November 22nd, 1941.

Mr. Wilhelm Schmidt,  
82 Medhurst Apartments,  
934 Bubbling Well Road,  
Shanghai.

Dear Sir,

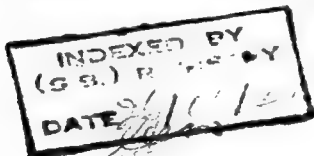
In reply to your letter dated November 19, 1941, requesting the issuance of a Certificate of Character, I have to inform you that such a Certificate will in no way assist you to obtain a Transit Visa for proceeding through Hongkong. The Shanghai Municipal Police are therefore not prepared to grant your application.

Yours faithfully,

Assistant Commissioner  
(Special Branch).

*PPs Panamanais  
as instructed  
for acc. S.B.  
E.L.*

*Sir.  
Done  
25/11.*



November

22nd,

41.

Mr. Wilhelm Schmidt,  
82 Medhurst Apartments,  
934 Bubbling Well Road,  
Shanghai.

Dear Sir,

In reply to your letter dated November 19, 1941, requesting the issuance of a Certificate of Character, I have to inform you that such a Certificate will in no way assist you to obtain a Transit Visa for proceeding through Hongkong. The Shanghai Municipal Police are therefore not prepared to grant your application.

Yours faithfully,

Assistant Commissioner  
(Special Branch).

TRANSLATION FROM GERMAN.

Wilhelm Schmidt  
82, Medhurst Apartments  
934, Bubbling Well Rd.,

Shanghai, November 19, 1941

Shanghai

The Commissioner  
Shanghai Municipal Police  
Shanghai

Sir,

With reference to my letter of the 11th inst., I herewith beg to apply once more for the issue of a "Certificate of Conduct".

In reply to my application of the 11th instant, I was verbally informed that no "Certificate" is required in order to obtain a transit visa.

On the 18th inst., I called at the British Consulate and was told by Mr. Cox that amongst other things, I shall have to produce "recommendations".

In view of the fact that I require the said certificate for presentation at the British Consulate in order to obtain a transit visa (Hongkong), I respectfully request you to issue one, so that I can arrange my journey.

I shall be very much obliged if you will favourably consider my request.

Yours etc.

signed (W. Schmidt).

Wilhelm Schmidt  
82, Medhurst Apartments  
934, Bubbling Well Rd.,  
Shanghai

Shanghai, November 19th, 1941

The Commissioner  
Shanghai Municipal Police  
Shanghai

Sehr geehrter Herr:-

Im Anschluss an mein Schreiben vom 11ds. gestatte ich mir nochmals, mich an Sie, mit der hoflichen Bitte, um Ausstellung eines "Certificate of Conduct", zu wenden.

Auf meine Anfrage v. 11ds. habe ich die muendliche Mitteilung erhalten, dass fuer Transitvisa ein "Certificate" nicht erforderlich waere.

Nach meiner Vorsprache, am 18ds. beim Britischen Consulat (Herr Cox) erwaehnte derselbe, dass ich unter Anderem auch "Recommendation" vorlegen muesste.

Da ich das Angesuchte "Certificate" fuer ein Transitvisum (Hongkong), zwecks Vorlage beim Britischen Consulat benoetige, ersuche ich Sie hoflichst um Bewilligung eines solchen; um meine Reise Arrangieren zu koennen.

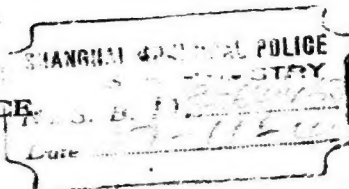
Ich waere Ihnen sehr zu Dank verbunden, wenn Sie meine Bitte beruecksichtigen resp. erfuehlen wuerden

hochachtungsvoll





SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
REPORT



Special Branch. Station. File No. Date November 14, 1941.

SUBJECT: Wilhelm SCHMIDT - Applicant for a  
Certificate of Character.

CONFIDENTIAL

FILE  
15-11-41

The attached application for a Certificate of Good Conduct has been submitted by :

Wilhelm SCHMIDT, in possession of an expired Austrian Passport No. 322933, which was issued in Vienna on July 15, 1929, and became invalid on July 14, 1939. He also possesses an Identification Document issued by the Versailles Alien Control Authorities on June 6, 1939. It was noticed that the bearer's photograph has been removed from this document. Wilhelm Schmidt is a very common and noncommittal German name, comparable to the English 'Bill Smith'.

Wilhelm SCHMIDT, according to his passport, was born on September 30, 1896 in Vienna. In 1927 he arrived in the Far East and till 1936 travelled extensively in Outer Mongolia and other outer provinces which are under the influence of the U.S.S.R. He was at that time in the employ of the "Oriental Trading and Engineering Corporation" an American registered firm, which was utilised by the

Sp.Br. D.4311(c) Komintern as a medium for the transportation of its agents, and was generally instrumental in promulgating Soviet political and economic influence in this part of the world. From November 1936 to April 1937 he was in charge of the Mukden branch of this firm. In April 1937 he arrived in Shanghai and stayed in the employ of the same firm till October 1938, when

INDEXED BY  
(S.B.) REGISTRY  
DATE 7/11/41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Special Branch..Station. File No. Date

SUBJECT: - 2- continued.

he left for France aboard the s.s. "Grootekerk". In September 1938, just prior to his departure, he applied for a similar Certificate of Good Conduct, which was issued to him under No. D. 826/134. The outbreak of World War II found Wilhelm Schmidt in France, where he was detained in various Internment Camps, and only released at the beginning of 1940.

Wilhelm SCHMIDT arrived in Shanghai on April 28, 1940 aboard the s.s. "Felix Roussel". Although Mr. Schmidt has since his arrival in Shanghai had no visible means of support, he seems, nevertheless, to have led a fairly comfortable existence.

Asked for what purpose he requires the Certificate of Good Conduct he replied that he wished to obtain a transit visa through Hongkong to go to Chungking where he "has some friends". The impression gained by the undersigned is that Mr. Schmidt's previous employers have at present no use for his services, and that he intends to contact some other source with a view to offer his talent and experience. In this case a document issued by the Police stating that there is nothing to incriminate his character would undoubtedly be of great value. The undersigned respectfully suggests that the certificate be only issued on request of the British Consular Authorities, as he has never heard of a case where it was required, in order to obtain a transit visa.

*Applicant informed  
accordingly*

A. C. (Special Branch).

*D. P. S.*

D. P. S.



The Commissioner of Police.

S.M.P.

Sir,

In view of the fact that I intend to leave for Australia  
I beg to apply for a certificate of character as I have to  
submit such a document to the British Consular Authorities.  
I am in possession of Russian Emigrant papers and reside at  
803/. Bubbling Well Road, Apartment 2B.

Yours,

Name. M. Troianovsky  
(Miss M. Troianovsky)

D 8264/465

8.12.41

1-XI-41

Shanghai

File E

(-#5.00)

Done  
C89

207 E  
G. 500-12/40

*File No.*



POLICE FORCE.  
COMMISSIONER'S OFFICE.

P. O. BOX NO. 158

# Shanghai Municipal Council

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. D. *22874*  
Date *12-27-41*

December *3*, 19*41*.

Miss M. Troianovsky,  
Apartment 2B,  
803 Bubbling Well Road,  
S H A N G H A I.

Madam,

*Acting*  
I have been instructed by the/Commissioner of  
Police to acknowledge receipt of your communication  
dated *November* *1*, 19*41*, and in reply  
have to inform you that the matter is receiving  
attention. A fee of \$5.00 will be charged. Please  
forward same to Police Headquarters.

I am, Madam,

Your obedient servant,

*Fee refunded  
as no certification  
issued. due to  
hostilities. 8/17/41*

*[Signature]*  
Personal Assistant  
to Commissioner of Police.

INDEXED BY  
(S. B.) REGISTRY  
DATE *9/12/41*